

*Massimo Valori*

# L'HANNO COMBINATA!

*Tre atti brillantissimi in vernacolo empolesse  
liberamente tratti da "Il trabocchetto" di Ugo Palmerini*

*Versione 3.01*

## **Personaggi:**

Eugenio Venturini

Moranda, *moglie di Eugenio*

Giulia Venturini, *loro figlia*

Ferruccio

Achille, *vicino di casa*

Pina, *moglie di Achille*

Dorella

Rosetta

OPERA TUTELATA SIAE – TUTTI I DIRITTI RISERVATI



**SOMMARIO**

ATTO PRIMO .....	5
SCENA 1. Giulia e Ferruccio.....	5
SCENA 2. Eugenio e Ferruccio.....	6
SCENA 3. Ferruccio e Giulia.....	7
SCENA 4. Moranda e Pina .....	7
SCENA 5. Moranda, Pina e Rosetta.....	8
SCENA 6. Moranda e Pina .....	10
SCENA 7. Moranda, Pina ed Eugenio.....	11
SCENA 8. Moranda e Pina, poi Dorella .....	14
SCENA 9. Moranda, Pina e Ferruccio, poi Eugenio.....	16
SCENA 10. Moranda e Pina, poi Achille.....	17
SCENA 11. Moranda e Ferruccio, poi Dorella.....	18
SCENA 12. Ferruccio, Moranda e Giulia .....	20
SCENA 13. Moranda, Ferruccio e Dorella, poi Eugenio .....	22
ATTO SECONDO .....	25
SCENA 14. Ferruccio, Moranda, Giulia ed Eugenio.....	25
SCENA 15. Eugenio e Giulia, poi Ferruccio e Moranda .....	26
SCENA 16. Moranda e Giulia, poi Ferruccio, poi Dorella .....	28
SCENA 17. Giulia, Ferruccio e Dorella, poi Moranda .....	29
SCENA 18. Giulia, Ferruccio e Dorella.....	30
SCENA 19. Giulia, Ferruccio e Moranda, poi Eugenio.....	32
SCENA 20. Ferruccio e Giulia, poi Eugenio, poi Moranda .....	33
SCENA 21. Ferruccio e Achille .....	35
SCENA 22. Ferruccio, Dorella e Moranda, poi Eugenio .....	37
SCENA 23. Moranda, Dorella, Ferruccio e Eugenio, con Achille e Pina fuori scena .....	39
ATTO TERZO .....	41
SCENA 24. Ferruccio e Moranda.....	41
SCENA 25. Ferruccio e Giulia.....	41
SCENA 26. Ferruccio, Giulia e Pina, poi Eugenio.....	43
SCENA 27. Ferruccio e Eugenio, poi Moranda .....	45
SCENA 28. Eugenio e Moranda, poi Dorella fuori scena.....	47
SCENA 29. Eugenio e Ferruccio, poi Moranda .....	48
SCENA 30. Eugenio e Moranda .....	51
SCENA 31. Moranda e Dorella, poi Ferruccio fuori scena.....	51
SCENA 32. Eugenio e Rosetta.....	53
SCENA 33. Eugenio e Ferruccio, poi Moranda .....	54
SCENA 34. Eugenio, Moranda, Pina e Giulia, poi Ferruccio .....	55
SCENA 35. Eugenio e Moranda .....	57
SCENA 36. Eugenio, Moranda e Rosetta .....	58
SCENA 37. Moranda, Pina e Achille, poi Eugenio e Rosetta, poi Ferruccio, poi Giulia.....	59
SCENA 38. Eugenio, Moranda, Pina e Giulia .....	60
SCENA 39. Eugenio, Moranda, Giulia e Ferruccio.....	61

DESCRIZIONI DEI PERSONAGGI .....	63
Glossario.....	67

## ATTO PRIMO

*Una corte, in un paese nelle vicinanze di Empoli, nella quale si affacciano due case. Una casa mostra le porte di ingresso di due appartamenti distinti, entrambe praticabili; una di esse dovrà essere in faccia al pubblico e dotata di chiave o chiave di mano esterno. L'altra casa pure consta di due appartamenti, ciascuno dei quali mostra una finestra: da una di esse dovrà essere possibile affacciarsi. Sullo sfondo la strada che porta fuori dalla corte. La porta in faccia al pubblico è quella della casa dove abita Ferruccio, l'altra porta è quella della famiglia Venturini. La finestra dalla quale ci si affaccia, che dovrà mostrare alcuni vasi fioriti, è quella della casa di Dorella; l'altra finestra è della casa di Achille e Pina. Nei pressi della porta della famiglia Venturini devono esserci una pianta di rose e un piccolo tavolo con due sedie. Nella corte c'è anche un filo per stendere i panni ad asciugare.*

### SCENA 1. Giulia e Ferruccio

*Al filo sono stesi alcuni panni, fra cui una camicia, di Ferruccio. È in scena Ferruccio, triste. Osserva la porta di casa Venturini, come ad aspettare che ne esca qualcuno.*

- 1- **Giulia:** *(entra da casa propria, con un canestro, e fa per andare a raccogliere i panni stesi ad asciugare)*
- 2- **Ferruccio:** *(si avvicina a Giulia; serio)* Bongiorno, Giulia.
- 3- **Giulia:** *(lieta di vederlo)* Bongiorno, Ferruccio! Tutto bene coi' turno all'ospedale stanotte? *(ha messo nel canestro la camicia di Ferruccio; si accorge della sua espressione triste)* Che è successo?
- 4- **Ferruccio:** Volevo la mi' camicia.
- 5- **Giulia:** Questa? Gliela stiro, c'ho digià i' ferro càrdo, ci metto du' minuti.
- 6- **Ferruccio:** No, lasci fare, tanto...
- 7- **Giulia:** Ma 'un se la pole mica mette' così.
- 8- **Ferruccio:** No, 'un me l'ho da mettere, l'ho da... Ho da fa' la valigia.
- 9- **Giulia:** La valigia?!
- 10- **Ferruccio:** Vo via, Giulia.
- 11- **Giulia:** Via?! Perché? È successo qualche cosa a casa?
- 12- **Ferruccio:** No, no. 'Un è successo nulla, né a casa mia né qui. Gliè...
- 13- **Giulia:** La mi' mamma?
- 14- **Ferruccio:** Sie. M'ha aspettato stamattina alle sette, quande tornavo, e me l'ha detto.
- 15- **Giulia:** *(sorpresa e amareggiata)* Ma perché...
- 16- **Ferruccio:** 'Un lo so. 'Un lo so perché. Io 'un ho fatto nulla e 'un ho mancato 'n nulla. Se ho qualche corpa ho solo quella di...
- 17- **Giulia:** Di?
- 18- **Ferruccio:** Nulla, nulla, lasci stare, mi dia la camicia.
- 19- **Giulia:** *(prende la camicia, fa per consegnarla a Ferruccio, poi la osserva)* No, via. Du' minuti. Du' minuti, Ferruccio, la stiro 'n du' minuti. Lo consideri... Un regalo da parte mia.

- 20 - **Ferruccio:** Allora... Va bene, va bene. Pe' un regalo da parte sua aspetto. Aspetto. Grazie. *(si avvia verso casa propria, si sofferma sulla porta, dà un altro sguardo a Giulia ed esce)*
- 21 - **Giulia:** *(termina velocemente di ritirare gli altri panni, asciugandosi le lacrime; si avvia verso la porta di casa propria; si sofferma, prende la camicia di Ferruccio e se la stringe al petto; è sul punto di piangere; esce)*

*Breve pausa a scena vuota.*

## **SCENA 2. Eugenio e Ferruccio**

- 22 - **Eugenio:** *(d.d.)* Che ha' detto?! Che ha' detto?! Maremma sfrattata! *(entra da casa propria e va davanti alla porta di casa di Ferruccio)* Ferruccio! Ferruccio! Vieni fòri!
- 23 - **Ferruccio:** *(entra)* Bongiorno, sor Ugenio.
- 24 - **Eugenio:** Che t'ha detto la mi' moglie?!
- 25 - **Ferruccio:** M'ha detto d'anda' via.
- 26 - **Eugenio:** E perché??
- 27 - **Ferruccio:** Codesto lo domandi a lei.
- 28 - **Eugenio:** E quande te l'ha detto?
- 29 - **Ferruccio:** Dianzi. M'ha aspettato mentre tornavo da lavora'.
- 30 - **Eugenio:** Ma come, come! Un'azione di' genere!
- 31 - **Ferruccio:** Io son cascato dalle nuvole come lei. Pensa' come ci stavo bene qui, mi pareva d'esse' di famiglia. Du' stanzine per benino, potevo anda' e veni' come volevo a tutte l'ore senza sveglia' nessuno, c'era la pace pe' studiare, a tavola vu mi trattavi da signore... L'ho bell'e ritrovato un posto come questo.
- 32 - **Eugenio:** O noi? Noi? 'Ndo' si ritrova un ragazzino a modo, a posto come te! Ma che si crede, quella sciagurata?... Mah! E ora?
- 33 - **Ferruccio:** Eh, e ora fo la valigia e vo a piglia' i' treno. Torno a casa a Uignano, ricomincio a fa' come prima, 'n su e 'n giù co' le Regie Ferrovie: Empoli, Pisa... Sperando che 'un ritorni l'americani a buttalle all'aria.
- 34 - **Eugenio:** Noe. Noe, Ferruccio, 'un lo posso permettere, maremma bombardata! 'Ndo' è, che lo sai te?
- 35 - **Ferruccio:** Chie?
- 36 - **Eugenio:** La mi' moglie, 'ndo' è ita?
- 37 - **Ferruccio:** Dev'esse' andata ai' mercato co' la sora Pina.
- 38 - **Eugenio:** Maremma mercataia, noe! La vo a riscontra' e ci ragiono io! Eh! 'Un si possan fa' di quest'azioni, via! Noe! Me l'ha a di' a me, come mai gliè presa questa mattana! Vo, eh? E te lascia fare, 'un la fa' la balligia! *(si avvia verso la strada)*
- 39 - **Ferruccio:** Sor Ugenio...
- 40 - **Eugenio:** No, t'ho detto! 'Un mi sta bene e 'un mi sta bene, cane di' mondo! Ci vo a ragiona' io! Te resta 'ndo' tu sei! Ci penso io! Questa vorta mi sente, eh? Eh, se mi sente! Maremma sorda e zuccona! *(esce dalla strada)*
- 41 - **Ferruccio:** *(sfiduciato)* Eh... Dimorti discorsi, ma tanto la sora Moranda quande mette piedi ai' muro...

### SCENA 3. Ferruccio e Giulia

- 42- **Giulia:** *(entra, con la camicia stirata, che consegna a Ferruccio; si sforza di sorridere)* Ecco. Eccola, Ferruccio.
- 43- **Ferruccio:** Grazie.
- 44- **Giulia:** Gliel'avevo detto che facevo presto.
- 45- **Ferruccio:** *(si accorge che Giulia ha gli occhi rossi)* O che ha fatto all'occhi?
- 46- **Giulia:** *(imbarazzata)* No, nulla... I tizzi ni' ferro, fanno sempre un po' di fumo, mi dev'esse' andato nell'occhi.
- 47- **Ferruccio:** Ah, i tizzi ni' ferro, sie.
- 48- **Giulia:** *(sorride, sempre imbarazzata)*
- 49- **Ferruccio:** Io me la voglio ricorda' così, Giulia. Con codesto sorriso, bello com'una primavera. *(indietreggia ed esce in casa propria)*
- 50- **Giulia:** *(cambia espressione; trattiene il pianto ed esce in casa propria)*

### SCENA 4. Moranda e Pina

- 51- **Moranda e Pina:** *(entrano dalla strada)*
- 52- **Moranda:** *(rivolta verso la finestra di Dorella)* Disgraziata 'gnorante! Di già io ce l'ho con chi ce l'ha portati, si stava tanto bene 'n questa corte avanti che 'rivassin loro!
- 53- **Pina:** *(tiene Moranda a braccetto)* O venga via, sora Moranda, venga via! Se la sente i' su' marito!
- 54- **Moranda:** Ugenio? Bono, quello, si farebbe mangia' la pappa 'n capo! *(si libera da Pina e torna la strada)* E po' glielo voglio anda' a ridi', perché a me di ciucca 'un me lo dà nissuni, 'nteso?
- 55- **Pina:** *(riprende Moranda e la porta davanti a casa; la metterà a sedere)* O 'ndo' va, venga qua... E si carmi, 'un ci s'abbia a senti' male!
- 56- **Moranda:** A me queste cose mi mandan' i' sangue ai' cervello! Se 'n qui' casamento 'un vu ci stavi voi avevo bell'e messo un cero perché ci cascasse una bomba! Ne tiran tante, con quell'uccelloni...
- 57- **Pina:** Ecco, ma se lo ricordi che ci si sta anche noi, 'un lo metta qui' cero.
- 58- **Moranda:** Quarche vorta chiappo quella donna a solo, gli strappo tutti ' denti e mi ci fo una collanina! E un braccialetto con quelli della su' figliola!
- 59- **Pina:** Meglio sarebbe! Così la mandano anche 'n galera! Stia carma, stial!
- 60- **Moranda:** Eh, stia carma stia carma... Se sapesse, sora Pina, se sapesse!
- 61- **Pina:** Se sapessi, par che gli volesse da' i' veleno! Quella millefoglie che ho mangiato io gliera proprio bona!
- 62- **Moranda:** Bona?! Bona?! Sora Pina 'un ci si metta anche lei perché guardi!
- 63- **Pina:** Sora Moranda, abbia pazienza ma 'un capisco! Gli hanno fatto la gentilezza d'offrigli du' paste, e lei gliel'ha spiaccicate tutte 'n terra! O che son mosse da fassi, codeste?
- 64- **Moranda:** Ah sì, eh? Perché le' 'un l'ha visto qui' sorrisino che ha fatto, quella maliarda?! 'Un l'ha sentito com'ha detto "sa, ci son avanzate da ieri sera"...
- 65- **Pina:** E allora? Che c'è?
- 66- **Moranda:** Eh, che c'è... E' c'è!

67 - **Pina:** E' c'è, ma icché?

68 - **Moranda:** C'è certe cose sotto sora Pina che guardi, io 'un so come fo a passa' davanti a quell'uscio!

### **SCENA 5. Moranda, Pina e Rosetta**

69 - **Rosetta:** *(entra dalla strada)* Scusate, bongiorno...

70 - **Moranda:** Chi c'è? *(si avvede di Rosetta)* Ah, rieccola. *(a Rosetta)* Bongiorno sora Rosetta.

71 - **Pina:** O chi è?

72 - **Moranda:** La signora che vole piglia' 'n affitto la casa.

73 - **Pina:** Quella di' so' Ferruccio?

74 - **Moranda:** 'Un è mica di' so' Ferruccio, gliè mia!

75 - **Rosetta:** Bongiorno sora Fernanda.

76 - **Moranda:** Moranda.

77 - **Rosetta:** Miranda.

78 - **Moranda:** Moranda!

79 - **Rosetta:** Ah, Moranda, Moranda, ecco.

80 - **Moranda:** Mi dica.

81 - **Rosetta:** Ero venuta pe' fa' attre du' domande.

82 - **Moranda:** Uh, bene, bene, son contenta. Mi dispiace ora d'un potegliela fa' rivedere, ma c'è qui' ragazzo.

83 - **Rosetta:** Bah, codesto sarebbe mal di poco, anzi.

84 - **Moranda:** *(a Pina)* Che di'!

85 - **Pina:** *(c.s.)* Perché?

86 - **Moranda:** *(c.s.)* Gliè pinza! *(a Rosetta)* No, via, tanto ce n'avrà di tempo pe' riguardassela. Mi dica che voleva sapere.

87 - **Rosetta:** Dicevo: siccome a me mi ci vole dimorta tranquillità, ecco...

88 - **Moranda:** Eh.

89 - **Rosetta:** Qui i' vicinato... Gliè pacifico, vero?

90 - **Pina:** 'Nsomma...

91 - **Moranda:** Che 'nsomma, via! Qui gliè un paradiso! Tutta gente che si va d'amore e d'accordo come sore vecchie! Ma che scherza! *(indica)* Lì ci sto io, no? *(indica)* Là ci sta la sora Pina, 'cola qui...

92 - **Pina:** *(offre la mano a Rosetta)* Piacere.

93 - **Rosetta:** *(stringe la mano a Pina)* Piacere. *(a Moranda, indicando la finestra di Dorella)* E lì chi ci sta?

94 - **Dorella:** *(a tempo, ha aperto la finestra, con espressione corrucciata; guarda velocemente chi c'è, poi via subito)*

95 - **Moranda:** *(cerca di distogliere l'attenzione; indica la porta di Ferruccio)* E lì ci va a sta' lei, c'ha a sta' proprio bene, sa', davvero.

96 - **Rosetta:** Va bene, ma lì *(indica ancora)*, dico, chi ci sta?

97 - **Moranda:** Dove? Ah, lì... Nissuni, lì 'un ci sta nissuni.



- 98- **Rosetta:** Come no! C'è gente!
- 99- **Moranda:** Eh?
- 100- **Rosetta:** C'è gente, sora Fernanda!
- 101- **Moranda:** Ma 'ndove?
- 102- **Rosetta:** Come 'ndove, lì a quella finestral S'è affacciata una figliola!
- 103- **Moranda:** Macché, gli sarà sembrato!
- 104- **Rosetta:** Che sembrato, vedrai, ora gliè aperta, dianzi gliera chiusa!
- 105- **Moranda:** E' tira marino, l'avrà aperta i' vento!
- 106- **Rosetta:** O sora Fernanda...
- 107- **Moranda:** Moranda.
- 108- **Rosetta:** O sora Miranda...
- 109- **Moranda:** Moranda!
- 110- **Rosetta:** 'Nsomma, io l'ho vista bene, eh!
- 111- **Pina:** *(interviene, per evitare che la situazione degeneri)* Ah, ma lei dice qui?
- 112- **Rosetta:** O 'ndove?
- 113- **Pina:** No, ma vedrai la sora Moranda aveva capito... Sì, ci sta una famiglia anche qui.
- 114- **Rosetta:** Brave gente?
- 115- **Moranda:** *(fra sé)* Dio ne guardi!
- 116- **Pina:** Brave, brave, brave gente, sie. Qui son tutte brave gente.
- 117- **Moranda:** Mi dica poi che voleva sapere.
- 118- **Rosetta:** Se vu mi dite che gliè tranquillo, visto che la casa mi garbava... Visto che 'un si pole ora rianda' a vedella... Di' prezzo s'era bell'e ragionato...
- 119- **Moranda:** Eh.
- 120- **Rosetta:** Allora mi dica quande posso veni' a portacci la roba.
- 121- **Moranda:** Quande vole, signora, qui c'è sempre quarcheduno.
- 122- **Rosetta:** Quande voglio, quande voglio no; ora c'è qui ragazzo.
- 123- **Moranda:** Ma lui gliè a fa' fagotto, da qui a stasera gliè bell'e andato via. Gli do una pulita, da domattina pole veni' quande gli fa comodo. C'ha dimorta roba?
- 124- **Rosetta:** Tre bauli.
- 125- **Moranda:** Tre bauli?
- 126- **Pina:** *(fra sé)* O chi è, la principessa Corsini?
- 127- **Rosetta:** Anzi, se quande vengo ci fosse quarcheduno pe' dammi mano...
- 128- **Moranda:** Ma che scherza, c'è Ugenio, i' mi' marito! Gli fa un fischio, lui quande pole aiuta' la gente gliè tutto ni' su' centro. Anche se 'un ci son io, glielo dice a lui... Basta gli faccia "gnamo", e lui viene.
- 129- **Rosetta:** Meno male, meno male. Ora 'un lo so quande potrò veni' di preciso, bisogna che trovi quarcheduno che mi porti la roba fin qui davanti.
- 130- **Moranda:** Ma lei faccia i' su' comodo, quande viene lo dice ai' mi' marito, se lo ricorda?

- 131 - **Rosetta:** Sic, i' sor Ugenio, qui' bell'omino...
- 132 - **Moranda:** Bell'omino? Allora se lo ricorda poco.
- 133 - **Rosetta:** Basta gli dica...
- 134 - **Moranda:** “Gnamo”, e lui gliè a disposizione.
- 135 - **Rosetta:** O via, bene così. Allora sora Fernanda... (*offre la mano a Moranda*)
- 136 - **Moranda:** (*gliela stringe*) Moranda.
- 137 - **Rosetta:** Sora Miranda...
- 138 - **Moranda:** Moranda!
- 139 - **Rosetta:** Ohiohi, e' 'mparerò, eh! (*offre la mano a Pina*) Signora...
- 140 - **Pina:** (*gliela stringe*) Arrivederla.
- 141 - **Rosetta:** (*a Moranda*) Mi saluti i' sor Ugenio.
- 142 - **Moranda:** Presenterò!
- 143 - **Pina:** Qui' nome 'un lo sbaglia, sa! E' lo sa lei, vai!
- 144 - **Rosetta:** Arrivederle! (*esce dalla strada*)
- 145 - **Moranda e Pina:** Arrivederci!

## **SCENA 6. Moranda e Pina**

- 146 - **Moranda:** Visto? E i' mi' marito chiacchiera! Va' a letto e levati s'è bell'e trovato da riaffittalla! Zà zà!
- 147 - **Pina:** Aveva bell'e messo 'cani ai' bosco, sora Moranda?
- 148 - **Moranda:** Bah, no. Le voci girano, eh, basta poco. Vale più un cicaleccio che un annuncio sui' giornale. L'ha visto dianzi, anche (*ironica*) la signorina Dorella com'ha fatto alla sverta a fa' capolino? Eh?
- 149 - **Pina:** E ridài. Una ci si fissò!
- 150 - **Moranda:** Sì, sì sora Pina. Mi ci son fissata, sì! Mi fa 'mbervi' solamente a pensacci! (*confidenziale*) E' gliè troppo poco che sta qui di casa, lei, queste cose 'un le pole sape'. Mi raccomando, eh, sora Pina. 'Un lo sa neanch' i' mi' marito.
- 151 - **Pina:** Ma di che?
- 152 - **Moranda:** Ora gliela racconto tutta, ascorti. Da un po' di tempo, c'è andato i' Reali a fa' parte 'n casa con quella cietta, no?
- 153 - **Pina:** Con Dorella, sie. Bah, contenti loro.
- 154 - **Moranda:** Perché?
- 155 - **Pina:** Potrebbe ess' i' su' babbo!
- 156 - **Moranda:** See... O che si guarda a codeste cose, ora.
- 157 - **Pina:** Bah, io ci guarderei!
- 158 - **Moranda:** E la bottega d'orefice che c'ha 'n Empoli i' Reali, quella 'un la guarderebbe?
- 159 - **Pina:** (*nega*)
- 160 - **Moranda:** E io sì, sora Pina! Perché le prime vorte che venne qui, i' Reali, 'un venne mica per lei là, sa? E' venne pe' Giulia!

- 161- **Pina:** Pe' la su' figliola?!
- 162- **Moranda:** Bah, no!
- 163- **Pina:** E lei sarebbe stata contenta?
- 164- **Moranda:** Con tutti ' sòrdi che ha? Diavolo che sare' stata contenta!
- 165- **Pina:** No, ma io dicevo di Giulia.
- 166- **Moranda:** Giulia? Che c'entra Giulia?
- 167- **Pina:** Come che c'entra, scusi, gliera lei che lo doveva sposa', no?
- 168- **Moranda:** E allora? Lo sposava, e sarebb'andata a fa' la signora! Meglio di così!
- 169- **Pina:** E comunque anche codesto bisogna vede?! Perché si sente di' certe cose sui' Reali...
- 170- **Moranda:** Che si sente di'?
- 171- **Pina:** Che 'nsomma... Dice che ci sia de' rigiri strani...
- 172- **Moranda:** Codesta gliè 'nvidia di popolo, sora Pina! La gente quande vede uno sta' bene fa di tutto pe' dinne male!
- 173- **Pina:** Mah! 'Ndo' tona piove, dice i' detto.
- 174- **Moranda:** E 'nsomma, pe' ritorna' ai' discorso, io avevo fatto tanto e po' tanto pe' fallo veni' qui, prima co' una scusa, po' co' un'antra... E i' primo vassoio di paste lo portò qui, 'nteso? Ma poi comincionno a mettagli addosso l'occhi quelle di là, mamma e figliola, sa', ciette cimbardose mocolose che 'un son attro! E ora ci va a veglia tutte le sere, e le paste le porta a loro!
- 175- **Pina:** Se gliè pe' le paste se l'ha a fa' compra', anche lei, dai' su' marito!
- 176- **Moranda:** 'Port'assai delle paste, a me, sora Pina! Io sistemavo la mi' figliola, la sistemavo bene, attro che paste! E quarche cosa ci sarebbe stato anche per me e i' mi' marito!

## SCENA 7. Moranda, Pina ed Eugenio

- 177- **Eugenio:** (*è entrato e ha udito le ultime parole*) Pareva 'mpossibile che 'un tu m'avessi 'n bocca! Bongiorno sora Pina.
- 178- **Pina:** Bongiorno sor Ugenio.
- 179- **Eugenio:** Randa! Gliè un po' che ti cerco! C'ho da ragiona' con te!
- 180- **Moranda:** 'Ta' zitto, te, siamo ni' mezzo d'un discorso serio.
- 181- **Eugenio:** Gliè serio anch'i' mio!
- 182- **Moranda:** I' nostro gliè di più.
- 183- **Eugenio:** O se 'un tu sa' nemmeno che ti voglio di'!
- 184- **Moranda:** Nemmeno te tu sai che si diceva noi!
- 185- **Eugenio:** E nemmeno lo voglio sape'! Di che dicevi?
- 186- **Moranda:** Di che ci pare! Di paste!
- 187- **Eugenio:** Paste?! Che ha' comprato le paste?
- 188- **Moranda:** No, me le sare' fatte compra'!
- 189- **Eugenio:** 'Tu me l'ave' a dire, se tu le volevi.
- 190- **Moranda:** Ma che volevo, che volevo!

- 191 - **Eugenio:** Moranda, ‘un capisco nulla! Se tu vo’ du’ paste, tu va’ ‘n Empoli e tu le comprì! ‘Un ci mancherà mica du’ lire pe’ levassi le voglie, una vorta ogni tanto! Se no pe’ icché si lavora tutt’i’ giorno! Dico bene sora Pina?
- 192 - **Pina:** Pe’ codesto dice bene.
- 193 - **Eugenio:** L’ha’ visto, le’ dice che dico bene.
- 194 - **Moranda:** Te ‘un tu capisci nulla, tu se’ orbo da tutt’e due l’occhi!
- 195 - **Eugenio:** Parlo bene e ci vedo male, allora.
- 196 - **Moranda:** Guarda, te sta’ ni’ tu’ mondo, che ni’ mio ci lavoro io!
- 197 - **Eugenio:** Ecco, allora... L’ha’ finito i’ tu’ discorso?
- 198 - **Moranda:** Tanto, più che se ne chiacchiera... *(uscirà in casa propria senza badare a Eugenio)*
- 199 - **Eugenio:** *(non si renderà conto subito che Moranda è uscita)* Sicché ora tocca a me. Tocca a me, eh? Tu l’avevi detto. Randa io te lo dico perbene e te lo dico una vorta sola perché ‘un mi ci voglio arrabbia’, perché tu lo sai, vero, tu lo sai che io quande... *(si accorge che Moranda non c’è; a Pina)* O ‘ndo’ è?
- 200 - **Pina:** Gliè andata ‘n casa.
- 201 - **Eugenio:** In casa?! Ecco, io mi domando e dico... *(si affaccia alla porta di casa propria; chiama)* Randa! Morandaa!! Vieni fòri c’ho da parla’ con te!
- 202 - **Pina:** Allora se vu dovete ragiona’ di cose vostre io...
- 203 - **Eugenio:** No no, gliè bene che stia qui anche lei. Resti, eh? Resti, perché voglio ‘ testimoni! Perché io quande m’arrabbio... E poi son cose di vicinato, sicché pole senti’ anche lei!
- 204 - **Pina:** Di vicinato?
- 205 - **Eugenio:** Di vicinato, sie! Della mi’ moglie sciagurata che vorrebbe fa’ anda’ via quell’anima santa lì! *(indica la porta di casa di Ferruccio)*
- 206 - **Pina:** Anima santa?
- 207 - **Eugenio:** Bah no! E nessuno s’ha a prova’ a ridire, eh?
- 208 - **Pina:** Ma che ha fatto?
- 209 - **Eugenio:** Che ‘un lo sa lei come mai gliè venuto a sta’ qui, i’ so’ Ferruccio?
- 210 - **Pina:** No, io no. Quando siamo tornati qui, lui c’era di già.
- 211 - **Eugenio:** Allora glielo racconto io. Lui, Ferruccio, sta di casa a Uignano, di là a Cettardo, l’ha presente? E studia medicina da dottori, a Pisa. Le vorte che doveva anda’ all’università pe’ una lezione, pe’ un esame, lui ‘un ce la faceva a parti’ la mattina da casa, ci metteva troppo, sa com’è...
- 212 - **Pina:** Eh... Accident’ all’ora di buio!
- 213 - **Eugenio:** Davvero, sa! Speriamo che finisca presto quest’andazzo, ‘un se ne pole più.
- 214 - **Pina:** Eh, sor Ugenio... Io dico che s’anderà avanti un be’ po’.
- 215 - **Eugenio:** Ma dice che vengano ‘n su, sa! Sentivo di’ l’attro giorno che c’è quarcheduno che pensa che a quest’estate i crucchi ‘un c’arrivano.
- 216 - **Pina:** E che cambia? Ora ci fanno fa’ i’ coprifoco pe’ via dell’americani, poi ce lo faranno fa’ pe’ via de’ tedeschi. Sempre ora di buio gliè!
- 217 - **Eugenio:** E ‘nsomma, per via dell’ora di buio, a Ferruccio pe’ segui’ le lezioni all’università gli toccava parti’ i’ giorno avanti e dormi’ a Pisa da un su’ amico.

- 218- **Pina:** Poero ragazzo.
- 219- **Eugenio:** E anche quella mattinataccia di Santo Stefano...
- 220- **Pina:** 'Un me la rammenti.
- 221- **Eugenio:** Quella domenica Ferruccio partì da casa pe' essere i' lunedì a Pisa. 'Rivò a Empoli verso mezzogiorno, ma pe' su' fortuna gli prese fame, e dalla stazione prese pe' via Roma pe' anda' a mangia' un boccone alla Posta, davanti la Madonna di' Pozzo, sa?
- 222- **Pina:** Sì, lo so 'ndo' gliè.
- 223- **Eugenio:** Sora Pina, scansò le bombe a buco. 'Un era nemmeno entrato drento, che venne... Qui' finimondo. Mamma mia sora Pina, se lo ricorda?
- 224- **Pina:** Che lo vole di' a me, sor Ugenio? A Pontorme s'è avuto la casa lesionata dagli scoppi, c'è toccato veni' a sta' qui!
- 225- **Eugenio:** Già, che bischero, 'un ci pensavo mica. Eh... *(pausa)* E pe' torna' ai' discorso, Ferruccio, appena s'immaginò che era stato, sa che fece? Andò all'ospedale, ai' San Giuseppe, e gli chiese se avevan bisogno. Ma ci pensa, sora Pina, che pasta di figliolo che gliè quello? Eh?
- 226- **Pina:** Davvero? Mamma mia, mi fa annacqua' l'occhi... *(si asciuga le lacrime)*
- 227- **Eugenio:** Se lo 'mmaginò, 'nteso, che ci sarebbe stato de' morti, de' feriti, ci sarebbe stato da fa' pe' dottori! E loro lo presero, che di', uno studente 'n medicina, subito! Ci stette tutt'i' giorno e tutta la notte! E la mattina trovai i' Pianigiani, l'infermiere, che me lo raccontò e mi disse che questo ragazzo cercava una stanza pe' stacci perché 'un sapeva come fa' a torna' a casa. Che di' io! Subito, gliela detti! 'Un ho vorsuto nemmeno nulla, gratisse gliela detti! 'Un feci bene?
- 228- **Pina:** Ba', fece bene sì!
- 229- **Eugenio:** E poi, passate le furie, ai' San Giuseppe gli dissero se voleva fa' l'ausiliario di notte, lui gli disse di sì, e così ora fa le nottate. Gli tocca anche falle lunghe, poero ragazzo, co' l'ora di buio lui alle sette dev'esse' là, i' lasciapassare 'un glielo danno. Ma dice che gliè contento, di notte lavora, di giorno studia...
- 230- **Pina:** E 'un dorme mai?
- 231- **Eugenio:** A quell'età lì, o che s'ha bisogno di dormi'? Maremma assonnata, sora Pina, sapesse come lo 'nvidio, bello, giovane a qui' modo, magari potessi io...
- 232- **Moranda:** *(entra; ha in mano un paio di pantaloni; passa davanti a Eugenio senza guardarlo; appoggerà i pantaloni su una sedia e uscirà di nuovo in casa propria)*
- 233- **Eugenio:** Ah, ecco, l'ha' visto se tu se' sortita! Perché 'nteso, sora Pina, Ugenio gliè bono e caro, ma quande batte i' cazzotto sulla tavola... *(a Moranda che sta per uscire)* Che riva' via? *(vedendo che è uscita)* Randa! Via, 'Randina, c'ho da parla' con te, o perché tu fa' questi lavori?
- 234- **Moranda:** *(entra; reca il necessario per cucire; si siede alla sedia dove aveva messo i pantaloni e si dispone per rammendarli; a Eugenio)* Ma che m'avevi da di' quarche cosa?
- 235- **Eugenio:** Quande tu se' 'n comodo.
- 236- **Moranda:** O via, forza.
- 237- **Eugenio:** Ferruccio 'un deve anda' via.
- 238- **Moranda:** E 'nvece ci va, perché gliel'ho bell'e detto.
- 239- **Eugenio:** E a me 'un mi sta bene.
- 240- **Moranda:** E allora fatticelo sta'.
- 241- **Eugenio:** Noe, maremma sfrattata, perché...

- 242 - **Moranda:** Ugenio! Ho detto così, e basta!
- 243 - **Eugenio:** Che crede, sora Pina, che sii facile ragiona' co' una zucca dura a questa maniera?
- 244 - **Moranda:** Più facile di così? 'Scorta: te vòì che Ferruccio resti?
- 245 - **Eugenio:** Sì!
- 246 - **Moranda:** No! Guarda come gliè facile.
- 247 - **Eugenio:** Via, Randina, gliè un bravo ragazzo...
- 248 - **Moranda:** No.
- 249 - **Eugenio:** O giù.
- 250 - **Moranda:** Noo!
- 251 - **Eugenio:** O perché tu se' cattiva a codesto modo?
- 252 - **Moranda:** Son così. Male per te che tu mi sposasti.
- 253 - **Eugenio:** 'Scorta Randina...
- 254 - **Moranda:** Oh, Ugenio! Falla finita! Ferruccio qui 'un pole sta' più! Già co' una figliola da marito io 'un ce lo volevo un giovanotto accanto così di casa, ora poi siam'arrivati a un punto che 'un si pole aspetta' dell'attro! 'Une sta bene, né poco né punto. Gli ho detto che vada, e va. E chiusa la discussione.
- 255 - **Eugenio:** Ma io davvero... A vorte 'un lo so che ti passa di pe' i' capo!
- 256 - **Moranda:** (*non risponde*)
- 257 - **Eugenio:** Randa! Moranda! Guarda m'arrabbio sui' serio, eh!
- 258 - **Moranda:** (*c.s.*)
- 259 - **Eugenio:** Ora mi dica lei, sora Pina, se un omo si pole abbassa' a fa' certe quistioni... Che dice lei?
- 260 - **Pina:** Mah.
- 261 - **Eugenio:** Tu te ne pentirai, io te lo dico! Guarda, Moranda, quande tu verra' a piange' da me, io 'un vorrò senti' nulla, eh! Nulla! Ha 'nteso? Perché un po' un po', poi...
- 262 - **Moranda:** (*c.s.*)
- 263 - **Eugenio:** Via, via, l'arrabbature fanno veni' bachi, dice... Se no po' mi sento male io... (*esce in casa propria*)

## **SCENA 8. Moranda e Pina, poi Dorella**

- 264 - **Pina:** Allora qui' ragazzo... Va via?
- 265 - **Moranda:** Va via sì! Eh! Tanto brontola' 'un po' e via! 'Un ce lo volevo 'n casa!
- 266 - **Pina:** Come 'n casa?! 'Une sta mica con voi.
- 267 - **Moranda:** 'Un ci dorme, ma poi gliè sempre qui. A colazione, a desina' e a cena. E' 'un son cose che si fanno quande s'ha una ragazza da marito! Eh! Son convinta io che anch'i' Reali se 'un ci viene più gliè pe' via di lui!
- 268 - **Pina:** Ma perché, lei s'è accorta che fra que' ragazzi...

269- **Moranda:** No, no no. Per ora no. Ma sa com'è, la paglia accant'ai' foco... E' 'un andava data a lui la casa, via! Ma Ugenio, sa come gliè! No, poerino, mica che Ferruccio 'un sia bravo, anzi, pe' icché ha fatto gli anderebbe data una medaglia. Ma che c'entra veni' a sta' qui da noi? 'Un c'era mica di bisogno! (*mostra i pantaloni a Pina*) E po' guardi, guardi che lavoro, sora Pina! Quell'animaccia diavola di' mi' marito, guardi che carzoni mi riporta a casa! (*getta i pantaloni, che vanno a finire sulla pianta di rose*) E poi 'un glieli voglio neanche riaccomoda'!

270- **Pina:** (*allude ai pantaloni finiti sulla pianta*) Uh mamma, proprio sui' roso! (*si dirige verso la pianta*)

271- **Moranda:** (*si dirige verso la pianta anche lei, arriva prima di Pina, afferra i pantaloni e torna sui suoi passi*)

272- **Pina:** Via, glieli sistemi, giù, poro sor Ugenio.

273- **Moranda:** (*eseguirà*) Eh, poro sor Ugenio, poro sor Ugenio... Poera a me, attro che!

274- **Pina:** (*va alla pianta, raccoglie una rosa che si è rotta e la mostra*) Guardi, ha rotto anc'una rosa... La metto qui. (*appoggia la rosa per terra vicino alla pianta; torna dov'era*)

*Alla propria finestra compare Dorella, che non si accorge della rosa appena rotta. Moranda la guarda brevemente di sottocchi e non dice nulla, Pina invece le sorride e la saluterà. Dorella risponderà con un sorriso sforzato, e richiederà subito la finestra.*

275- **Pina:** Buongiorno.

276- **Dorella:** Buongiorno. (*via*)

277- **Moranda:** Visto? Ha sentito la confusione, viene a controlla' quello che si dice, sa!

278- **Pina:** Uhm. Io dico che veniva a controlla' un'antra cosa.

279- **Moranda:** Un'antra cosa?

280- **Pina:** Vede, i' so' Ferruccio, che le' pensa che sia tanto pericoloso... E' ce l'ha di già chi lo bada.

281- **Moranda:** Che ha donna?

282- **Pina:** Se lu' ha donna 'un lo so. So... D'una donna che vorrebbe ave' lui pe' omo.

283- **Moranda:** Come?!

284- **Pina:** Via, sora Moranda! O se no perché s'è aperta quella finestra?

285- **Moranda:** Dorella?!

286- **Pina:** 'Un bocì!

287- **Moranda:** (*sottovoce*) Dorella?!

288- **Pina:** Quande lui si mette qui davanti ai' solicchio, co' su' libri... In quante te lo dico eccotela, tutta moine, 'un lo lascia 'n pace un minuto. Quante ci sta lui e quante ci sta lei.

289- **Moranda:** Cioè... 'Spetti un po', eh? Le' mi vorrebbe di' che Dorella, la promessa di' Reali, ha messo l'occhi su Ferruccio?

290- **Pina:** L'occhi ce l'ha messi di certo. E dall'aire di come ce l'ha messi io dico che ci vorrebbe mette' anche quarcos'attro.

291- **Moranda:** (*stupefatta*) O via! (*riflette*) Però allora... Ma gliè sicura, sora Pina?

292- **Pina:** Ci mettere' la mano sui' foco, guardi.

293- **Moranda:** Va a fini' che allora... (*riflette, perplessa*)

## SCENA 9. Moranda, Pina e Ferruccio, poi Eugenio

- 294 - **Ferruccio:** *(entra, con una valigia in mano e un pacco di libri)* Allora sora Moranda guardi... Le chiavi le lascio nell'uscio, se vole anda' a da' un'occhiata prima che vadi via, che poi 'un ci sian quistioni... E mi dica anche quante gli devo.
- 295 - **Moranda:** E... *(si guarda intorno, come a cercare conferma di quel che le ha detto Pina; dubbiosa, tenta varie volte di parlare; indecisa, guarda Ferruccio, la valigia e i libri)*
- 296 - **Ferruccio:** Ha capito?
- 297 - **Moranda:** O 'ndo' va?
- 298 - **Ferruccio:** 'Ndo' vo, ritorno a Uignano. Poi guarderò d'anda' a Pisa e trovacci du' stanze.
- 299 - **Moranda:** Via, ora... So' Ferruccio... Ma che mi vole fa' un torto a codesto modo?
- 300 - **Ferruccio:** Torto?! Che torto?
- 301 - **Moranda:** Ora, pe' una sfarcata c'è bisogno di pigliassela a codesta maniera?
- 302 - **Ferruccio:** Ma che dice?!
- 303 - **Moranda:** Ma 'un è corpa mia, sa so' Ferruccio? Noe, 'un creda... Mi dispiace d'avella 'ndisposta, ma sa chi è? Gliè i' mi' marito, gliè quell'omaccio che mi fa' stravede'!
- 304 - **Ferruccio:** Che c'entra i' sor Ugenio?
- 305 - **Moranda:** E' gliè lui, via, gliè lui con tutte le su' chée, mi fa 'nvarvola' e po' ci rimette i' giusto pe' i' peccatore! Via, so' Ferruccio, 'un me lo dia questo dispiacere... Facciamo che 'un s'è detto nulla, lei ritorna 'n casa e siamo punto e a capo.
- 306 - **Ferruccio:** Ma come, vorrebbe che... Che rimanessi?
- 307 - **Moranda:** O 'ndo' s'ha a ritrovare un antro ragazzo bono perbenino come lei, eh? Una pasta di figliolo, se avevo un maschio l'avre' voluto come lei, guardi che gli dico!
- 308 - **Ferruccio:** O se dianzi m'ha detto...
- 309 - **Moranda:** Ma che gl'ho detto, che gl'avrò detto mai... Via, vada a disfa' codesta valigia e posi codesta roba, e 'un ne parliamo più.
- 310 - **Eugenio:** *(è entrato in tempo per udire le ultime parole di Moranda; si mostrerà soddisfatto, pensando che sia conseguenza del suo discorso a Moranda)*
- 311 - **Ferruccio:** Sora Moranda, io resto, ma però... 'Nsomma son azioni che preferirei fanne a meno, ecco. Le' avrò avuto le su' ragioni e 'un discuto, io ora la ringrazio e riporto la roba dentro. Però che 'un risucceda un'antra vorta, perché ci son rimasto un po' male, io glielo dico.
- 312 - **Moranda:** Macché male, venga via... Fra un po' gliè pronto desinare... Ugenio! Va' a compra' du' mamme, le fo ni' tegame come gli garbano a lui. Eh, so' Ferruccio? Vada a sistema' la su' roba e poi si fa una mangiata tutti 'nsieme e ci si mette una pietra sopra! Eh?
- 313 - **Ferruccio:** E anderò. *(esce in casa propria)*
- 314 - **Eugenio:** Vedi? Vedi se quande l'omo si fa 'ntendere...
- 315 - **Moranda:** Intendere?!
- 316 - **Eugenio:** T'ho fatto 'mpressione, eh, dianzi! L'ha' visto se tu ti se' piegata ai' volere di' padron di casa?
- 317 - **Moranda:** Va' a compra' le mamme, t'ho detto, padron di casa! Tu sa' assa' te come si mand'i' cotto! *(esce in casa propria)*



- 318- **Eugenio:** *(a Pina)* 'Un l'ammette, eh? 'Un l'ammette perché gliè orgogliosa! Ma gli ho fatto paura, eh?! L'ha visto, sora Pina, che paura che gli ho fatto?
- 319- **Pina:** *(ironica)* Eeh! Tremava com'una foglia!
- 320- **Eugenio:** Com'una foglia, com'una foglia, *(fa azione)* così! L'ha visto? Tremava, maremma palletica, com'una foglia! Perché quande batto i' cazzotto sulla tavola io... Com'una foglia, sie! *(si avvia verso il fondo)* Bravo Ugenio, così si fa i' capofamiglia, maremma comandina! *(esce dalla strada, ripetendo)* Com'una foglia!

## SCENA 10. Moranda e Pina, poi Achille

- 321- **Moranda:** *(rientra)* Diceva bene la mi' nonna: "i' matrimonio sarebbe anc'una bella cosa, se 'un ci toccasse piglia' marito"!
- 322- **Pina:** 'Un si lamenti di' sor Ugenio, sora Moranda, gliè un omino com'un ce n'è attri. Mica com'i' mio. Aimmemo lei coi' suo ci discute, io... Se dico come dice lui bene, se no...
- 323- **Moranda:** Iché?
- 324- **Pina:** 'Nsomma... *(fa il gesto come per dire "son botte")*
- 325- **Moranda:** E' si sente, a vorte, vai.
- 326- **Pina:** Ma così, eh? Pe' fare.
- 327- **Moranda:** Pe' fare o no, s'avesse a prova' lui a mettimi le mane addosso... Ne fo paniccìa!
- 328- **Achille:** *(entra dalla strada)* O Pina!!
- 329- **Pina:** Uh poerini, eccolo!
- 330- **Achille:** Che ci fai sempre costi?
- 331- **Pina:** Tu ha' ragione... Glielo dicevo ora alla sora Moranda, "bisogna che vada se no fo tardi"...
- 332- **Moranda:** Quande l'ha detto? O se 'un me ne son accorta!
- 333- **Achille:** E' tu ha' bell'e fatto tardi. 'Gnamo.
- 334- **Pina:** Sora Moranda, arrivédella. *(esce frettolosamente dalla strada)*
- 335- **Achille:** *(ironico)* Mi dispiace d'avevvi rovinato la conversazione, ma sa, per me a quest'ora una donna di casa dev'esse' a' fornelli.
- 336- **Moranda:** Ecco, e io 'nvece sono a' frinzelli!
- 337- **Achille:** *(osserva Moranda)* Fa bene, fa bene.
- 338- **Moranda:** *(pausa; si accorge di essere osservata)* Che ha da guardare?
- 339- **Achille:** Mi scusi, mi scusi. Ero... Assorto ne' mi' pensieri.
- 340- **Moranda:** E si pole sape' cosa pensava, da 'mbambolassi tanto a quella maniera?
- 341- **Achille:** Pensavo a quanto dev'esse' 'nfelice i' su' marito!
- 342- **Moranda:** Sentilo bellino! O perché i' mi' marito dovrebbe esse' 'nfelice?
- 343- **Achille:** Perché i' su' marito 'un è un omo.
- 344- **Moranda:** Oddio, vero, un pezzo di marcantonio 'un è ma' stato, ma 'nsomma, bisogna contentassi...
- 345- **Achille:** Eh, lei scherza, ma io lo so quello che dico. I' su' marito 'un è un omo perché 'un si comporta da omo. Certe cose 'un le dovrebbe permettere.

- 346 - **Moranda:** Senta, fin'a ora lei m'ha fatto sorridere e l'ho lasciato dire. Ma badi d'un passa' i' segno, perché allora smetto, eh, di sorridere!
- 347 - **Achille:** Che carattere! Eh, buon per lei, che i' su' marito 'un è di quelli che si fanno 'ntendere!
- 348 - **Moranda:** Intanto codesti son affari che 'un la riguardano, e poi, caro sor Achille, a me e' piedi 'n capo 'un me li mette nessuno, nemmeno se mi fanno du' occhi così! 'Un son come la su' moglie, io! A vorte si sente veni' certa musica da quella finestra...
- 349 - **Achille:** Perché io lo so come si tratta co' le mogli. Intanto, l'ha visto? 'Un m'è toccato neanche arza' la voce. "Gnamo", e lei... Via!
- 350 - **Moranda:** Gliè tanto bischera, poerina.
- 351 - **Achille:** Mentre 'nvece mi pare che i' su' omo...
- 352 - **Moranda:** I' mi' omo lo so da me come contentallo, senza bisogno di fa' tanta confusione. Pe' risolvere le questioni basta dire, 'une 'mporta (*fa azione*) dare!
- 353 - **Achille:** E' si sente, di là, si sente quanto (*marcato*) vu dite, vi guardavo anche dianzi dalla finestra. Però mi pare che dimorte questioni 'un si risolvano, vu siete sempre a bociare.
- 354 - **Moranda:** Invece lei i' modo di risolvile, le questioni, lo trova da sé, 'un è vero?
- 355 - **Achille:** E' ci credo!
- 356 - **Moranda:** Eh, ma quando si vole bene...
- 357 - **Achille:** Quande si vole bene?! Perché, o che crede, che io alla mi' Pina 'un gliene voglia? Io l'adoro, come la cosa più preziosa di' mondo!
- 358 - **Moranda:** (*fra sé*) E' ci credo, o 'ndo' l'ha a ritrovare un'antra a quella maniera!
- 359 - **Achille:** E anche lei me ne vole! E da quando mi disse di sì, gliè diventata mia, e dai' momento che gliè mia me la giostro come dico io.
- 360 - **Moranda:** Sor Achille, ognuno ni' su' pollaio razzola come vole. Noi le nostre faccende si sistemano 'n un'antra maniera.
- 361 - **Achille:** Padronissimi. Ora, abbia pazienza sora Moranda, ma la mi' moglie m'ha preparato i' desinare.
- 362 - **Moranda:** Bon appetito.
- 363 - **Achille:** Arrivedella. (*si avvia verso il fondo; fra sé*) Mah! Io 'un compiangio attro che qui' disgraziato che l'ha presa! (*esce dalla strada*)
- 364 - **Moranda:** Ma a me 'un tu me le faresti, sa'... (*pausa*) 'Nsomma, meno male la sora Pina m'ha detto di questa novità... Bene, via, bene.

## **SCENA 11. Moranda e Ferruccio, poi Dorella**

- 365 - **Ferruccio:** (*entra; reca una sedia, un libro e un lapis; posiziona la sedia per sedersi in favore del sole, mettendola così in posizione favorevole per essere vista dalla finestra di Dorella*)
- 366 - **Moranda:** Ecco, bravo. Codesta gliè proprio la posizione giusta.
- 367 - **Ferruccio:** Pe' icché?
- 368 - **Moranda:** No, dicevo, pe' i' solicchio... A sta' costì se lo piglia tutto, fa bene, bravo.
- 369 - **Ferruccio:** Qui ci darà i' solito che ci dà costì.
- 370 - **Moranda:** Ma costì gliè più riparato, 'nteso, qui siamo più ni' riscontro. (*pausa; con fare esagerato, come se le fosse venuta in mente una cosa tragica*) Ferruccio!!

- 371- **Ferruccio:** Che è successo?
- 372- **Moranda:** Ma la su' camera gliè sempre da rifare?
- 373- **Ferruccio:** E io sa Iddio che mi credevo... Ma 'une 'mporta, sora Moranda, me la posso rifà da me.
- 374- **Moranda:** Noo, sie, diamine. No, eh! 'Un eran mica questi i patti! Eh! Gliè che stamani con tutto quest'andirivieni, guardi, m'era passato di mente. E' vo, eh? Vo subito. Così magari guardo anche com'ha' risistemato la su' roba. Perché vo' òmini 'n queste cose... *(esce in casa di Ferruccio)*
- 375- **Ferruccio:** Mah. Prima mi tratta come l'urtimo de' delinguenti e mi manda via, poi mi ripiglia, mi fa le moine... Boh. *(si avvede della rosa per terra; la raccoglie e si rimette a leggere, rigirandosela tra le mani; appunterà ogni tanto col lapis)*
- 376- **Dorella:** *(si affaccia alla finestra; scorge Ferruccio e ne è contenta; si mette a guardare i vasi sul davanzale)* So' Ferruccio!
- 377- **Ferruccio:** Oh, sora Dorella! *(fra sé)* Mi pareva 'mpossibile!
- 378- **Dorella:** *(fra sé, non rivolgendosi a Ferruccio)* Guarda qui, un'antra foglia gialla.
- 379- **Ferruccio:** Ma 'un campano mica a moine codesti fiori, vero?
- 380- **Dorella:** Perché?
- 381- **Ferruccio:** Se no a quest'ora c'era venuto un macchione.
- 382- **Dorella:** Spiritoso.
- 383- **Ferruccio:** Gliè sempre lì che li sistema e li rimira!
- 384- **Dorella:** Guardi, qui ci son du' bocci.
- 385- **Ferruccio:** Perché 'un mette du' pomodori? In du' o tre lune fa una pentolata di conserva!
- 386- **Dorella:** Ma che c'ha i' ruzzo lei, stamani?
- 387- **Ferruccio:** Ruzzo?! Sarà perché m'era cominciata male, po' mi s'è risistemata.
- 388- **Dorella:** Guarda qui, tutti ' pidocchi... Iih...
- 389- **Ferruccio:** Occhio, eh? Co' pidocchi 'un si scherza.
- 390- **Dorella:** Come! O che sono ' soliti che vengano 'n capo?
- 391- **Ferruccio:** A chi c'ha ' capelli come la gramigna codesti gli vanno anche 'n capo.
- 392- **Dorella:** Allora a me no. 'Un fo pe' dire, ma se c'ho una cosa bella io sono ' capelli.
- 393- **Ferruccio:** *(fra sé)* Una cosa bella, sie. Una.
- 394- **Dorella:** Ora come fo? Poero i' mi' geranino...
- 395- **Ferruccio:** Ma i' su' fidanzato 'un è geloso?
- 396- **Dorella:** Di che?
- 397- **Ferruccio:** Di tutta codesta passione che le' mette dietro a' fiori.
- 398- **Dorella:** 'Port'assai, a lui.
- 399- **Ferruccio:** Come! Se fossi io, pe' una cosa che la mi' donna c'ha passione...
- 400- **Dorella:** Eh, 'un son mica tutti come lei.
- 401- **Ferruccio:** Purtroppo.
- 402- **Dorella:** Eh?
- 403- **Ferruccio:** No, dico: purtroppo.

- 404 - **Dorella:** Io ‘un l’ho detto.
- 405 - **Ferruccio:** Lo dico io, gliè uguale. Gliè un peccato che ai’ mondo ce ne sia così pochi d’òmini come me.
- 406 - **Dorella:** Ma sentilo!
- 407 - **Ferruccio:** Dico per lei, così aimmeno uno gliene tocca.
- 408 - **Dorella:** Che ne sa lei di quello che mi garba a me?
- 409 - **Ferruccio:** Che di’, ‘un lo saprò!
- 410 - **Dorella:** Lo sa?
- 411 - **Ferruccio:** No, volevo dire... Credevo di sapello, ‘nvece a quanto pare lei c’ha de’ gusti... Aristocratici.
- 412 - **Dorella:** Aristocratici?
- 413 - **Ferruccio:** Eh. Reali, direi.
- 414 - **Dorella:** Ah, Reali... *(ride)*
- 415 - **Ferruccio:** *(fra sé)* Ridi ridi...
- 416 - **Dorella:** Io ho detto che lei quello che mi garba a me ‘un lo sa. Sicché ci sta tutto.
- 417 - **Ferruccio:** Tutto? Allora c’è qualche speranza anche pe’ villani d’Uignano come son io?
- 418 - **Dorella:** Eh, come corre! Si faccia avanti, prima, e poi si guarderà.
- 419 - **Ferruccio:** Più che esse’ qui che devo fa’?
- 420 - **Dorella:** ‘Un lo so. Veda lei.
- 421 - **Ferruccio:** *(ironico, plateale; si alza con la rosa in mano; molto teatralmente)* Oh, mia donzella, mia madamigella, mia principessa, accettate questo umile pegno da un misero servo vostro, che altro non disìa se non essere degno dei vostri occhi. *(in tono normale)* Eh? Va bene? *(porge la rosa a Dorella)*
- 422 - **Moranda:** *(è entrata appena in tempo per vedere Ferruccio dare la rosa a Dorella; fra sé)* Eccolo!
- 423 - **Dorella:** Principessa? Grazie. *(si volta verso l’interno)* Uh! C’è la mi’ mamma! *(chiude la finestra; via)*
- 424 - **Moranda:** *(c.s.)* Ha ragione la sora Pina!
- 425 - **Ferruccio:** Principessa... Se trova un granocchio e gli dà un bacio si sistema!

## **SCENA 12. Ferruccio, Moranda e Giulia**

- 426 - **Moranda:** *(c.s.)* Ma chi se lo sarebbe ma’ immaginato! Questa gliè manna dai’ Cielo! *(si mostra a Ferruccio)* Gl’ho fatto la camera, eh, Ferruccio. *(riprende i pantaloni e si siede al solito posto)*
- 427 - **Ferruccio:** Grazie.
- 428 - **Moranda:** Ma lo sa che gliè proprio bravo, lei? Tutta la roba piegata e sistemata ai’ su’ posto... Mica com’i’ mi’ marito, ‘un è capace nemmeno d’appaia’ du’ carzinotti! Ma io l’ho sempre detto, eh, che lei gliè un ragazzo d’oro!
- 429 - **Ferruccio:** *(fra sé)* Mah. Si vede mi lavo l’orecchi troppo di rado.
- 430 - **Giulia:** *(entra)* Allora, mamma, fatto tutto, ho anche apparecchiato. Che vole che faccia ora?
- 431 - **Moranda:** Glielo pole di’ lei, guardi, se ‘un l’ho sempre portato ‘n parmo di mano!
- 432 - **Giulia:** *(fra sé)* Accidenti! Gli darebbe foco!

433- **Moranda:** Ma sempre, 'nteso! *(a Giulia)* Tieni, nina, riaccomodaglieli te questi carzoni ai' tu' babbo. Io vo a prepara' pe' fa' le mamme a Ferruccio! *(esce in casa propria)*

434- **Ferruccio:** O Giulia.

435- **Giulia:** Dica.

436- **Ferruccio:** Ecco, ma 'un è che la su' mamma stamani ha battuto una chiorbata su quarche cantonata? Ne sa nulla lei?

437- **Giulia:** *(ride)*

438- **Ferruccio:** O magari ha seccato qui' fiasco che i' su' babbo ha sbarimesso ieri sera a cena?

439- **Giulia:** *(c.s.)* Via, Ferruccio!

440- **Ferruccio:** Stamattina prima mi fa fa' le valigie pe' mandammi via. Poi ritorna tutta moine e carezze, mi rifa' la camera, mi coce le mamme...

441- **Giulia:** 'Un gli dispiace mica di restare, vero?

442- **Ferruccio:** Di restare? A me?! Mah, fosse stato pe' la su' mamma ero bell'e pe' la via. Però... Grazie a Dio qui 'un c'è solo la mamma. Eh?

443- **Giulia:** *(abbassa gli occhi, felice)* No.

*Gioco di sguardi fra Ferruccio e Giulia. Lei non guarda lui, lui guarda lei; non appena lei inizia a guardare lui, lui distoglie lo sguardo, e la situazione si ribalta.*

444- **Ferruccio:** *(pausa; fra sé)* Ma come sarà bella?! Pare 'mpossibile che sia figliola di qui' demonio di là.

445- **Giulia:** *(pausa; fra sé)* Quande mi guarda a qui' modo... Oddio, sarebbe troppo bello pe' esse' vero... Ma sotto sotto ho sempre paura che lui, 'nvece di me, sia 'nnamorato... Di... *(volge lo sguardo verso la finestra di Dorella, poi abbassa gli occhi; si riscuoterà all'ingresso di Moranda)*

446- **Moranda:** *(entra; a Giulia)* A che pensi, a ' quattrini di' sale? *(esamina il lavoro di Giulia)* O che ha' fatto?!

447- **Giulia:** Che ho fatto?!

448- **Moranda:** Va bene che codesti 'un sono pantaloni da domenica, ma 'un ci si pole mica fa' codesti rabberci! E' c'ha da sta' 'n bottega, poer'omo, se no la gente gli ride dietro!

449- **Giulia:** Che rabberci?!

450- **Moranda:** Ma come, o guarda qui! Tanto, gliè 'nutile, se 'un le fo da me le cose... Ma che 'un tu sia bona proprio a nulla, pare 'mpossibile!

451- **Giulia:** *(fra sé, rabbiosa)* Sempre quande c'è lui!

452- **Moranda:** Dammeli, dammeli, fo da me, gliè meglio!

453- **Ferruccio:** *(fra sé)* Basta che brontoli gliè tutta ni' su' centro! *(in seguito si diventerà ai commenti di Giulia su Dorella)*

454- **Moranda:** Nina, io te lo dico, se t'interessa piglia' marito son queste le cose che ci vogliono, no sta' tutt'i' giorno a 'nsudiciassi i' viso co' le polverine! Ha 'nteso?

455- **Giulia:** Che dice a me? L'ha trovata, quella che si trucca! 'Un son mica quella lì di faccia, io!

456- **Moranda:** Eh, no no. Quelle bone son toccate a quell'attri!

457- **Giulia:** Quelle bone? E chi son quelle bone? Quelle come lei là? O da quande? O se du' giorni fa l'ha chiamata... Allora, com'era: mocolosa, senza cervello, brutta come ' tarponi di buio, acida come le sorbe...

458- **Moranda:** Bugiarda!

- 459 - **Giulia:** E facilona, anche!
- 460 - **Moranda:** Chetati sa', vergognosa!
- 461 - **Giulia:** Come, gliè vero, 'nvece! Ha fatto all'amore più lei delle gatte di maggio!
- 462 - **Moranda:** Macché amore! Ce n'ha sempre avuti tanti dintorno, codesto gliè vero, gliè belloccia!
- 463 - **Giulia:** Belloccia? Prima d'esse' bella a qui' modo meglio assomiglia' alle bodde!
- 464 - **Moranda:** Invidiosa! O se pare fatta da Michelangiolo!
- 465 - **Giulia:** Se l'ha fatta Michelangiolo l'ha fatta a rispiarmo! Con tutt'?' cotone che tiene sotto le camicette! *(a Ferruccio)* L'ho vista, sa, io, l'anno scorso, a Capocavallo!
- 466 - **Moranda:** O mamma... Scandalosa! *(a Ferruccio)* Mi creda, questa figliola gliè la mi' disperazione! Io 'un compiangio attro che qui' disgraziato che la piglia!
- 467 - **Ferruccio:** Sora Moranda, io 'nvece credo... Che chi piglierà la su' figliola sarà un omo dimorto fortunato.
- 468 - **Giulia:** Che ha sentito?
- 469 - **Moranda:** Sortimi di qui, sa'! Va a vede' i' tegame che 'une sfrigoli, vai!
- 470 - **Giulia:** E' vo, e' vo... *( esce in casa propria )*

### **SCENA 13. Moranda, Ferruccio e Dorella, poi Eugenio**

- 471 - **Moranda:** 'Un gli dia retta sa, Ferruccio, a quella chiacchierona! Son tutte baggianate che s'inventa lei, perché gliè 'nvidiosa!
- 472 - **Ferruccio:** *(fra sé)* Bah, c'ha dimorto da 'nvidiagli.
- 473 - **Moranda:** *(fra sé, sbuffando)* La meglio gliè che venga lei a rovinammi ugni cosa, sì!
- 474 - **Dorella:** *(si affaccia alla finestra; ha in mano l'ampolla dell'aceto, vuota, e indossa la rosa di Ferruccio; rivolta all'altra finestra)* Sora Pina!
- 475 - **Ferruccio:** *(fra sé)* Rieccola!
- 476 - **Dorella:** *(vede Ferruccio e ostenta la rosa che sta indossando, civettuola fino al punto di risultare antipatica e indigesta)*
- 477 - **Moranda:** *(fra sé)* Guarda la rosa! Se l'è bell'e messa!
- 478 - **Dorella:** *(chiama)* Sora Pina!
- 479 - **Ferruccio:** *(fra sé, ironico)* Bellina, sì. Pare un ciuco colla cravatta.
- 480 - **Dorella:** Sora Pina! Ohiohi, o che 'un c'è!
- 481 - **Moranda:** Che ti ci voleva, nina?
- 482 - **Dorella:** *(altezzosa)* Nulla.
- 483 - **Moranda:** O dimmelo.
- 484 - **Dorella:** E' mi ci voleva un po' d'aceto, ma 'une 'mporta.
- 485 - **Moranda:** Come 'une 'mporta. Se ti ci vole! Vieni, porta codesta bottigliina, te lo do.
- 486 - **Dorella:** *(rifiuta)* Grazie.
- 487 - **Moranda:** O perché no? Ora, perché quarche vorta c'è stato quarche discussionuccia co' la tu' mamma, che s'ha a sta' arrabbiati anche noi?
- 488 - **Dorella:** No, 'un è pe' codesto.

- 489- **Moranda:** T'ho vorsuto sempre bene com'a una figliola!
- 490- **Ferruccio:** *(fra sé)* Anc'a lei! Stamani ha più figlioli che ceci 'n pentola.
- 491- **Moranda:** O vieni, venvia! E' verre' io, ma guarda, ora proprio sono un po' 'mpedita... *(allusiva, vuole che Dorella venga da Ferruccio)* Vieni te, 'nvece, tu fa' du' passi, qui c'è questo be' solicchio, tu fa' du' chiacchiere mentre ti vo a piglia' l'aceto...
- 492- **Dorella:** *(guarda la rosa, sorride a Ferruccio)* Via, allora... Allora, se mi fa questo piacere... E' vengo, giù. *(via)*
- 493- **Moranda:** *(a Ferruccio)* Ma 'un lo vede come gliè perbenino? E la mi' figliola discorre! Ma 'un gli dia retta, sa... 'Un è vero nulla di quello che ha detto, eh? Nulla! Glielo giuro... Guardi, glielo giuro sulla testa di' mi' marito!
- 494- **Eugenio:** *(è entrato in tempo per udire le ultime parole, recando le "mamme"; fa le corna)* Toh! Fumale, accident'a te! Sulla mi' testa tu ha' a giuralle, codeste cose! E' tu mi vo' dimorto bene, sì! Ma guardate!

## FINE del PRIMO ATTO





## ATTO SECONDO

*Stessa scena del primo atto.*

### **SCENA 14. Ferruccio, Moranda, Giulia ed Eugenio**

*Moranda e Giulia stanno ripiegando delle lenzuola; Eugenio, seduto, ha un attacco infiammatorio al nervo sciatico, si mostra dolorante alla vita e a una gamba. C'è una sedia vuota e un canestro con altri panni da ripiegare.*

- 495- **Ferruccio:** *(entra da casa propria; indossa un gilet e ha la valigetta da dottore in mano)* Ma che ammattimento vòle che sia, sora Moranda!
- 496- **Moranda:** Gliè che par d' approfittassene, ecco.
- 497- **Eugenio:** *(a Ferruccio, alludendo a Moranda)* Un po' ha ragione. Ohiohi...
- 498- **Ferruccio:** Ma io son contento di favvi un piacere!
- 499- **Moranda:** Ora, perché ci s'ha qui lei che fa l'ausiliario ai' San Giuseppe, come s'ha bisogno, subito, zà! 'Un mi garba, via.
- 500- **Ferruccio:** Ma pe' una puntural! Ne fo tante nelle nottate, una più una meno...
- 501- **Moranda:** E po' noi ci s'ha quella macchinettaccia vecchia tutta sgraffiata... L'ago gliè anche spuntato, pare un doccia rugginoso.
- 502- **Eugenio:** Peggio della sora Pina 'un sarà. Invece della silinga quella donna par che abbia i' bucaciri, in mano! Mi fa vede' certe stelle...
- 503- **Moranda:** Uggioso. Tutte le vorte tu fa' cert'urli...
- 504- **Eugenio:** O allora? O Ferruccio, guarda io son omo, ma son omo bene. Io sopporto ogni cosa, potre' anche parturi'!
- 505- **Moranda:** E dico poco! Poero qui' figliolo che sorte di costi!
- 506- **Eugenio:** Noe, noe, io ' dolori son bono a sopportalli, di tutti ' generi. Ma le ponture... Oh, quelle mi danno noia. Già quande vedo quell'aggeggiaccio con qui' coso appuntito...
- 507- **Moranda:** E' gliè una silinga, Ugenio, co' l'ago. Son fatte tutte a quella maniera.
- 508- **Eugenio:** E 'nsomma io fare' miglia quant'i' sole pe' scansalle, le ponture. Ma se si deve fa', si deve fa', malidetta la sciatica e chi gli viene. Ohiohi...
- 509- **Ferruccio:** E allora io guardi, c'ho la siringa mia, sicché 'un è un problema neanche codesto. Gliè nova nova, c'ha un aghino che 'un si sente nemmeno, e un antro di ricambio. Senza conta' la mano di Ferruccio, sor Ugenio. Vedrà che con me 'un se n'accorge neanche.
- 510- **Eugenio:** Ma che dichì sui' serio?
- 511- **Ferruccio:** Le' si faccia servire. *(si toglie il gilet e lo appoggia alla bell'e meglio sulla sedia vuota; si metterà a cercare nella valigetta, dalla quale trarrà il pentolino con la siringa)*
- 512- **Moranda:** Ma perché si deve da' questo disturbo, s'è sempre chiamato la sora Pina, viene tanto volentieri... Oddio, vero, viene volentieri sì, co' la scusa che gliera Crocerossina nella guerra di' Quindici, mezza lira tutte le vòrte!

- 513 - **Ferruccio:** E allora, via, ‘un la facciamo tanto lunga. Gli do i’ ciottolino della mi’ siringa, lo metta a bolli’; e mi dia le boccette.
- 514 - **Moranda:** Via, giù... E’ gliè tutto di là ‘n cucina, se viene con me glielo fo vedere. *(si avvia per uscire in cucina)*
- 515 - **Ferruccio:** Ma diamine. *(reca il pentolino e la valigetta)*
- 516 - **Moranda e Ferruccio:** *(escono in casa Venturini)*

## **SCENA 15. Eugenio e Giulia, poi Ferruccio e Moranda**

- 517 - **Giulia:** Pensa’ che eran cane e gatto... *(vede il gilet sulla sedia; dolcemente, lo prende e lo mette sulla spalliera, ben disteso; resta ad osservarlo, con un lieve sorriso)*
- 518 - **Eugenio:** *(osserva Giulia, bonariamente; quando ha messo a posto il gilet)* Brava, ‘un gli s’abbia a accicciolare.
- 519 - **Giulia:** *(ha quasi vergogna; va al canestro e si mette a ripiegare i panni che ci sono)*
- 520 - **Eugenio:** Gliè bello. Eh?
- 521 - **Giulia:** *(pensa che Eugenio parli del gilet; lo indica)* Per lei gliè un po’ avvitato, ma gliè una bella stoffa.
- 522 - **Eugenio:** Macché, ‘un dico mica di’ panciotto, io!
- 523 - **Giulia:** O di che?
- 524 - **Eugenio:** Di chi c’era drento.
- 525 - **Giulia:** *(abbassa gli occhi, con un po’ di ritrosia, ma in fondo felice che Eugenio se ne sia accorto)*
- 526 - **Eugenio:** ‘Un c’è mica bisogno di fa’ i’ viso rosso.
- 527 - **Giulia:** Sie, viso rosso...
- 528 - **Eugenio:** E po’ che ci sarebbe di male? E’ belli son pe’ quelle belle!
- 529 - **Giulia:** Babbo!
- 530 - **Eugenio:** Perché, o come siamo noi?! Siamo bellocci tutti! ‘Un guarda’ la tu’ mamma, io ragiono della schiatta de’ Venturini. Ora i’ tu’ babbo sembra ciucciato dalle streghe, ma quand’ero ne’ mi’ cenci ero un figurino! *(breve pausa)* E che bravo ragazzo!
- 531 - **Giulia:** Codesto bisognerebbe domandallo a mamma.
- 532 - **Eugenio:** Noe, io dico di Ferruccio!
- 533 - **Giulia:** Ah.
- 534 - **Eugenio:** ‘Un è bravo?
- 535 - **Giulia:** Sì.
- 536 - **Eugenio:** Serio...
- 537 - **Giulia:** Sì.
- 538 - **Eugenio:** Educatato...
- 539 - **Giulia:** Sì.
- 540 - **Eugenio:** Belloccio...
- 541 - **Giulia:** *(se lo lascia scappare inavvertitamente)* Sì. *(si riprende, sorridendo)* Babbo!
- 542 - **Eugenio:** *(ride)* Bella la mi’ nina! Oh, io sare’ contento, eh, ma che credi? Perché, a parte i’ bello e i’ brutto, via ora, seriamente: gliè un bravo ragazzo. ‘Un lo vedi ai’ giorno d’oggi questi gioanotti che maniere che hanno? Se n’è accorta anche la tu’ mamma, dàì dàì.

- 543- **Giulia:** Delle maniere de' giovanotti?
- 544- **Eugenio:** Noe, e' dico di Ferruccio! La tu' mamma prima lo trattava male, ora...
- 545- **Giulia:** Davvero! Chi lo sa come mai?
- 546- **Eugenio:** Chi lo sa?! Lo so io, come mai! Gli feci una parte, nina, che la 'nfila' 'n un carzinotto!
- 547- **Giulia:** Chie?
- 548- **Eugenio:** Io, alla tu' mamma! C'era anche la sora Pina! Qui si fa come dico io, gli dissi, e a chi 'un gli garba se l'ha a fa' garbare! E lei, oh... Visto? Come nulla, gliè cambiata da così a così. Perché 'nteso, quande i' tu' babbo batte i' cazzotto sulla tavola...
- 549- **Giulia:** *(fra sé, ironica)* Gli dole la mano!
- 550- **Eugenio:** *(non ha capito)* Eh?
- 551- **Giulia:** *(si riprende)* Nulla, dicevo... Fece bene!
- 552- **Eugenio:** Feci bene sì, feci bene. Gli feci anche fa' la pace con Dorella!
- 553- **Giulia:** *(contrariata)* Codesto gliera meglio... *(non termina la frase)*
- 554- **Eugenio:** Perché? 'Un ce l'ha rifatta la pace?
- 555- **Giulia:** *(c.s.)* Ce l'ha rifatta, ce l'ha rifatta! Gliè ogni pochino qui a giro! Basta che 'un ci sia la su' mamma, co' una scusa o co' un'antra...
- 556- **Eugenio:** O che ti dà noia?
- 557- **Giulia:** *(vorrebbe dire "mi dà noia sì", ma si trattiene)* E' mi dà... *(vorrebbe riprendersi, ma non è convincente)* Mi dà noia?! A me?! No, perché?
- 558- **Eugenio:** *(ride)* Ma che se' sicura?
- 559- **Giulia:** *(poco convinta)* Sì.
- 560- **Eugenio:** Se tu lo dici te... *(contempla Giulia; fra sé)* Eh, bella gliè venuta la mi' bambina! Digjà, gliè tutto i' ritratto di' su' babbo, com'ha a fa' a 'un esse' bella! Que' pochi difetti che ha l'ha presi tutti dalla su' mamma.
- 561- **Ferruccio:** *(entra; ha il pentolino della siringa in mano, avvolto da un tovagliolo)* Sor Ugenio, siamo quasi pronti! Questa vorta senza doccio rugginoso!
- 562- **Eugenio:** *(a Ferruccio)* Bah, bravo nini, via... Allora vo 'n camera a preparammi, sa', mi ci vole tempo. Se tu m'aiti a tirammi su...
- 563- **Ferruccio:** *(appoggia il pentolino sulla sedia vuota)* Ma che scherza, venga, s'appoggi... Piano, eh... Però dicevo, gliè meglio se si va di là da me a falla, i' mi' letto gliè più alto, mi ci trovo meglio. Eh?
- 564- **Eugenio:** Come vole i' chirurgo.
- Ferruccio aiuta Eugenio ad alzarsi dalla sedia e l'accompagnerà fino alla porta di casa propria.*
- 565- **Moranda:** *(entra, con due boccette e un foglio in mano; a Eugenio, che è sofferente)* Guarda lì che viso che tu hai, tu sembri la morte 'n vacanza!
- 566- **Eugenio:** Te 'nvece, eh, con codesto muso a brodo di trippa, tu se' tutta salute! *(esce in casa di Ferruccio)*
- 567- **Moranda:** *(a Giulia)* Che 'un ha' finito neancora?
- 568- **Giulia:** Come finito, mamma, tutti questi panni...
- 569- **Moranda:** Pena poco, penerona! Va' a piglia' da cucire, c'era da' sistema' una camicia!

- 570 - **Giulia:** *(fra sé, contrariata)* Sempre queste maniere, quande c'è lui... *(esce in casa propria)*
- 571 - **Moranda:** *(a Ferruccio)* Guardi, ho trovato la ricetta... Dice... Metilcol... Metilandicol... Metilandin... *(rinuncia a pronunciarlo)* Nsomma, gliè uguale, due cicci; e Flemilu... Fleminilu... *(come prima)* Quello li, un cicci. 'Nsomma, nini, un pochina di una e un po' di più di quell'attra. Toh. *(consegna foglio e boccette a Ferruccio)*
- 572 - **Ferruccio:** *(legge)* Ah, sì... Pe' l'infiemmazione e pe' i' dolore, sì sì. Sor'Ugenio eccomi! *(esce in casa propria)*

## **SCENA 16. Moranda e Giulia, poi Ferruccio, poi Dorella**

- 573 - **Giulia:** *(rientra, con l'occorrente per cucire e alcune pezze di stoffa)*
- 574 - **Moranda:** Mi toccherà datti mano, pe' du' panni.
- 575 - **Giulia:** E' fo anche da me, basta che 'un abbia da ridi'.
- 576 - **Moranda:** Te pensa a fa' le cose perbenino! *(esaminando i panni)* C'era una delle camicie di Ferruccio gli s'era allentato un bottone.
- 577 - **Giulia:** L'avevo visto anch'io.
- 578 - **Ferruccio:** *(urla d.d.)* Ahiaaa!...
- 579 - **Giulia:** O mamma!
- 580 - **Moranda:** *(ride)* A regola allora anche quella silinga li 'un è tanto agevole.
- 581 - **Giulia:** Ma questo 'un era mica babbo! Quest'urlo gliera di' so' Ferruccio!
- 582 - **Moranda:** Come?! Che se' sicura?
- 583 - **Giulia:** *(sta per confermare, ma si rende conto che non è il caso; abbassa gli occhi e il tono)* A me mi pareva lui.
- 584 - **Moranda:** E' faranno come a Pocapaglia: i' ciuco fischia e i' padrone raglia! *(ride)* Guarda, nina, anche qui, guarda che sette c'è 'n questi carzoni. Sempre quelli che gl'accomodai l'attro giorno, oh, più boni sono e più volentieri li sbrana. 'Ccidentallui, speriamo che gli ci faccia un buco su quelle mele com'una manica di pastrano! Guarda se tu trovi un pezzetto di quarche cosa pe' facci la toppa, che questo si ripiglia male.
- 585 - **Giulia:** *(non presta attenzione a Moranda, guarda verso la porta di casa di Ferruccio)*
- 586 - **Moranda:** Oh! Che ti se' 'ncantata? Sveglia, mimma, gliè giorno fatto!
- 587 - **Ferruccio:** *(entra, ha la mano dolorante, avvolta in un asciugamano)* Fatto, eh. Ho lasciato le boccette di là, sora Moranda, dopo gliele rirendo.
- 588 - **Giulia:** Che è successo?
- 589 - **Ferruccio:** Nulla, i' sor Ugenio m'ha dato un morso su un dito.
- 590 - **Moranda:** Un morso?!
- 591 - **Giulia:** Gl'ha fatto male?
- 592 - **Ferruccio:** 'Nsomma, prima stavo meglio.
- 593 - **Moranda:** Gl'ha detto anche male, gl'ha detto! I' mi' marito sembra i' ciuco di Saettone, che avea cento mali sotto la coda, ma ' denti... Figlio d'un cane, l'ha sempre tutti e tutti boni. Ci staccia anche le noci!
- 594 - **Giulia:** Ma com'è successo?

595- **Ferruccio:** Ho visto che i' su' babbo gliera teso, nervoso, stava a occhi chiusi... Allora prima di fa' l'iniezione ho preso l'asciugamano e gliel'ho messo davanti alla bocca, gli ho detto "tenga, morda questo". E lui 'un ha fatto discorsi, zà! Però gliera a occhi chiusi, 'ndo' ha dato i' morso lui 'un c'era l'asciugamano, c'era i' mi ditone! (*mostra la ferita a Giulia*) E' mi c'ha dato un piluccotto di nulla!

596- **Giulia:** Costi va disinfettato. Oh, scusi, i' dottore gliè lei...

597- **Ferruccio:** Giulia, neancora dottore no, 'un sono. E comunque ha detto bene, va disinfettato.

598- **Moranda:** Va' a piglia lo spirito.

599- **Giulia:** 'Ndo' è, 'n camera sua, so' Ferruccio?

600- **Ferruccio:** Io l'ho lasciata lì.

601- **Giulia:** Allora mamma... Se babbo s'è fatto la puntura... (*fa capire che non può andarci lei*)

602- **Moranda:** Ah, già. Allora... Allora vo io?

603- **Giulia:** Bah, mamma, faccia lei... (*a Ferruccio, amorevole*) Gli ci dole?

*Giulia si prende cura di Ferruccio, e lui è felice delle sue attenzioni. Moranda fa per andare in casa di Ferruccio a prendere l'alcool, ma non intende lasciarli soli, anche se per poco. Proverà a chiamare Eugenio, senza successo; solo quando entrerà Dorella capirà di poter andare senza pericoli.*

604- **Moranda:** Ugeniooo!

605- **Eugenio:** (*d.d.*) Ooh!

606- **Moranda:** Porta la boccetta dello spirito!

607- **Eugenio:** (*d.d.*) E come fo?

608- **Ferruccio:** Sora Moranda, se 'un si va a aiutallo 'un si rizza mica.

609- **Moranda:** Ah, già.

610- **Dorella:** (*entra dalla strada*) Che si pole?

611- **Ferruccio:** (*fra sé, contrariato*) Eccola.

612- **Giulia:** (*c.s.*) Accident'a chi ti ci porta!

613- **Moranda:** Allora se c'è lei e' vo, via. Prendo lo spirito. (*esce in casa di Ferruccio*)

## **SCENA 17. Giulia, Ferruccio e Dorella, poi Moranda**

614- **Dorella:** C'avevo da chiedere una cosa.

615- **Giulia:** (*a Dorella, sarcastica*) Capace tu se' andata a fa' la spesa e tu ti se' dimenticata di quarcosa!

616- **Dorella:** Davvero!

617- **Ferruccio:** (*fra sé*) Gliè nova!

618- **Giulia:** (*c.s.*) Nina, fatti frigge' un po' di cervello dalla tu' mamma, perché la memoria urtamente ti va a singhiozzo!

619- **Dorella:** Dice che agli 'nnamorati gli succede, sarà per quello.

620- **Ferruccio:** (*a Dorella*) Eh, gliè i' su' damo che la fa anda' di fòri!

621- **Dorella:** Sie, diamine.

622- **Giulia:** (*fra sé*) E' lo so io chi è!

- 623 - **Ferruccio:** Capace se lo sogna anche vestito da principe azzurro!
- 624 - **Giulia:** *(fra sé)* Tanto che vòì, lei gliè Biancaneve!
- 625 - **Moranda:** *(rientra, mostrando l'alcool)* Eccola, tieni. *(la consegna a Giulia, che si dispone a curare la mano di Ferruccio; a Dorella)* Che volevi quarche cosa, nina?
- 626 - **Dorella:** Son'a ridagli noia un'antra vorta.
- 627 - **Moranda:** Ma che noia!
- 628 - **Dorella:** Avre' bisogno di du' foglioline di sarvia.
- 629 - **Giulia:** *(ironica)* Che c'hai, pe' cena, tordi arrosto?
- 630 - **Dorella:** Sie, tordi, davvero!
- 631 - **Ferruccio:** C'avrà a cena i' fidanzato.
- 632 - **Ferruccio e Giulia:** *(ridono assieme, mostrando una certa complicità)*
- 633 - **Moranda:** *(osserva Ferruccio e Giulia, per niente contenta)* La sarvia... Guarda, nina, la vo a coglie' perché dianzi l'ho finita tutta, aimmeno la ripiglio anche per me. 'Un tu ha' mica furia, vero?
- 634 - **Dorella:** No no, io 'un ho da fa' mica nulla.
- 635 - **Moranda:** Allora sta' qui, vu fate du' chiacchiere, che 'ntanto io vo... *(si avvia verso la strada; si sofferma)* Sa' icché? O Giulia, vammi avanti con qui' rammendo di' tu' babbo. Ci pensa Dorella, costì, vero?
- 636 - **Giulia:** No, mamma, ma lo posso fa' dopo.
- 637 - **Moranda:** No, fallo ora, 'nvece, e lascia codesto a Dorella. Te con codeste manacce capace tu gli fa' anche male! 'Nvece *(allude a Dorella)* lei, c'ha le manine d'oro, Ferruccio, meglio 'nfermiera 'un gliela potevo trova'. Eh?
- 638 - **Ferruccio:** *(contrariato)* Bah. Mi rilevere' da letto!
- 639 - **Giulia:** *(stizzita, con mal garbo consegna asciugamano e alcool a Dorella e si mette a sedere a rammendare)*
- 640 - **Moranda:** *(a Dorella)* Che ti fa 'mpressione?
- 641 - **Dorella:** A me? 'Nsomma...
- 642 - **Moranda:** Macché, venvia, e' lo so che te tu se' una donnina di casa, tu sa' fa' ugni cosa, che vo' che sia, uno sgraffiettino... Mica come lei *(indica Giulia)*, 'un è bona a nulla, capace gli faceva veni' i' tificio! *(esce dalla strada, soddisfatta)*

## **SCENA 18. Giulia, Ferruccio e Dorella**

- 643 - **Dorella:** *(si siede accanto a Ferruccio e cerca di curargli la mano, impacciata e un po' disgustata)*
- 644 - **Giulia:** *(fra sé)* Ha fatto tanto e po' tanto pe' mettagliela accanto!
- 645 - **Ferruccio:** Ahia! Piano, oh!
- 646 - **Dorella:** O che omo è? Un po' di dolore si sopporta!
- 647 - **Ferruccio:** Sì sì, ma 'ntanto le' sta costì e' 'un sente nulla, la ciccia gliè mia.
- 648 - **Dorella:** Come se l'è fatto questo sgraffio? È riandato a coglie' le rose?
- 649 - **Ferruccio:** Noe. 'Un ero dietro alle rose, ero dietro alle mele.
- 650 - **Dorella:** Mele? Ora?! 'Un è mica stagione!
- 651 - **Ferruccio:** Lasci fare, cambiamo discorso.
- 652 - **Dorella:** Peccato. Se s'era sgraffiato mentre mi coglieva un'antra rosa la curavo più volentieri.

- 653- **Giulia:** Un'antra rosa?!
- 654- **Dorella:** (*a Giulia*) Sie! Quell'attra l'ho sempre, eh? La tengo a capo all'ingiù, aspetto che secchi.
- 655- **Ferruccio:** Che secchi?
- 656- **Dorella:** La conservo, eh!
- 657- **Giulia:** (*c.s. contrariata*) La conserva?!
- 658- **Ferruccio:** Io credevo che l'avesse regalata ai' su' damo!
- 659- **Dorella:** Lei rammenta sempre i' mi' fidanzato. Ma che pensa, che io... 'Un abbia proprio attro da pensa?'
- 660- **Ferruccio:** Codesto lo sa lei, io no di certo.
- 661- **Dorella:** Anche perché... (*breve pausa*) Via via, gliè meglio sta' zitti.
- 662- **Ferruccio:** Brava. Bocca chiusa 'un falla mai.
- 663- **Dorella:** Ma che gli pare che, se 'un era pe' la mi' mamma, fosse stato tipo per me quello lì?
- 664- **Ferruccio:** O 'un è un omino perbene?
- 665- **Giulia:** (*c.s.*) Per te gliè anche troppo!
- 666- **Dorella:** No no, (*guarda Ferruccio*) sarebbe stata tutta differente la mi' idea, sa... (*sospira*)
- 667- **Giulia:** (*c.s.*) Ma sentila!
- 668- **Dorella:** In fondo, se davvero ne valesse la pena... Io sare' sempre a tempo.
- 669- **Giulia:** (*c.s.*) Come ti garberebbe!
- 670- **Dorella:** Perché in Municipio 'un ci son mica ancora stata.
- 671- **Giulia:** (*sbotta*) Ecco! Io, vedi, fossi in te aspettare' dell'attro!!
- 672- **Dorella:** Come?!
- 673- **Giulia:** Ai' tu' posto, se i' Reali mi portasse dai' Sindaco accendere' anche un cero alla Madonna, guarda!!
- 674- **Dorella:** Te di certo, ma io no, caral! Guarda che a me de' partiti 'un me n'è ma' mancati!
- 675- **Giulia:** No no. A carrettate tu n'ha' avuti!!
- 676- **Dorella:** Tu lo po' di' forte! E se volessi, ce n'avre' ancora! E 'un lo so se tante potrebban di' lo stesso!!
- 677- **Giulia:** E me ne vanto, d'un avell'avuti, ' partiti come ' tual!
- 678- **Dorella:** Eh, già! Anche pe' la gorpe l'uva gliera acerba!!
- 679- **Giulia:** O cosina!! A me, sull'argine di' rio di buio coi' Bagnoli 'un mi c'hanno ma' trovato, 'nteso?
- 680- **Ferruccio:** (*fra sé*) Chiò! L'ha' voluta?!
- 681- **Dorella:** Codeste son calunnie!
- 682- **Giulia:** Calunnie?!
- 683- **Dorella:** Sì! Sì! Invidiosa!! Bugiarda!!
- 684- **Giulia:** Ciabattona 'nsolente scostumata farabutta che 'un tu se' attro!!

*Giulia e Dorella si accapigliano. Ferruccio si mette in mezzo e le divide. Poi sarà Giulia a provare qualche altra volta l'attacco, sempre contenuta da Ferruccio.*

- 685 - **Ferruccio:** Ma che fate, 'gnamo!!
- 686 - **Giulia:** E' te li levo io ' pettinini co' gli strausse!!
- 687 - **Ferruccio:** Via, Giulia!!
- 688 - **Dorella:** Ringrazia i' tu' Dio che sono una ragazza perbene, perché sennò...
- 689 - **Giulia:** Allora guarda, o ragazza perbene! Sortimi di qui e pena poco!!
- 690 - **Dorella:** Che credi che ci sia ritornata per te? Se 'un era pe' la tu' mamma, tu m'avevi bell'e rivisto! *(si avvia verso la strada)*
- 691 - **Giulia:** Che ti c'avrà richiamato a fa'? Si stava tanto bene!!
- 692 - **Dorella:** E' vo via, ma 'un ti crede' che sia finita! Perché Dorella quande vole quarche cosa se la piglia!
- 693 - **Giulia:** E allora 'ntanto piglia di bischero, e levati da tre passi!!
- 694 - **Ferruccio:** *(ride)* Via, Giulia!!
- 695 - **Dorella:** *(stizzita, non riesce a rispondere; esce dalla strada; rientra)* Sciacquachicchere!! *(esce dalla strada)*
- 696 - **Giulia:** *(a Ferruccio)* Com'ha detto?! *(va sulla strada; grida)* O muso tinto!! Facci pratica co' lo spirito, perché se tu mi ricapiti fra le mane te ne do tante che poi ti ce ne vole un caratello!! *(torna sui suoi passi)*
- 697 - **Ferruccio:** Giulia!! *(ride; si aspetterà che gli sorrida nuovamente, resterà deluso nel vedere che invece è arrabbiata con lui)*
- 698 - **Giulia:** *(si rimette a trafficare con i panni, nervosamente)*

## **SCENA 19. Giulia, Ferruccio e Moranda, poi Eugenio**

- 699 - **Moranda:** *(entra; ha due mazzetti di foglie di salvia in mano)* Ma che è successo?
- 700 - **Giulia:** Una mosca ha buttato giù un cipresso!!
- 701 - **Moranda:** Dorella gliè andata via diritta, co' un muso... 'Un ha voluto nemmeno la sarvia!
- 702 - **Giulia:** Vor' di' che ' tordi staranno senza!
- 703 - **Moranda:** Che gli ha' fatto?
- 704 - **Giulia:** Gli ho fatto che l'ho mandata via e senza arrivederci!
- 705 - **Moranda:** Brutta 'gnorante e ciuca!! Guardate, oh, ce l'avevo richiamata, avevo fatto di tutto pe' finilla co' le leticate, e te vorresti ricomincia'?
- 706 - **Giulia:** O che ha paura di perdila? E' ritorna, sì! Tempo mezza giornata si riaffaccia a raglia' alla finestra! Ma 'un si creda che lo faccia per lei!
- 707 - **Moranda:** O per me, o pe' chie, tu gli devi chiede' scusa!!
- 708 - **Giulia:** Gli devo chiede' scusa?!
- 709 - **Moranda:** Di certo!!
- 710 - **Giulia:** 'Un ci penso neanche! E se ritorna, pedate!!
- 711 - **Moranda:** Tu t'avess'a prova'!!
- 712 - **Giulia:** Oh! Io 'un ho paura di nissuni, 'nteso??
- 713 - **Moranda:** *(dà uno schiaffo a Giulia)*
- 714 - **Giulia:** *(si mette a piangere, ma più di rabbia che per il dolore)*



- 715- **Ferruccio:** Sora Moranda!
- 716- **Moranda:** Ma che 'un lo vede? Le leverebbe di mano anc'a' Santi!
- 717- **Eugenio:** *(entra, meno zoppicante)* Oh, ma che è bufera un'antra vorta?
- 718- **Moranda:** Rifattela co' la tu' figliola!
- 719- **Eugenio:** E io di là che aspettavo un Cristo che venisse a tirarmi su di letto e aiutarmi a rivesti! Ma di che! Tutto da me m'è toccato fa'!! Meno male che quella pontura quarche cosa mi pare che... *(vede Giulia piangere e si interrompe)* Ma che è successo?
- 720- **Moranda:** Gliè successo che co' la tu' figliola 'un so più come fa'! Glierà venuta Dorella tutta perbenino a chiede du' foglioline di sarvia, tu sapessi come l'ha trattata...
- 721- **Giulia:** E' 'un voleva la sarvia, e' voleva ma i' ramerino lei!!
- 722- **Moranda:** Chetati, se no te ne do una anche da parte di là!
- 723- **Eugenio:** Gli ha' tirato?
- 724- **Moranda:** Gli ho tirato sì!
- 725- **Eugenio:** Randa, 'un mi garbano a me le manate, te l'ho sempre detto!
- 726- **Moranda:** Bravo! Guai a chi te la tocca, eh? E allora stacci te dietro a qui' demonio, visto che tu l'ha' avvezzata tanto bene!
- 727- **Eugenio:** A me m'ubbidisce!
- 728- **Moranda:** Oh, tu ha' a veni' anche te a difendila! Figurati, gliè proprio i' momento! *(si avvia verso casa propria; fra sé)* Ora che le cose andavan tanto bene... *(esce in casa propria)*
- 729- **Eugenio:** *(verso Moranda)* O Moranda... Randa! *(fra sé)* Maremma scappata, ora vo drento e la 'nfilo 'n un buco di ragnolo! Randa! Ven qua! *(esce in casa propria)*

## **SCENA 20. Ferruccio e Giulia, poi Eugenio, poi Moranda**

- 730- **Ferruccio:** *(pausa; si avvicina a Giulia)* 'Un se la pigli, Giulia.
- 731- **Giulia:** *(un po' arrabbiata)* Mi lasci stare!
- 732- **Ferruccio:** *(mortificato)* O perché? Giulia, guardi... Guardi che si sbaglia, si sbaglia di grosso. Io ho capito quello che pensa lei. Ma da parte mia c'è stato solo... Quarche scherzo...
- 733- **Giulia:** Una rosa 'un è uno scherzo.
- 734- **Ferruccio:** I' sentimento 'un è ni' regalo che si fa, gliè nella mano che lo dà. Ma che 'un lo vede, 'un lo vede che voglio bene attro che a lei?!
- 735- **Giulia:** *(sorpresa e felice)* Mi vole... Bene?!
- 736- **Ferruccio:** Sì, sì! Gli voglio bene, Giulia, gli voglio bene! *(la prende per le spalle)*
- 737- **Giulia:** *(prova a liberarsi, ma con poca decisione)* Ferruccio...
- 738- **Ferruccio:** *(c.s.)* Se sapesse quant'è che cerco i' coraggio pe' diglielo, quante vorte l'ho aspettata davant'ai' su'uscio, senza riusci' a spiccica' parola! Giulia, Giulia! Anche lei mi vole bene, vero? Me lo dica, me lo dica, quello che leggo ne' su'occhi!
- 739- **Giulia:** *(guarda Ferruccio; breve pausa; annuisce timidamente)*
- 740- **Ferruccio e Giulia:** *(si abbracciano e si baciano appassionatamente)*
- 741- **Eugenio:** *(d.d.)* O 'gnamo, via!

*Ferruccio e Giulia si sciolgono dall'abbraccio. Lui si rimette a sedere, fingendo di lamentarsi per il dito. Lei si mette ove si trovava quando Eugenio è uscito, fingendo di piangere per lo schiaffo; si toccherà la guancia sbagliata e Ferruccio glielo farà notare; mentre Eugenio parla con Ferruccio Giulia presterà ascolto al dialogo, salvo poi riprendere frettolosamente a fingere di piangere quando Eugenio si accorgerà di lei.*

742 - **Giulia:** *(finge di piangere, con una mano sulla guancia)*

743 - **Ferruccio:** Giulia, Giulia!

744 - **Giulia:** *(guarda Ferruccio)*

745 - **Ferruccio:** No codesta gota, quell'attra!

746 - **Giulia:** *(cambia guancia)*

747 - **Eugenio:** Nini, ma come va coi' dito?

748 - **Ferruccio:** Nulla, sor Ugenio, passa.

749 - **Eugenio:** Guarda, davvero eh, Ferruccino, 'un me n'ero proprio accorto, scusa tanto.

750 - **Ferruccio:** Ma no, sor Ugenio, gliè stata corpa mia che 'un ho levato la mano 'n tempo. Ma la su' sciatica?

751 - **Eugenio:** Maremma, guarda qui! *(cammina e fa una piroetta)* Mi par d'esse' un filunguello! *(si avvede di Giulia)* O che piangi sempre?! Vien via, ciuccarella, 'un gli da' sosfazione alla tu' mamma! *(a Ferruccio)* Dico bene?!

752 - **Ferruccio:** *(impacciato)* Eh, sie... Gliera proprio quello che gli dicevo anch'io... 'Un pianga, Giulia!

753 - **Eugenio:** *(a Giulia)* Ecco, senti come dice, anche lui. Vai, vai a lavatti l'occhi co' un po' d'acqua fresca, tu l'ha' tutti rossi.

754 - **Giulia:** *(esce in casa propria)*

755 - **Eugenio:** E la mi moglie gli tira le manate! O se provassi io sentire' più male che di lei! Ferruccio, 'un ti sposa'. 'Un ti sposa', sa', perché dice bene qui' detto: i' primo giorno si sta male, ma poi gliè sempre peggio! O che 'un lo vedi?! M'ha fatto purga' più quella donna 'n vent'anni di matrimonio che, se fussin tutti come me, e' potrebban chiude' le terme di Montecatini, te lo dico io! Eh, io 'un compiangio attro che que' disgraziati che piglian moglie!

756 - **Ferruccio:** La sora Moranda se n'approffitta perché lei gliè troppo bono!

757 - **Eugenio:** Bono?! Io? 'Un son mica bono, io!... Figurati che gli ho fatto una parte di là... Gli ho detto... Lo sa' che gli ho detto?

758 - **Ferruccio:** No.

759 - **Eugenio:** 'Nsomma, 'un me lo ricordo più neanch'io che gli ho detto! Ma gliel'ho detto, eh? E po' dopo...

760 - **Ferruccio:** Gliel'ha date?

761 - **Eugenio:** Date date no, ma ci siamo rinvortolati! Una vorta sotto io, una vorta sopra lei, e' l'ho rincantucciata che 'un ha più i' coraggio di fiata' pe' un pezzo.'Ta' tranquillo!

762 - **Moranda:** *(entra, con la salvìa in mano, stizzita; vede Eugenio)* E poi te tu ha' a pensa' alla bottega; in casa ci penso da me, 'un ho bisogno di maestri! *(si avvia per uscire dalla strada)*

763 - **Eugenio:** Randa, falla finita. 'Ndo' vai?

764 - **Moranda:** Vo a porta' la sarvia a quella figliola, tanto la su' mamma ora 'un c'è. Eh! Gliè un maestro che va sanato, via.

765 - **Eugenio:** Randa, ven qual 'Un c'anda'!

766- **Moranda:** *(a Eugenio)* Vien' a reggimi, se tu ha' i' coraggio! Che digià te, vero, tu' se' sempre stato uno zuccone e 'un tu capira' ma' nulla ni' tu' mondo! *(esce dalla strada)*

767- **Ferruccio:** *(fra sé)* Meno male 'un doveva fiata' pe' un pezzo. *(esce in casa propria, scuotendo la testa)*

768- **Eugenio:** Oh, ma quarche vorta fo com'i' sor Achille! Nocchini e labbrate! Sode, maremma cazzottata, ma sode! *(esce in casa propria)*

## **SCENA 21. Ferruccio e Achille**

769- **Ferruccio:** *(entra, col pentolino e la siringa – che rimette nella borsa - e le boccette, che posa sul tavolo)* No no, basta. Da ora 'n avanti a studia' sto 'n casa. Io 'une sto mica qui fòri pe' quella scema senza cervello. Io la piglio 'n giro, e loro pensano che faccia sui' serio. No no, basta. 'Un ci ragiono più neanche, basta.

770- **Achille:** *(entra dalla strada)* Buongiorno!

771- **Ferruccio:** Magari!

772- **Achille:** Come?!

773- **Ferruccio:** No... Abbia pazienza, sor Achille, pensavo a un'antra cosa... Buongiorno.

774- **Achille:** Gli dica ai' sor Ugenio che la mi' moglie viene a dagli la puntura appena ha finito co' le faccende.

775- **Ferruccio:** No, c'ho pensato io, dica alla sora Pina che 'une 'mporta.

776- **Achille:** Meglio, così i' sor Ugenio 'un ha dovuto aspettare. Perché sa, so' Ferruccio: pe' la mi' moglie, prima devo veni' io, e po' tutti quell'attri. Prima deve contenta' me.

777- **Ferruccio:** Ah, s'è trovato una bella moglie lei, allora.

778- **Achille:** No, 'un è che me la son trovata. Me la son fatta, Ferruccio. *(confidenziale)* Pugno di ferro ci vole! 'Nteso?

779- **Ferruccio:** Uhm... *(allude a Moranda)* Oddio, secondo pe' chie...

780- **Achille:** Pe' tutte! Vanno trattate tutte allo stesso pari! Bòtte! Bòtte! E date bene!

781- **Ferruccio:** Sor Achille, via... Ora finché si scherza si scherza, ma...

782- **Achille:** No, no, no! 'Un ti fa' fregare, anche te! 'Un casca' nella trappola, tu se' giovane! Vu pensate tutti che ci voglia le moine, le carezze, i regalini... Noe! Lasciatevelo di' da Achille: legnate, ci vole, fra capeccollo!

783- **Ferruccio:** Mah.

784- **Achille:** Che ce l'ha' la ragazza, te?

785- **Ferruccio:** *(non sa che dire; gesticola)*

786- **Achille:** Tu ce l'hai, tu ce l'hai. E l'ha' baciata mai?

787- **Ferruccio:** Una vorta.

788- **Achille:** Sola?

789- **Ferruccio:** Oh, mi dia tempo!

790- **Achille:** O che è... Fresca fresca?

791- **Ferruccio:** Di giornata!

792- **Achille:** Ecco, gliè proprio questo i' momento! Bisogna fassi senti', subito!

- 793 - **Ferruccio:** Sie, diamine.
- 794 - **Achille:** Io la seconda vorta che m'incontra' co' la mi' Pina, gli feci du' occhi così! (*ride soddisfatto*)
- 795 - **Ferruccio:** Accidenti!
- 796 - **Achille:** Con quell'atre, quand'una labbrata, quand'una pedata negli stinchi... Ma con Pina, eh, fu tutt'un'antra cosa!
- 797 - **Ferruccio:** Gliera proprio 'nnamorato!
- 798 - **Achille:** Ah, sì sì! E anche lei, eh?! E guarda, ora son più di venticinqu' anni, ma gliè sempre stata un cagnolino! Muta e ubbidiente! Ma lo sai se mi fossi lasciato piglia' la mano 'ndo' sare' andato a fini'?! Figurati, io son di Pisa e le' di Livorno, 'un ti dico attro!
- 799 - **Ferruccio:** E 'n tutti questi venticinqu' anni lei... (*fa cenno come per dire "la picchia"*)
- 800 - **Achille:** Di certo! E sode! E, da' retta a Achille: se tu vo' esse un omo felice anche te, la tu' donna cazzottala bene bene quest'attra vorta che tu la vedi!
- 801 - **Ferruccio:** No, sor Achille.
- 802 - **Achille:** Come, come no!
- 803 - **Ferruccio:** E' 'un credo che sia codesto i' sistema giusto pe' tratta' colle donne!
- 804 - **Achille:** E 'nvece sì, te lo dico io! Perché, ti voglio di' anche un'antra cosa... (*confidenziale*) Io fo che mi pare, capito? Io mi diverto! Me la spasso! E la mi' moglie, (*fa il gesto plateale*) zitta! E s'avesse a prova' a domandammi quarche cosa!
- 805 - **Ferruccio:** Cioè, vorrebbe di' che lei...
- 806 - **Achille:** Io 'un perdo barzo, capito? Come dice i' detto: ogni lasciata gliè persa! Da quasi du' anni vo a scuola di pianoforte da una maestrina... Ma 'un so neanche le sette note!
- 807 - **Ferruccio:** E la su' moglie (*fa lo stesso gesto di Achille*) zitta!
- 808 - **Achille:** (*c.s.*) Zitta!
- 809 - **Ferruccio:** Ma senti che maritino modello che gliè lei!
- 810 - **Achille:** Preciso, ecco: un modello! Io son un modello che tutti, tutti dovrebbero segui' pe' esse' felici da sposati! E 'nvece, 'un mi dà retta nissuni. Si fanno tutti abbindola' dalle moine, dall'aggeggini, dalle carezzine, da' bacini... E piano piano si fanno mette 'piedi 'n capo da quelle berve, come qui' disgraziato di' sor Ugenio! Dimmelo te, ti sembra un omo che si fa 'ntendere, quello lì?
- 811 - **Ferruccio:** (*gesticola, come per dire "insomma"*)
- 812 - **Achille:** E te, vorresti doventa' come lui?
- 813 - **Ferruccio:** Spero di no.
- 814 - **Achille:** E allora c'è un sistema solo, nini! Un sistema solo! I' pugno di ferro! Ha' 'nteso?
- 815 - **Ferruccio:** (*non convinto; si trova davanti la porta di casa Venturini*) E' ho 'nteso, ma...
- 816 - **Achille:** Ho bell'e capito. Anche te tu vo' doventa' un disgraziato.
- 817 - **Ferruccio:** Siamo nati pe' soffri'!
- 818 - **Achille:** Però, ricordati che Achille t'aveva messo 'n guardia! Ricordatelo!
- 819 - **Ferruccio:** Stia tranquillo.
- 820 - **Achille:** Addio nini, e buona fortuna! (*gli dà una vigorosa pacca sulla spalla*)
- 821 - **Ferruccio:** (*accusa un po' lo scossone*) Addio, e bona caccia!

822- **Achille:** *(esce dalla strada)*

823- **Ferruccio:** *(armeggia col pentolino e la siringa)* 'Un so se gliè più da manicomio lui o quella 'mbecille della su' moglie che ci sta 'nsieme! Maremma ciuca, 'un trovo più quell'attr'ago, capace qui' gagarone con quella botta me l'ha fatto casca' 'n terra. Ora l'ho bell'e ritrovato! *(posa pentolino e siringa sulla sedia e si accuccia carponi per cercare l'ago, in disparte)*

## SCENA 22. Ferruccio, Dorella e Moranda, poi Eugenio

824- **Dorella:** *(d.d.)* Sie! Ma che dice, sora Moranda!

825- **Ferruccio:** *(si accorge di Dorella e Moranda che stanno arrivando, ma è impegnato nella ricerca dell'ago; nel prosieguo del loro dialogo però si nasconderà intenzionalmente dietro al tavolo)*

826- **Moranda:** *(entra)* 'Gnamo, venvia, 'un la fa' la finta tonta! 'Un ci sta mica che Ferruccio 'un t'abbia ma' detto nulla!

827- **Dorella:** *(entra)* O che mi doveva di'?

828- **Moranda:** Oh, Moranda sarà vecchia, ma rimbambinita no! L'occhi mi funzionano, che credi? Ma guardàtela! Ora 'un mi sarò ma' accorta...

829- **Dorella:** Di che?! O 'un lo sa come gliè lui: scherza, piglia 'n giro, ma poi...

830- **Moranda:** O Dorella, ormai di certe cose me ne dovre' 'ntendere! N'ho viste tante!

831- **Dorella:** Ma questa vorta però mi sa che si sbaglia.

832- **Moranda:** 'Un tu vorra' mica di' che 'un ci sta volentieri a chiacchiera' con te!

833- **Ferruccio:** *(fra sé)* Eccole, vedi?

834- **Dorella:** Ma codesto...

835- **Moranda:** O qui a studiare pe' chi ci sta? Sa' quante starebbe meglio 'n casa sulla tavola! 'Nvece gliè sempre davanti alla tu' finestra. Quarche cosa vorrà di'!

836- **Ferruccio:** *(c.s.)* No no, ora basta. Tu mi c'ha' bell'e rivisto!

837- **Dorella:** Quarcosa vorrà di, e che lo so io che vor' di'?! Gli garberà i' solicchio!

838- **Moranda:** Sie! E' lo so io che solicchio cerca, lui!

839- **Ferruccio:** *(c.s.)* Meglio l'ombra di campanile diecimila vorte!

840- **Moranda:** Oh, e' se n'è accorta anche la sora Pina, 'un ti dico attro.

841- **Dorella:** Anche lei?

842- **Moranda:** *(mente)* Perché glielo dissi io, eh? Lei che vo' che capisca, poera donna, con tutte le rimbussolate che piglia dai' marito!

843- **Dorella:** Però gliè lui, eh! Voglio di', io mi son sempre comportata bene, 'un gli ho mai dato a d'intende' nulla!

844- **Moranda:** Chie, te? Ma che scherzi, nina! Pura 'mmacolata come ' gigli!

845- **Ferruccio:** *(c.s.)* Come ' fiori di zucca!

846- **Dorella:** E poi ormai sono 'mpegnata.

847- **Moranda:** Eh! Se 'un era pe' codesto, a quest'ora aveva bell'e fatto parte 'n casa, mi ci giochere' i' capo!

848- **Ferruccio:** *(c.s.)* Gli ci rimarrebbe i' collo!

849- **Moranda:** Perché tu gli garbi, tu gli garbi! Dorella, te lo dico perché lo so, se no 'un te lo dirrei!

- 850 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Ma sentite che lavoro che gliè questo!
- 851 - **Moranda:** Gliè un peccato che tu ti sii persa con quì coso vecchio e pelato. Ma che gliera roba per te?!
- 852 - **Dorella:** (*sospira*) Eh...
- 853 - **Moranda:** Ma come! Un fiorellino a codesto modo sacrificassi a codesta maniera, solamente perché i' Reali c'avra' qualche sordarello da parte, ora, quante ce n'avra' mai...
- 854 - **Dorella:** (*sospira*) Ma se fosse stato per me...
- 855 - **Moranda:** Come sarebbe? O 'un lo devi sposa' te?
- 856 - **Dorella:** Ma quello che pensa una ragazza come me, 'n famiglia, sora Moranda... Eh, bisognerebbe che la mi' mamma fosse come lei!
- 857 - **Moranda:** Ah, io no, eh?! Io a certe cose 'un c'ho ma' guardato!
- 858 - **Dorella:** Gliè una santa, lei, sora Moranda!
- 859 - **Moranda:** E' genitori 'un hanno i' diritto di sacrifica' le su' creature solo pe' falle sposa' a chi sta bene! Eh!
- 860 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Senti da che purpito!
- 861 - **Moranda:** E poi che ti credi, d'un anda' a sta' bene co' uno come Ferruccio? Nina, quello doventa un dottorone!
- 862 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Sì, addio... Sa' quante punture c'ho da fa' ancora!
- 863 - **Moranda:** Lui sì che li fa ' sòrdi, mica i' Reali, con quell'intrallazzi che ha... Oh, lo dicano tutti, eh, che c'è certi rigiri... Voce di popolo, eh, nina!
- 864 - **Dorella:** Lo dicano, lo dicano. Ma la mi' mamma dice che gliè tutt'invidia.
- 865 - **Moranda:** Poera la tu' mamma... Ora, vero, tutti s'ha i' diritto di pensa' quello che si vòle, eh... Ma Ferruccio sarebbe un'antra cosa, via! Eppoi, vo' mette' come gliè educato, belloccio... Bono com'i' pane fatto ora...
- 866 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Senti come unge...
- 867 - **Moranda:** E sempatico!
- 868 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Codesto magari...
- 869 - **Moranda:** Macché! Fossi io come te, co' un giovanottino così ammodo che mi fa l'occholino... Guarda, a costo... Via, gliè meglio se 'un dico nulla.
- 870 - **Ferruccio:** (*l.s.*) Tanto che vòì, ha detto poco!
- 871 - **Dorella:** Eh, sora Moranda, lei ragiona bene...
- 872 - **Moranda:** Se ragiono bene?! E' ragiono bene sì! Anche e' mia 'un volevano che pigliassi Ugenio, ma poi com'andarono a corsa a cercallo fin'a casa!
- 873 - **Dorella:** Loro?!
- 874 - **Moranda:** Ba' no!... Basta fa' sui' serio, 'nteso nina?!
- 875 - **Dorella:** E come si fa a fa' sui' serio?
- 876 - **Moranda:** Eh, come si fa... Dorella, quande una gliè 'nnamorata perd'i' cervello... E sicché... Tu ha' capito, no?!
- 877 - **Dorella:** No.

- 878- **Moranda:** Ragionai co' la mi' poera mamma, perché sa', con lei... 'Nsomma si tratta di cose che...
- 879- **Dorella:** Che cose?
- 880- **Moranda:** E la mi' poera mamma ando' dai' mi' poero babbo e gli disse "l'hanno combinata"!
- 881- **Dorella:** E che avevi combinato?
- 882- **Moranda:** Nina, però tu se' dura, eh!
- 883- **Dorella:** O se 'un capisco!
- 884- **Moranda:** E' s'era combinato che... Che noi si sposò di maggio, e Giulia nacque i' quindici di settembre! Tu fai i' conto!
- 885- **Ferruccio:** (*c.s.*) O brava! E sa', gli dà delle lezioncine di nulla! Ma questa gliè malata davvero!
- 886- **Eugenio:** (*urla d.d.*)
- 887- **Moranda e Dorella:** (*sobbalzano*)
- 888- **Moranda:** Oggi gliè la giornata degli sberci! Oh, mi raccomando nina, eh, perché 'un sa nulla nessuno, nemmeno la mi' figliola! 'Nteso?
- 889- **Dorella:** (*annuisce, ma continuerà a fare il conto dei mesi sulle dita, non comprendendo*)

### **SCENA 23. Moranda, Dorella, Ferruccio e Eugenio, con Achille e Pina fuori scena**

- 890- **Eugenio:** (*entra, scalzo e zoppicante, con l'ago della siringa in mano*) Mond'assassino ladro!
- 891- **Moranda:** Che ha' fatto?
- 892- **Eugenio:** Ho fatto che mi cambiavo le scarpe, e 'n terra mi son trovato l'ago di quell'aggeggio della miseria!
- 893- **Ferruccio:** Ecco 'ndo' l'aveo perso! (*resta nascosto*)
- 894- **Eugenio:** M'ha fatto un buco mi sorte anch'i' sangue! Maremma scianguinata!
- 895- **Moranda:** E che sarà! O 'un dovevi parturi'?! Ti fa assai un aghino!
- 896- **Eugenio:** Aghino? Questo gliè un bullettone di quelli coi' capo grosso!
- 897- **Moranda:** Tu se' poco capo grosso... (*a Dorella*) Venvia, venvia nina, perché se si dà retta a lui... (*si avvia per uscire dalla strada*)
- 898- **Eugenio:** Guardala, oh! Invece d'aiutammi!
- 899- **Moranda:** Aiutatti a fa' icché?
- 900- **Eugenio:** Mi son fatto male!
- 901- **Moranda:** E' ti sta bene, ti sta! Per lo meno tu 'mparera' a guarda' 'ndo' tu metti ' piedi!
- 902- **Eugenio:** Quande tu fa' a codesto modo ti pigliere' a nocchini!
- 903- **Moranda:** Poero 'mbecille, tu t'avessi a prova'!
- 904- **Achille:** (*d.d.*) E' te le sistemo io le gengive, ven qua!
- 905- **Pina:** (*d.d.*) Bono... Ahia!... Tu mi fa' malee...
- 906- **Achille e Pina:** (*continuano a urlare d.d.*)
- 907- **Dorella:** Rieccoli! I' sor Achille e la sora Pina! Poera donna, ora ne ritocca!

908 - **Moranda:** *(a Eugenio)* Io ‘un sono come quella grullarella di quella là, sa’! Senti come bela! Con me tu ha’ sbagliato uscio!

909 - **Eugenio:** *(freme di rabbia; grida verso la finestra di Achille e Pina)* Daglielee! Dagliele, te che tu pòi!

910 - **Moranda e Dorella:** *(cercano di allontanare Eugenio)*

911 - **Ferruccio:** *(ride)*

912 - **Moranda:** *(a Eugenio)* Chetati, ciucco!

913 - **Eugenio:** *(grida c.s.)* Sode! Ma sode, maremma accicciolata!

*Moranda e Dorella a fatica riescono a portare via Eugenio ed escono tutti e tre in casa di lui, mentre d.d. giungono ancora lamenti e grida di aiuto. Ferruccio, sempre nascosto, se la ride.*

## **FINE del SECONDO ATTO**



## ATTO TERZO

*La stessa scena del secondo atto. Sul tavolo una brocca piena d'acqua con alcuni bicchieri.*

### **SCENA 24. Ferruccio e Moranda**

*Ferruccio sta studiando, ma seduto al tavolo, in disparte. Entra da casa propria Moranda con secchio, scopa e sacchetto della segatura, stanca.*

914- **Moranda:** E 'ntanto queste stanze son fatte, ora vo a puli' anche di là, eh... Abbia pazienza, ma pe' fa' le cose a modo di là l'unica gliè falla sta' fòri.

915- **Ferruccio:** 'Un c'è problemi, sora Moranda.

916- **Moranda:** Uh, ohi ohi, son tutta sudata... *(prende la brocca dell'acqua e un bicchiere, se lo riempie e berrà)* Ma gliè una bella giornata, si sta d'incanto ai' solicchio... O perché 'un ci va?

917- **Ferruccio:** Noe.

918- **Moranda:** Una vorta gliera tanto amante della biscondola ... O che ora 'un ci sta più?

919- **Ferruccio:** E' m'è venuto uno sfogo, 'un ci posso sta' ai' sole.

920- **Moranda:** Uno sfogo? Me l'aveva a dire, s'andava dalla sora Emma a faglielo scontradi'.

921- **Ferruccio:** Grazie, sora Moranda, ma ne' libri che c'ho io ci dice d'usa' sistemi un po' differenti.

922- **Moranda:** Ah. Eh, diamine, lo saprà lei. *(osserva Ferruccio da vicino)* Però a vedello 'un pare che ci sia sfoghi.

923- **Ferruccio:** *(ironico)* Gliè sfogo marzolo. Sorte quande son da me solo.

924- **Moranda:** Ah, allora... Allora vo di là. *(si avvia verso la porta di Ferruccio; fra sé)* Marzolo? O se siamo a giugno! Mah! *(esce in casa di Ferruccio)*

925- **Ferruccio:** Arrivedella. *(fra sé)* Vai, vai. Tanto io, meno ti vedo e meglio sto.

### **SCENA 25. Ferruccio e Giulia**

*Ferruccio e Giulia, in assenza di altre persone, si danno del tu.*

926- **Giulia:** *(entra da casa propria)* La mi' mamma è andata a puli' 'n casa tua?

927- **Ferruccio:** *(annuisce)* La domenica gliè i' giorno di pulizie. L'unico giorno che potre' dormi'...

928- **Giulia:** Ah. *(fa per tornare in casa propria)*

929- **Ferruccio:** O che va' via?

930- **Giulia:** Vo a cambiammi.

931- **Ferruccio:** Pe' anda' 'n dove?

932- **Giulia:** Alla Messa.

933- **Ferruccio:** Sola?

- 934 - **Giulia:** No, vo co' la sora Pina. *(fa per andare)*
- 935 - **Ferruccio:** O aspetta un minutino! 'Un si rimane mai soli, una vorta tanto...
- 936 - **Giulia:** Tanto gliè 'nutile, Ferruccio, gliè 'nutile; te l'ho detto, da' retta a me.
- 937 - **Ferruccio:** O che ricominci?
- 938 - **Giulia:** Te tu andera' lontano, tu mi dimenticherai co' i' tempo...
- 939 - **Ferruccio:** Chie?!
- 940 - **Giulia:** Tu trovera' un'antra ragazza, più carina di me, più bona di me... Che ti farà felice, tanto felice... E io... Io...
- 941 - **Ferruccio:** No, no! Io voglio te, voglio te, te sola! O se vivo pe' questo e basta! *(bacia Giulia, teneramente; pausa)*
- 942 - **Giulia:** *(si rattrista ancora di più e singhiozza)*
- 943 - **Ferruccio:** No, Giulia, via... *(trae di tasca un fazzoletto e le asciuga gli occhi)*
- 944 - **Giulia:** E' sbaglia' io, sbaglia' io, perché ti dovevo di' di no subito, quande tu mi parlasti la prima vorta! Ma che vòì, un po' la speranza che avevo, un po' i' bene che ti voglio...
- 945 - **Ferruccio:** E ti vorresti ferma' ora?
- 946 - **Giulia:** O che devo fa'! Anche ieri sera ni' ragiona' co' la sora Pina, lo sa' che gli disse la mi' mamma? "Prima di dalla a uno che 'un abbi da tenella com'una signora, più volentieri la strozzo"!
- 947 - **Ferruccio:** Vorrà di' che pe' sposassi s'aspetterà che mi sii fatto una posizione.
- 948 - **Giulia:** Ma la mi' mamma 'un vole!
- 949 - **Ferruccio:** E se 'un vole la tu' mamma si sentirà i' tu' babbo!
- 950 - **Giulia:** Ma 'un lo vedi, poer'omo, come s'è fatto piglia' la mano dalla mi' mamma? E' chiacchiera, ma po' alla fine gli fa fa' sempre come vole lei. *(breve pausa)* Davvero Ferruccio, guarda... *(sconsolata)* 'Un ne facciamo di nulla.
- 951 - **Ferruccio:** Se' convinta?
- 952 - **Giulia:** *(annuisce)*
- 953 - **Ferruccio:** Vòì che ci si lasci?
- 954 - **Giulia:** *(esita, poi annuisce)*
- 955 - **Ferruccio:** Senti, facciamo una cosa. Domani. Domani ci si lascia, oggi no.
- 956 - **Giulia:** Che discorsi sono?
- 957 - **Ferruccio:** Domani. 'Un è uguale? Un giorno più uno meno...
- 958 - **Giulia:** Che vorrebbe di' lasciassi... Domani?
- 959 - **Ferruccio:** Da qui a stasera fammi fa' un tentativo a me. Provo. Se 'un va bene, domani ci si lascia.
- 960 - **Giulia:** Che vo' fare?
- 961 - **Ferruccio:** Voglio passa' all'azione. Voglio lotta' pe' la donna della mi' vita. Ti pare tanto strano?
- 962 - **Giulia:** 'Un fa' scene, Ferruccio, 'un fa' scene, gliè peggio!
- 963 - **Ferruccio:** Scene? No no, 'un è i' mi' genere. Mi vo' bene te?
- 964 - **Giulia:** Tu lo sai se te ne voglio.
- 965 - **Ferruccio:** O dimmelo, 'un tu me lo dici mai.

- 966- **Giulia:** Ti voglio bene, Ferruccio.
- 967- **Ferruccio:** E 'un se' contenta di diventa' la mi' moglie?
- 968- **Giulia:** Eh, se 'un fossi contenta...
- 969- **Ferruccio:** *(espressione di tenero rimprovero)*
- 970- **Giulia:** Sì, son contenta.
- 971- **Ferruccio:** Ecco, codesto volevo senti'. Allora ora lascia fa' a me. A me questa tiritera m'è bell'e venuta a noia; gliè tanto che aspetto maggio che fiorisca, ora basta.
- 972- **Giulia:** Ferruccio, tu mi fa' paura.
- 973- **Ferruccio:** No, che paura... Che mi crederesti capace di fa' quarche cosa di male?
- 974- **Giulia:** No, però...
- 975- **Ferruccio:** E allora sta' tranquilla. Tu se' 'n una botte di ferro; anzi, di Ferruccio.
- 976- **Giulia:** Ma spiegamelo anc'a me quello che tu vo' fa'!
- 977- **Ferruccio:** Ti fidi di me?
- 978- **Giulia:** Ohiohi, Ferruccio, sì, mi fido! Però dimmelo lo stesso!
- 979- **Ferruccio:** Ho pensato che no' due si potrebbe... *(viene interrotto da Pina)*

## **SCENA 26. Ferruccio, Giulia e Pina, poi Eugenio**

- 980- **Pina:** *(entra dalla strada; è accaldata)* Bongiorno.

*Ferruccio si allontana da Giulia frettolosamente, e si rimette dov'era. Prenderà un libro in mano, ma non si accorgerà che è girato al contrario (dal pubblico l'errore dovrà essere evidente). Giulia continuerà a bisbigli e gesti a chiedergli che cos'ha intenzione di fare, e Ferruccio risponderà di essere impossibilitato sul momento a dirglielo perché non sono soli, ma rassicurando Giulia e dicendole di restare tranquilla.*

- 981- **Giulia:** Bongiorno.
- 982- **Ferruccio:** Bongiorno sora Pina.
- 983- **Pina:** *(a Ferruccio)* Sempre allo studio, lei, eh?
- 984- **Ferruccio:** Stia zitta, guardi, mi s'incrocia l'occhi!
- 985- **Pina:** *(socchiude gli occhi e si avvicina per vedere meglio il libro che sta leggendo Ferruccio)* A legge' costì mi s'incrociano anc'a me.
- 986- **Ferruccio:** *(si accorge che il libro è al contrario e lo mette nel verso giusto)*
- 987- **Pina:** Ah, ecco come mai.
- 988- **Giulia:** *(a Pina)* Sora Pina, vo a fini' di preparammi, arrivo. *(esce in casa propria)*
- 989- **Pina:** Fa' fai. *(si fa vento)*
- 990- **Ferruccio:** O che è sudata?
- 991- **Pina:** Che corse pe' arriva' 'n tempo, mamma mia...
- 992- **Ferruccio:** Prima c'è da contenta' i' marito, eh?
- 993- **Pina:** Eh, sa, lui gliè uno di quelli che... *(ride, forzatamente)*
- 994- **Ferruccio:** Gliè uno di quelli come?

- 995 - **Pina:** (*imbarazzata*) Lui se ‘un è tutto a posto... ‘Un ci si move! (*ride c.s.*)
- 996 - **Ferruccio:** Come ‘n caserma.
- 997 - **Pina:** (*c.s.*) Eh, una specie. (*ride c.s.; breve pausa*) Sa, so’ Ferruccio, io dovre’ esse’ arrabbiata con lei.
- 998 - **Ferruccio:** Con me? Perché?
- 999 - **Pina:** Eh, m’ha rubato un cliente! Lo so che gliel’ha fa lei ora le punture ai’ sor Ugenio.
- 1000 - **Ferruccio:** Gl’ho fatto l’urtima dianzi. Anzi, c’è sempre tutta la roba ‘n camera mia.
- 1001 - **Pina:** E’ scherzo, eh, fo pe’ dire! Ci mancherebbe! E poi, come fo a competere co’ uno che deve doventa’ dottore ‘n medicina! Io ormai, si figuri, ‘mparai a fa’ queste cose quand’ero Crocerossina...
- 1002 - **Giulia:** (*rientra; ha una camicetta diversa da prima e ha il cappello in mano; lo indossa e lo sistema, ma cerca sempre lo sguardo di Ferruccio per sapere cos’ha in mente*) Eccomi, sora Pina. Mi son messa la camicia più fine perché mi pare che voglia veni’ càrdo.
- 1003 - **Pina:** Davvero! ‘Un siamo nemmeno a mezza mattinata e son di già tutta mólle!
- 1004 - **Giulia:** Vole bere un po’ d’acqua?
- 1005 - **Pina:** Bah, magari.

*Giulia porta la brocca dell’acqua e un bicchiere a Pina. Le colma il bicchiere guardando Ferruccio, e non accorgendosi di Pina che le dice di fermarsi prima; e farà così per altre due volte. Nei dialoghi che intercalano Giulia parlerà con Ferruccio sempre bisbigliando e a distanza.*

- 1006 - **Pina:** Basta, basta... Grazie. (*beve*)
- 1007 - **Giulia:** (*a Ferruccio*) Ma che vo’ fare?
- 1008 - **Pina:** (*ha bevuto*) Ooh, mi ci voleva davvero, eh!
- 1009 - **Giulia:** (*a Pina*) Beva, beva, se ha sete. (*le riempie di nuovo il bicchiere*)
- 1010 - **Pina:** Un antro gocciolino... Basta... Basta... Grazie. (*beve*)
- 1011 - **Giulia:** (*a Ferruccio*) ‘Un so perché, ma mi dà l’idea che tu voglia fa’ quarche cosa... Di strano...
- 1012 - **Ferruccio:** (*a Giulia*) Te l’ho bell’e detto, o lascia fare!
- 1013 - **Pina:** (*ha bevuto*) Aah. Davvero, eh, quande si dice che l’acqua quande s’ha sete...
- 1014 - **Giulia:** Ma ‘un faccia complimenti! (*le riempie di nuovo il bicchiere*)
- 1015 - **Pina:** No, basta... Basta... Grazie... Via, d’attra parte, lo dicano anche ‘ dottori che bisogna bere... (*beve*)
- 1016 - **Giulia:** (*a Ferruccio*) ‘Un voglio che tu faccia nulla!
- 1017 - **Ferruccio:** (*a Giulia*) E ormai ho deciso e lo fo uguale!
- 1018 - **Giulia:** (*c.s.*) E allora dimmelo!
- 1019 - **Ferruccio:** (*c.s.*) O come fo?
- 1020 - **Pina:** (*ha bevuto*) Uuh. Ora sto bene tutt’i’ giorno, vah!
- 1021 - **Giulia:** (*a Pina*) Gliene do dell’attra! (*fa per riempirle di nuovo il bicchiere*)
- 1022 - **Pina:** (*toglie il bicchiere*) No! Eh, o nina! Se ero nata cammella stavo fra ‘ beduini!
- 1023 - **Giulia:** Scusi, pensavo che gli facesse sete.
- 1024 - **Pina:** No no, mi faceva, ma ora basta.

- 1025- **Ferruccio:** Sarà meglio ma che vu vada, sennò vu fate tardi.
- 1026- **Giulia:** *(guarda Ferruccio, seccata)*
- 1027- **Pina:** Uh, davvero! *(mette una mano sulla pancia)* Ohi ohi... Arrivedello so' Ferruccio.
- 1028- **Ferruccio:** *(a Pina)* Arrivederci, e bona messa! *(a Giulia)* Arrivederci!
- 1029- **Giulia:** *(controvolgia)* Arrivederci.
- 1030- **Eugenio:** *(è entrato a tempo da casa di Ferruccio)* Arrivederle!
- 1031- **Giulia:** *(falsamente allegra)* Ciao babbo!
- 1032- **Eugenio:** *(scherzoso)* Sora Pina, dica du' preghiere anche per me.
- 1033- **Pina:** Io gliele dico, ma sarebbe meglio che se le dicesse lei, fanno più effetto.
- 1034- **Eugenio:** Io? Io prego la mi' moglie. 'Un è l'istesima?!
- 1035- **Pina:** No!
- 1036- **Eugenio:** Come no! Sapesse come fa sconta' ' peccati lei...
- 1037- **Pina:** Lei ha sempre voglia di scherza?! Le preghiere sono una cosa seria! Se si vole ave' du' grazie, bisogna prega' i' Padreterno, bisogna!
- 1038- **Eugenio:** E lei n'ha avute?
- 1039- **Pina:** N'ho avute sì.
- 1040- **Eugenio:** Bon per lei. Arrivederci.
- 1041- **Pina:** Arrivederci a dopo.
- 1042- **Ferruccio:** Arrivedelle.
- 1043- **Pina e Giulia:** *(escono dalla strada)*

## **SCENA 27. Ferruccio e Eugenio, poi Moranda**

- 1044- **Eugenio:** Ma, a regola, la grazia che i' su' marito perda i' vizio di sistemagli le giangive neancora i' Padreterno 'un gliel'ha fatta. Eh nini?
- 1045- **Ferruccio:** Sarà pe' quello che prega sempre.
- 1046- **Eugenio:** Ah... *(ride)* Bravo Ferruccio, tu ha' ragione. Intanto a me una grazia me l'hanno fatta, m'hanno mandato Ferruccio che co' le su' punture m'ha rimesso ai' mondo. Davvero, eh. E po' 'un ti si sente nemmeno, par che tu abbi la mana fatata. T'ho lasciato tutto ni' mezzo, eh, tu lo sai, io quella robaccia 'un la tocco.
- 1047- **Ferruccio:** *(fra sé)* O via, forza. Diamo inizio all'operazioni. *(chiude il libro che sta leggendo, e lo lascerà su una sedia; rimane incerto un momento; risoluto)* Sor Ugenio, ho bisogno di parla' con lei. Fra noi, 'nteso, fra òmini.
- 1048- **Eugenio:** Se son cose da òmini, allora 'gna parlanne noi, eh. Dimmi tutto.
- 1049- **Ferruccio:** Allora.
- 1050- **Eugenio:** Che t'ha fatto quarche spregio la mi' moglie?
- 1051- **Ferruccio:** No, no, 'un è pe' codesto.
- 1052- **Eugenio:** Ah, credevo! Perché oh, tu lo sai, eh? Basta una parola!
- 1053- **Ferruccio:** No no, gliè un antro i' probrema. Ecco, sa, forse mi sare' dovuto decide' prima a parlagli, ma... Purtroppo ancora la mi' posizione gliè quella che gliè, prima di sistemammi ci vorrà di' tempo.

- 1054 - **Eugenio:** Certe cose 'un si fanno mica dall'oggi ai' domani.
- 1055 - **Ferruccio:** Ecco. Però, ni' frattempo... 'Nsomma, sor Ugenio, a me 'un mi garba fa' le cose di nascosto, sicché credo che sia venuto i' momento che sappi ogni cosa anche lei.
- 1056 - **Eugenio:** Che è successo?
- 1057 - **Ferruccio:** Sor Ugenio... Le' lo sa come va i' mondo, no? Oggi ci si vede, domani ci si rivede... Oggi una parola, domani un'antra... Oggi un sorriso, domani un antro... Oggi un discorso, domani un antro...
- 1058 - **Eugenio:** E' ho capito, guardiamo se si 'riva 'n fondo!
- 1059 - **Ferruccio:** E 'nsomma, gira gira... Fra me... Fra me e la su' figliola...
- 1060 - **Eugenio:** Quale figliola?
- 1061 - **Ferruccio:** Quale figliola, sor Ugenio, quante n'ha?
- 1062 - **Eugenio:** Ah, Giulia!
- 1063 - **Ferruccio:** Eh, Giulia!
- 1064 - **Eugenio:** Te e Giulia... (*intuisce, felice e incredulo*) Te e Giulia? No...
- 1065 - **Ferruccio:** Eh, e 'nvece sì.
- 1066 - **Eugenio:** Vu vi siete...
- 1067 - **Ferruccio:** E' ci siamo...
- 1068 - **Eugenio:** (*esulta*) Davvero?
- 1069 - **Ferruccio:** Sie.
- 1070 - **Eugenio:** E vi volete bene?
- 1071 - **Ferruccio:** Tanto, sor Ugenio. Ci si vole un bene dell'anima.
- 1072 - **Eugenio:** E gliera questo che 'un tu avevi i' coraggio di' dimmi?
- 1073 - **Ferruccio:** Bah, o che vole...
- 1074 - **Eugenio:** Bischeraccio che 'un tu se' attro! Gliè la più bella notizia che tu mi potevi da', codesta! Maremma 'nnamorata, me lo sognavo la notte di fa' quest'affare, e lu' aveva paura!
- 1075 - **Ferruccio:** Ma no tanto di lei, piuttosto di...
- 1076 - **Eugenio:** Di chie?
- 1077 - **Ferruccio:** Della sora Moranda.
- 1078 - **Eugenio:** Sie! Moranda!
- 1079 - **Ferruccio:** Perché io son convinto che a lei questa cosa 'un gli garba.
- 1080 - **Eugenio:** Macché! Una vorta sì, quarche cosa da di' l'avrebbe avuto, ma ora anche lei t'ha preso 'n simpatia, via!
- 1081 - **Ferruccio:** Sì, la simpatia ci sarà anche, ma i' genero gliè un affare delicato, soprattutto per lei, che pe' la su' figliola c'ha dell'idee... Dimorto grandi...
- 1082 - **Eugenio:** Eh! Ma l'idee, grandi o piccine, ci penso io a levagliele di pe' i' capo! Perché poi te tu lo sai come son fatto; quand'ho detto una cosa si va di lì e basta, cascass'i' mondo! (*è vicino alla porta della casa di Ferruccio, scorge Moranda in arrivo*) Eccola. Ora quand'è sortita, te va' 'n casa tua, la chiappo e me la lavoro io.
- 1083 - **Ferruccio:** Mah.

1084- **Eugenio:** 'Un ci credi? Guarda glielo dico qui, in corte! Fa' capolino e guarda!

1085- **Ferruccio:** E' guarderò.

1086- **Eugenio:** *(al centro, si atteggia in posa solenne)*

1087- **Moranda:** *(entra, con scopa, secchio e sacchetto della segatura, ancora più stanca e accaldata di prima)* Uh, che fatiche che son queste... Vada vada, so' Ferruccio... Quest'attra vorta alla Messa ci vo io, e fo struscia' la mi' figliola! *(si dirige verso casa propria)*

1088- **Ferruccio:** *(è uscito in casa propria, ma fa capolino dalla porta)*

1089- **Eugenio:** *(con enfasi, convinto di suscitare l'interesse di Moranda)* Randa, fermati! T'ho da di' una cosa 'mportante!

1090- **Moranda:** *(non ascolta Eugenio; esce in casa propria)*

1091- **Eugenio:** *(pensa che Moranda si sia fermata ad ascoltarlo; non guarda da quella parte)* Randa, ti devo da' una notizia. *(si accorge di essere solo)* Maremma scomparsa! *(va sulla porta di casa propria; chiama)* Randaa!! *(esce in casa propria)*

1092- **Ferruccio:** No no, gliè meglio se 'un guardo. *(si ritrae)*

## **SCENA 28. Eugenio e Moranda, poi Dorella fuori scena**

1093- **Moranda:** *(rientra, stizzita, senza più il necessario per pulire)* E' c'ho da fa', t'ho detto! C'ho da fa' desinare!

1094- **Eugenio:** *(rientra)* O aspetta un minuto! Un minuto! Ho bisogno di ragiona' con te!

1095- **Moranda:** Ma 'un me lo potevi di' 'n casa?

1096- **Eugenio:** Noe, bisogna che te lo dica qui!

1097- **Moranda:** Che è successo?

1098- **Eugenio:** Che è successo, è successo... Quello che succede da che mondo gliè mondo!

1099- **Moranda:** Cioè?

1100- **Eugenio:** Sa' com'è, no?! Vedessi oggi, vedessi domani... Una parola oggi, una parola domani... Un sorriso oggi, un sorriso domani...

1101- **Moranda:** Un ovo oggi, una gallina domani... O moviti, Ugenio!

1102- **Eugenio:** Ha' capito?

1103- **Moranda:** No, che 'un ho capito!

1104- **Eugenio:** Insomma, ecco, e' c'è che qui' ragazzo, Ferruccio... E' s'è...

1105- **Moranda:** S'è icché?

1106- **Eugenio:** Che 'un se' contenta?

1107- **Moranda:** Ma contenta di che, Ugenio?

1108- **Eugenio:** O se io son ai' settimo cielo!

1109- **Moranda:** Ma perché?

1110- **Eugenio:** Perché gliè 'nnamorato, dice che si vogliono un bene dell'anima!

1111- **Moranda:** Chi te l'ha detto?

1112- **Eugenio:** Lui!

1113- **Moranda:** Lui?! Lui te l'ha detto?!

1114- **Eugenio:** Perché, o chi me lo doveva di'?

- 1115 - **Moranda:** Ma io lo sapevo! Lo sapevo! Ragazzi, Moranda 'une sbaglia mai!
- 1116 - **Eugenio:** Come... Come, tu lo sapevi?
- 1117 - **Moranda:** Ma che pensi che dorma come te io?
- 1118 - **Eugenio:** E perché 'un tu m'ha' detto nulla?!
- 1119 - **Moranda:** Perché 'un son cose da te, queste! Te l'ho detto, te pensa alla bottega, ni' mi' mondo ci lavoro da me!
- 1120 - **Eugenio:** Lavora'? O che ci se' entrata te, anche?
- 1121 - **Moranda:** Come no! Io me n'ero accorta che lei c'aveva di' debole pe' Ferruccio, e allora quand'ho potuto ho cercato d'avvicinalli e mettici du' parole bone.
- 1122 - **Eugenio:** Gli ha' retto anch'i' lume?
- 1123 - **Moranda:** Ora, lume! Neancora a codesto 'un ci siamo 'rivati. Se ci sarà di bisogno... Bah...
- 1124 - **Eugenio:** E pensa' che lu' crede che 'un tu sia contenta! 'Spetta, lo chiamo, tu glielo dici. *(si avvia verso casa di Ferruccio)*
- 1125 - **Moranda:** O 'ndo' è?
- 1126 - **Eugenio:** 'Ndo' vo' che sia, 'n casa sua, no?
- 1127 - **Moranda:** Aspetta, aspetta, 'un lo chiamare, prima glielo voglio di' a Dorella!
- 1128 - **Eugenio:** A Dorella?!
- 1129 - **Moranda:** Sie.
- 1130 - **Eugenio:** O 'un se' a tempo a raccontallo?!
- 1131 - **Moranda:** Noe, vah, poerina! *(va alla finestra di Dorella; bussava e chiama)* Dorella!!
- 1132 - **Eugenio:** Venvia, tu glielo dirai!
- 1133 - **Moranda:** Le bone notizie 'un vanno fatte diaccia?! *(c.s.)* O Dorella!!
- 1134 - **Eugenio:** *(fra sé)* Ma cosa vo' che gliene 'mporti, a lei!
- 1135 - **Dorella:** *(apre la finestra)* Sora Moranda, dica!
- 1136 - **Moranda:** 'Ti c'ho da di' una cosa!!
- 1137 - **Dorella:** Un posso ora, sora Moranda!
- 1138 - **Moranda:** C'è la tu' mamma?
- 1139 - **Dorella:** No, 'un c'è.
- 1140 - **Moranda:** E allora aspetta vengo io, aprimi!! *(fra sé)* O vai, vai, siamo a cavallo! *(esce dalla strada)*

## **SCENA 29. Eugenio e Ferruccio, poi Moranda**

- 1141 - **Eugenio:** E Ferruccio diceva che glieran dolori! O se 'une sta più nella pelle neanche lei! E' basta sapessi fa' rispetta' dalle donne! *(chiama verso casa di Ferruccio)* Ferruccio! O Ferruccio!!
- 1142 - **Ferruccio:** *(entra)* Fo la valigia?
- 1143 - **Eugenio:** Ma che balligia! Gliè più contenta di me, 'un ti dico attro!
- 1144 - **Ferruccio:** Sie! Mi prende 'n giro?!
- 1145 - **Eugenio:** Bischeraccio! 'Un te l'avevo detto di sta' a guarda'?
- 1146 - **Ferruccio:** Davvero?



- 1147- **Eugenio:** Sice!
- 1148- **Ferruccio:** Maremma... 'Un vedo l'ora di dillo a Giulia! Aveva tanta paura, poerina!
- 1149- **Eugenio:** Ma voi vu avevi a veni' da me, vu avevi! Subito! Sa' quant'era che s'era sistemata la faccenda? Perché quella donna 'gna sapella tene' sotto, 'nteso? Se aveva un marito un po' morvido, allora eran dolori! Invece vedi, quand'è stato i' momento... Tà! Tutt'a posto!
- 1150- **Ferruccio:** Meno male sor Ugenio! Io 'un ho parole pe' ringrazialla!
- 1151- **Moranda:** *(entra; vede Ferruccio)* Oh!
- 1152- **Eugenio:** Eccolo qua, i' nostro be' Ferruccio!
- 1153- **Ferruccio:** Dunque, sora Moranda, dopo quello che m'ha detto i' sor Ugenio, io... Io la ringrazio, di cuore, d'avemmi rimesso ai' mondo!
- 1154- **Moranda:** Macché, via, mi fa fa' i' viso rosso!
- 1155- **Eugenio:** E questo grullerello qui aveva paura che tu trovassi da ridire!
- 1156- **Moranda:** Come! Io?
- 1157- **Ferruccio:** Sa... E' avevo quarche dubbio...
- 1158- **Moranda:** *(interrompe)* E poi questo gliè un affare che io 'un ci sono entrata nulla. I' difficile, piuttosto, sarà che si convinca la su' mamma.
- 1159- **Ferruccio:** Come! Ma per lei sarà... Una festa, come sarà pe' i' mi' babbo!
- 1160- **Moranda:** 'Un dico della sua, di mamme!
- 1161- **Eugenio:** O di quale?
- 1162- **Ferruccio:** O di quale?
- 1163- **Moranda:** Di quella di Dorella, no?!
- 1164- **Ferruccio:** Di quella di Dorella?!
- 1165- **Eugenio:** O che c'entra?!
- 1166- **Moranda:** Sentilo oh! O che pensi te, che gli vada dimorto bene che la su' figliola pianti i' Reali pe' un antro?
- 1167- **Ferruccio:** Ma a me mi pareva 'mpossibile!
- 1168- **Eugenio:** *(non capisce; a Ferruccio)* Nini, spiegamel'anc'a me perché 'un ho capito nulla!
- 1169- **Ferruccio:** Caro sor Ugenio, c'è stato un errore di sbaglio! 'Un lo vede?! La sora Moranda credeva che noi si ragionasse di quella di là, di Dorella!
- 1170- **Moranda:** Perché, o di chi vu ragionavi?
- 1171- **Eugenio:** Ma come di chi si ragionava! Allora pe' icché ho chiacchierato fin'a ora? Si diceva di Giulia, tonterella!
- 1172- **Moranda:** Di Giulia... Giulia la mi' figliola?
- 1173- **Eugenio:** O di chie!
- 1174- **Moranda:** *(scatta)* A me mi pare che vu sia da manicomio, tutt'e due!
- 1175- **Eugenio:** Da manicomio?
- 1176- **Moranda:** Di già te tu se' sempre stato un imbecille!
- 1177- **Ferruccio:** *(fra sé)* Ora ti riconosco!
- 1178- **Eugenio:** Randa 'un mi fa gira' le scatole!

- 1179 - **Moranda:** La mi' figliola si sposa quande mi pare a me e con chi mi pare a me!
- 1180 - **Ferruccio:** (*a Eugenio*) Ha visto, se avevo ragione?
- 1181 - **Eugenio:** Randa 'un mi fa entra' i' nervoso!
- 1182 - **Moranda:** Piuttosto la mando sòra a Saminiato!
- 1183 - **Eugenio:** Randa 'un mi fa' arrabbiare, maremma 'ncavolata!
- 1184 - **Moranda:** Ma te tu ti po' arrabbiare quante ti pare, tanto gliè uguale.
- 1185 - **Ferruccio:** (*si calma, plateale; simula indifferenza*) Boni, boni. State boni. Sora Moranda, se le' 'un vole, vorrà di che 'un se ne fa di nulla. Vo via e amici come prima.
- 1186 - **Eugenio:** No, tu ha' a rimane' qui!
- 1187 - **Ferruccio:** (*a Eugenio*) No, sor Ugenio, ormai 'un posso più!
- 1188 - **Eugenio:** (*fra sé*) Maremma 'ndisciplinata, ma che 'un m'abbia ma' a da' retta nissuni!
- 1189 - **Ferruccio:** (*a Moranda*) Ma si ricordi, se lo tenga bene a mente: io la su' figliola l'avevo chiesta, e gliè stata lei che 'un ha voluto!
- 1190 - **Moranda:** Come sarebb'a dire?
- 1191 - **Ferruccio:** Io i' mi' dovere di giovanotto onesto l'ho fatto! Ora, arrangiatevi.
- 1192 - **Moranda:** Ohé! Dia retta! Che discorsi sono?
- 1193 - **Ferruccio:** Che 'un mi veda po' arriva' la gente a casa 'n ginocchioni, perché 'un se ne fa di nulla! Perché sa, a vorte succede che... Prima s'ha caro che la gente vadi via, po' dopo si vorrebbe che ritornasse!
- 1194 - **Moranda:** E perché no' si dovrebbe vole' che ritorni, lei?
- 1195 - **Ferruccio:** Eh, sa. Quande una gliè 'nnamorata a vorte... Perd'i' cervello!
- 1196 - **Moranda:** E allora?
- 1197 - **Ferruccio:** E allora... Sa com'è, pole succedere che...
- 1198 - **Moranda:** Come? (*capisce*) Uh! Uh!! Disgraziati delinguenti tutt'e due! L'hanno combinata! L'hanno combinata!! La mi' figliola!! In casa mia!! Ah! Infame, assassino, birbante! E' c'ha rovinati tutti!!
- 1199 - **Eugenio:** (*a Ferruccio*) Da' retta, che son queste le bell'azioni che tu fa' te?
- 1200 - **Moranda:** (*a Eugenio*) L'ha' visto?! L'ha' visto che è successo?! Ma io 'un ce lo volevo 'n casa, lo sapevo!
- 1201 - **Eugenio:** (*a Ferruccio*) E' 'un è agire da galantomini codesto, abbi pazienza!
- 1202 - **Ferruccio:** Come? Io son pronto a rimediare!
- 1203 - **Moranda:** Sie! Che gli pare, d'ave' ragione, dopo che c'ha disurpato l'onore della nostra figliola?? Ma quande torna, eh, quande torna la spicino! Brutta svergognata, disonesta, traditora!!
- 1204 - **Eugenio:** Ma se tu c'avessi guardato, invece d'occupatti de' fatti di quell'attri!!
- 1205 - **Moranda:** Bravo! Tu te l'ha' a rifa' con me, gliè mia la corpa ora! La dovevo bada' io, eh? (*alza il tono*) S'aveva a bada' ma per sé, se gliera una ragazza perbene!!
- 1206 - **Ferruccio:** Eh, no, codesto 'un lo deve dire!
- 1207 - **Moranda:** Mi sorta di torno, mi facci i' piacere!!
- 1208 - **Ferruccio:** No, 'un lo deve dire, perché conosco delle donne che si vantano d'esse' perbene, che sposarono a maggio, e mandavan la culla a settembre! Che ci siamo 'ntesi?

1209 - **Eugenio e Moranda:** *(si guardano interdetti)*

1210 - **Ferruccio:** E ora 'un ho attro da dire. Vo a fa' la valigia. *(esce in casa propria)*

### **SCENA 30. Eugenio e Moranda**

1211 - **Eugenio:** *(pausa; a Moranda)* T'ha chetato, eh!

1212 - **Moranda:** Ruzza, ruzza! Te tu se' contento!

1213 - **Eugenio:** No, contento 'un sono. Però...

1214 - **Moranda:** È capace tu se' stato te che tu gliel'ha' detto, di quande si sposò!

1215 - **Eugenio:** Io?! Diamine! Vo' che vada a racconta' certe cose?

1216 - **Moranda:** O chi è stato, chi è stato allora?!

1217 - **Eugenio:** So assai!

1218 - **Moranda:** Acciderb'a' chiacchieroni! Vedi? Vedi? E però se ne son approfittati! Ma se mi riesce di capi' chi è stato, 'un lo so che gli fo!

1219 - **Eugenio:** A codesto tu ci pensera' a tempo e comodo, Randa! C'è cose più 'mportanti da decidere!

1220 - **Moranda:** O 'un capisci che 'un gliela voglio da' la mi' figliola a un disperato?

1221 - **Eugenio:** Sentila oh! E che vorresti fa', sentiamo?! Ormai, com'ha' detto: l'hanno combinata! Che vo' fa', lo vo' fa' anda' via? Poi i' peggio gliè pe' noi, tu lo sai! Io 'nvece dico... Visto che lui ha 'ntenzione di fa' i' su' dovere...

1222 - **Moranda:** Tu mi fa' una rabbia, a piglialla carma a codesta maniera...

1223 - **Eugenio:** Randa, se co' le cattive si potesse rimedia' quarcosa, io tu lo sai, no? Doventere' una berva, doventerei! Ma ora arrabbiassi serve a guastassi i' sangue e basta.

1224 - **Moranda:** Uh! Maledetto i' giorno che ci capitò tra ' piedi quell'assassino! Se tu avevi dato retta a me, 'un ci si trovava a questi ferri! Ma lui nossignore, ce lo vorse 'n casa pe' forza! Glier tanto bono... L'ha' voluto?! O digli bravo, digli, ai' tu' Ferruccino!

1225 - **Eugenio:** No, bravo 'un glielo dico. Sa che gli dico? Nulla! Perché due come noi, Randa, che 'un son puliti come 'un son puliti loro... O se si dovrebbe esse' ' primi a capi' questa situazione!

1226 - **Moranda:** Sì, eh? Te prima d'ammette' che aveva ragione la tu' moglie tu ti faresti scanna', 'un è vero? Ora t'ho da fa' rintrona' i' capo, lo scrivo sopra ai' letto 'n camera "Moranda aveva ragione"! Moranda ha sempre ragione, ricordatelo!

1227 - **Eugenio:** *(non sa cosa rispondere)* Oh, e' ne conosco un antro che dice d'ave' sempre ragione, e 'un mi sta punto bene a mano! Famm'anda' di là, vai! *(esce in casa propria)*

### **SCENA 31. Moranda e Dorella, poi Ferruccio fuori scena**

1228 - **Dorella:** *(entra dalla strada, contenta)* Sora Moranda, sora Moranda!

1229 - **Moranda:** Abbi pazienza, nina, ora 'un ti posso da' retta.

1230 - **Dorella:** *(confidenziale)* Ma 'un lo sa che è successo? Hanno arrestato i' Reali! Che fortuna che gliè questa, sora Moranda!

1231 - **Moranda:** Eh? Come?!

*Dorella non si accorge delle prossime azioni. Ferruccio compare sulla porta di casa; sta cercando il libro, lo vede sulla sedia e fa per andare a prenderlo. Moranda si precipita da quella parte, lo spinge all'interno, richiude la porta svelta e gira la chiave.*

- 1232 - **Moranda:** Ehm... Com'ha' detto, nina?
- 1233 - **Dorella:** I' Reali, sora Moranda, l'hanno arrestato ' Carabinieri stamattina! Dice che ni' negozio c'hanno trovato della roba rubata.
- 1234 - **Moranda:** Roba rubata?!
- 1235 - **Dorella:** O 'un l'ha detto propio lei, l'attro giorno, che sapeva che da lui c'era de' giri strani?
- 1236 - **Moranda:** Io? Ah, già, sì, te lo dissi io, davvero.
- 1237 - **Dorella:** Son così contenta che abbia avuto ragione lei, sora Moranda!
- 1238 - **Ferruccio:** *(d.d. bussa alla porta)*
- 1239 - **Moranda:** *(sbatte una sedia per terra per confondere Dorella e non farle sentire i colpi, lanciando qualche occhiata preoccupata alla porta di Ferruccio)* E' glielo dare' io a codeste gente costì, sa'! Sode, fra capeccollo!!
- 1240 - **Dorella:** E a mi' ma' gli pareva d'ave' trovato 'un si sa icché! L'ho avuto proprio caro! Lo portava tanto 'n parmo di mano!
- 1241 - **Moranda:** Sì, eh... Ma la tu' mamma, nina... No, brava donna, eh, ma a vorte su certe cose gliè un po'...
- 1242 - **Dorella:** Un po' come?
- 1243 - **Moranda:** Un po' leggerina, ecco. No pe' dinne male, eh, ma via, lo sapevan tutti che 'n quella bottega c'era dell'intrallazzi!
- 1244 - **Dorella:** Eh, c'è rimasta tanto male, anche lei, poera donna.
- 1245 - **Moranda:** *(fra sé, in disparte)* Gli sta bene, gli sta, gli ritornassero a gola tutte quelle paste che gl'ha portato, quella zucca pelata!
- 1246 - **Ferruccio:** *(d.d. bussa nuovamente)*
- 1247 - **Moranda:** *(corre a riprendere la sedia e fa la stessa scena di prima, battendo ancora)* E' lo sapre' io come fa' co' filibustieri di quella specie! Con me 'un la passerebbero liscia!!
- 1248 - **Dorella:** Ha ragione! Io, sa, son voluta veni' subito a diglielo, perché... *(confidenziale)* Ora che la strada gliè libera, i' so' Ferruccio se volesse potrebbe anche veni' a fa' parte 'n casa, 'nteso?
- 1249 - **Moranda:** *(temeva che Dorella prima o poi lo dicesse)* Ecco, sie! Brava, tu ha' detto bene!
- 1250 - **Dorella:** Ma che c'è?
- 1251 - **Moranda:** No, e' 'un c'è.
- 1252 - **Dorella:** Strano.
- 1253 - **Moranda:** Strano, sie. Davvero, strano, eh, lui gliè sempre 'n casa... E 'nvece 'un c'è, nina, 'un c'è e se ti dico che 'un c'è, 'un c'è.
- 1254 - **Ferruccio:** *(d.d. bussa nuovamente)*
- 1255 - **Moranda:** *(fa la stessa scena di prima, battendo ancora)* La galera, la galera gli ci vorrebbe, maremma quante mi garberebbe vedello passa' tra du' Carabinieri!! "Codesto gliè i' tu' posto", gli direi!!
- 1256 - **Dorella:** Maremma, sora Moranda, ma lei ce l'ha propio a morte coi' Reali, eh!
- 1257 - **Moranda:** Eh, nina, sa', a me certe cose mi danno noia... Però allora, dicevo, dai' momento che Ferruccio 'un c'è, che m'avevi da di' quarcos'attro?

- 1258 - **Dorella:** Io? No no.
- 1259 - **Moranda:** *(fa l'atto d'incamminarsi per accompagnare Dorella fuori)* E allora senti, se ne ragiona più 'n qua, eh?
- 1260 - **Dorella:** *(si sofferma con Moranda)* Dopo tutto, 'un è mica un partitaccio?!
- 1261 - **Moranda:** Chie, i' Reali?
- 1262 - **Dorella:** No, Ferruccio!
- 1263 - **Moranda:** Ah, no! No, no di certo. *(c.s.)*
- 1264 - **Dorella:** *(con Moranda si ferma e si riavvia più volte; a volte torna anche indietro)* Gliè un giovanotto perbene, educato, ha voglia di lavora', che dovre' vole' di più?! Chissà quante mamme farebbon carte false! 'Un dico bene?
- 1265 - **Moranda:** No bene, benone! Tu ragioni com'un libro stampato. *(c.s.)*
- 1266 - **Dorella:** *(c.s.)* Perché oggi una ragazza deve sta' attenta, con tutti questi basdraoni che c'è a giro che 'un hanno voglia di fa' nulla.
- 1267 - **Moranda:** Sie, ecco. E' se ne riparlerà, nina. Ora c'ho da fa', ti chiamo quand'ho fatto, eh?
- 1268 - **Dorella:** Ma mi chiami, 'un se ne scordi, perché ora bisogna ragiona' tra me e lei.
- 1269 - **Moranda:** Ti chiamo, ti chiamo. O 'un ti chiamo? Ti chiamo, vai.
- 1270 - **Ferruccio:** *(d.d. bussa nuovamente)*
- 1271 - **Moranda:** *(si è allontanata troppop e non può fare la scena di prima; batte col tacco)* I' capo bisognerebbe schiacciagli a quella gente!! Così, sa'!
- 1272 - **Dorella:** Poero Reali, speriamo che 'un si trovi mai lei davanti, sora Moranda!
- 1273 - **Moranda:** Ecco!
- 1274 - **Dorella:** Mi chiami, ha 'nteso?
- 1275 - **Moranda:** *(affretta i tempi maldestramente)* Sì, ti chiamo, t'ho detto. Vai vai, ci penso io. Vieni si va. Sta' tranquilla, guarda, ci penso io. 'Gnamo t'accompagno.
- 1276 - **Dorella:** *(confusa)* M'accompagna 'ndove?
- 1277 - **Moranda:** *(c.s.)* T'accompagno a casa tua, diritta diritta fino là...
- 1278 - **Dorella:** Ma perché urla, sora Moranda?
- 1279 - **Moranda:** *(c.s.)* Chi urla!? Io? Ma ti parrà a te...
- 1280 - **Moranda e Dorella:** *(escono dalla strada)*

*Breve pausa a scena vuota.*

## **SCENA 32. Eugenio e Rosetta**

- 1281 - **Eugenio:** *(fa capolino, poi entra, pensieroso)* Ooh! Maremma noiosa! Dài dài gliè ita!
- 1282 - **Rosetta:** *(entra dalla strada)* Bongiorno.
- 1283 - **Eugenio:** A lei.
- 1284 - **Rosetta:** *(plateale)* 'Gnamo!
- 1285 - **Eugenio:** Eh?
- 1286 - **Rosetta:** 'Gnamo!

- 1287 - **Eugenio:** 'Ndo' si va?  
1288 - **Rosetta:** 'Gnamoo!  
1289 - **Eugenio:** Ma pe' anda' 'ndove?  
1290 - **Rosetta:** Che 'un si ricorda di me?  
1291 - **Eugenio:** Io no!  
1292 - **Rosetta:** La sora Rosetta, la nova 'nquilina!  
1293 - **Eugenio:** 'Nquilina di chie?  
1294 - **Rosetta:** Di voi!  
1295 - **Eugenio:** Di noi?  
1296 - **Rosetta:** (*indica*) Quella casa lì!  
1297 - **Eugenio:** Quale?  
1298 - **Rosetta:** Quella!  
1299 - **Eugenio:** 'Un è mica libera!  
1300 - **Rosetta:** Come no! Se mi disse la su' moglie di sì!  
1301 - **Eugenio:** E ora i' su marito gli dice di no!  
1302 - **Rosetta:** Che lavori son questi? Ho portato tutti ' bauli, ci mancherebbe attro! Io ora ci voglio torna'! 'Gnamo!  
1303 - **Eugenio:** E ridà! Ma 'ndo' s'ha da anda'? Io con lei 'un vengo 'n punti posti!  
1304 - **Rosetta:** E allora anderò a cerca' la su' moglie! S'incomincia benino, sì! (*esce dalla strada, stizzita*)  
1305 - **Eugenio:** (*resta a bocca aperta*) Mah. "'Gnamo". Ma 'gnamo 'ndove?

### **SCENA 33. Eugenio e Ferruccio, poi Moranda**

- 1306 - **Ferruccio:** (*d.d. bussa nuovamente*)  
1307 - **Eugenio:** O chi bussa?! (*gira la chiave della porta di Ferruccio e apre*) Che ha' paura de' ladri?  
1308 - **Ferruccio:** (*entra*) Che ladri, m'ha chiuso dentro la su' moglie! Ripiglio i' mi' libro. (*esegue*)  
1309 - **Eugenio:** Ah, per me tu po' fa' che ti pare. Che delusione tu m'ha dato, Ferruccio.  
1310 - **Ferruccio:** Delusione?!  
1311 - **Eugenio:** E dico poco!  
1312 - **Ferruccio:** Allora sarà meglio spiegassi.  
1313 - **Eugenio:** Spiegassi? Meglio di come tu ti se' spiegato dianzi! Però io te lo dico: 'un è modo di comportassi, codesto!  
1314 - **Ferruccio:** Mi dica una cosa, sor Ugenio. Lei quande m'ha conosciuto se la sarebbe ma' aspettata un'azione di' genere da uno come me?  
1315 - **Eugenio:** Noe! Mai, né poco né punto! Ti consideravo una pasta di figliolo, ti consideravo!  
1316 - **Ferruccio:** E allora io la ringrazio, e gli dico che pole continua' a considerammi come prima.  
1317 - **Eugenio:** Come prima?  
1318 - **Ferruccio:** Via, sor Ugenio...

- 1319- **Eugenio:** Nini, io... Sto a icché tu ha' detto te.
- 1320- **Ferruccio:** Io l'ho detto perché 'un c'è attri sistemi pe' ave' Giulia per me. Però d'icché ho detto 'un è vero nulla.
- 1321- **Eugenio:** Come? Nulla?!
- 1322- **Ferruccio:** Macché! Gliè una messinscena pe' la sora Moranda, no?
- 1323- **Eugenio:** Allora 'un vu l'avete combinata!
- 1324- **Ferruccio:** Noe!
- 1325- **Eugenio:** Ma io lo dicevo! Lo dicevo che 'un tu potevi esse' capace! E' sono stato zitto perché mi toccava nega' l'evidenza, ma 'un ci avre' creduto nemmeno... 'Un son mica credulone come la mi' moglie io, sa'!
- 1326- **Moranda:** *(entra; si sofferma sulla strada come a controllare che Dorella sia in casa)*
- 1327- **Ferruccio:** *(ha visto Moranda)* C'è la sora Moranda! Zitto! *(come se Eugenio lo stesse trattenendo)* No, sor Ugenio, via... 'Une 'nsista... *(sottovoce a Eugenio)* Mi regga, mi regga! *(in tono normale)* Mi lasci andare...
- 1328- **Eugenio:** 'Nsomma, ti devo regge' o ti devo lascia' anda'?
- 1329- **Ferruccio:** *(sottovoce a Eugenio)* No, mi regga, gli ho detto! *(in tono normale)* Vo via, sor Ugenio, 'un me lo faccia di' più... O come fo a rimanere, via, devo anda' a fa' la valigia...
- 1330- **Moranda:** Che? 'Ndo' va lei? 'Un diciamo bischerate, lasci sta' le valigie e pensi a fa' ' fogli!
- 1331- **Ferruccio:** Che fogli?
- 1332- **Moranda:** E' fogli pe' lo sposalizio!
- 1333- **Ferruccio:** Sposalizio?!
- 1334- **Moranda:** Diamine! Lei ora la mi' figliola la sposa, dopo quello che gliè successo gliela lego ai' collo, gliela lego! Che si crede, d'ave' a che fa' co' i' mi' marito??
- 1335- **Ferruccio:** No no, a me mi va bene.
- 1336- **Eugenio:** Maremma ammogliata! Tu l'ha' a sposare, tu l'hai!
- 1337- **Moranda:** E di corsa, anche! Glielo dico io!
- 1338- **Ferruccio:** Io pensavo... Appena sarò 'n grado di potere...
- 1339- **Moranda:** Noe noe noe! Subito!
- 1340- **Ferruccio:** Allora porto questa roba di là da me e poi ritorno, così si ragiona di... Di come fa', 'nsomma, eh? Torno subito. *(non riesce a trattenere la contentezza; esulta fra sé; esce in casa propria)*
- 1341- **Eugenio:** Ma 'un sarebbe meglio aspetta' quarche giorno?
- 1342- **Moranda:** Macché giorno, meglio palaia! 'Un hanno avuto furia loro? Ora ho furia io! E' bisogna fa' alla sverta, zuccone, se ce lo portan via quelle di là siamo rovinati!
- 1343- **Eugenio:** Ma che va' a pensa'?
- 1344- **Moranda:** Lascia fare, guarda, lascia fare! Dev'esse' così e basta!

### **SCENA 34. Eugenio, Moranda, Pina e Giulia, poi Ferruccio**

- 1345- **Pina e Giulia:** *(entrano)*
- 1346- **Pina:** *(frettolosamente, a gambe strette: deve andare in bagno urgentemente)* Permesso? Ecco, ve la riporto sana e sarva! Oggi s'è fatto presto, eh? Arrivedelli! *(esce dalla strada)*

- 1347 - **Eugenio:** Arrivedella sora Pina! (a Giulia) Eh, vu avete fatto presto davvero! O come mai?
- 1348 - **Giulia:** Siamo venute via un po' prima perché... La sora Pina doveva anda' a casa a corsa, c'aveva... Doveva anda' ni' bagno 'n tutti ' modi.
- 1349 - **Eugenio:** Ah.
- 1350 - **Moranda:** (a Giulia) Svergognata, disgraziata, che 'un tu se' attro!!
- 1351 - **Giulia:** (meravigliata) Chie?
- 1352 - **Moranda:** Come chie! Che fa' anche la finta tonta, ora?
- 1353 - **Ferruccio:** (entra)
- 1354 - **Giulia:** (c.s.) Ma che dice? Che è successo?
- 1355 - **Moranda:** E tu me lo domandi a me che è successo? (si lancia verso Giulia)
- 1356 - **Ferruccio:** (si mette in mezzo) Sora Moranda, via...
- 1357 - **Giulia:** Mamma, glielo giuro... Io 'un capisco...
- 1358 - **Moranda:** (si allontana) Chetati, chetati!
- 1359 - **Ferruccio:** (sottovoce a Giulia) 'Un ti preoccupa', dopo ti spiego.
- 1360 - **Eugenio:** Sta' carma, Randa, sta' carma!
- 1361 - **Moranda:** L'ho fatta e la disfò, quella spudorata! La disfò!!
- 1362 - **Giulia:** (a Ferruccio) Ma che ha? Che gli ha' detto?
- Giulia si avvicina a Ferruccio, che le spiega quel che ha raccontato; intanto Eugenio cercherà di calmare Moranda. Non appena Giulia comprenderà, andrà vicino a Moranda per dirle la verità, alla quale quest'ultima crederà subito e con sollievo. Ferruccio si mostrerà contrariato prima e disilluso poi.*
- 1363 - **Eugenio:** Sta' bona, via... E' faranno come s'è fatto noi... 'Un è mica i' caso di fa' delle tragedie!
- 1364 - **Giulia:** (a Ferruccio) Ma come?! 'Tu gli ha' detto... (si avvicina a Moranda) O mamma... Mamma, m'ascolti: 'un è vero nulla! 'Un gli dia retta, sa, 'un gli dia retta!
- 1365 - **Moranda:** (trasecola) Che?! Che dici?
- 1366 - **Ferruccio:** Ecco! Bell'e rovinato ugni cosa!
- 1367 - **Giulia:** 'Un è vero nulla di quello che v'ha raccontato! Ci siam voluti bene, sì, ma di' male 'un se n'è ma' fatto!
- 1368 - **Moranda:** (pausa; la guarda negli occhi) Giura! Giura che 'un è vero, che son tutte baggianate, giuramelò!!
- 1369 - **Giulia:** Glielo giuro, mamma. Glielo giuro.
- 1370 - **Moranda:** (a Ferruccio) Allora... Fra di voi 'un è successo nulla?
- 1371 - **Ferruccio:** (pausa; fa di no con la testa)
- 1372 - **Eugenio:** Maremma smascherata!
- 1373 - **Moranda:** (abbraccia Giulia) O poera la mi' nina... E io che avevo creduto che vu l'avessi combinata... Ohiohi, fammi mette' a sede', mi sento anda' via... (esegue; a Ferruccio) Ferruccio...
- 1374 - **Ferruccio:** Dica.
- 1375 - **Moranda:** Accident'a lei! 'Un aveva attro da fa' che mette' su questa messinscena?! Eh? Manca poco mi piglia un coccolone, mi piglia! O che son discorsi da fa' a du' vecchi come noi?
- 1376 - **Eugenio:** (a Moranda) Pensa pe' te! Io lo sapevo, che 'un era vero nulla!



- 1377- **Moranda:** Tu lo sapevi?! Tu lo sapevi?! Brutto disgraziato più di lui! Allora avevo detto bene! Vu me l'avevi combinata, ma vo' due, però! Vu v'eri messi d'accordo! Vu volevi che mi piegassi ai' vostro volere co' l'inganno! Be' lavori che vu fate, bravi!
- 1378- **Ferruccio:** No. No, sora Moranda. La corpa gliè solo mia, i' sor Ugenio 'un c'entra. Son io che ho avuto questa pensata.
- 1379- **Giulia:** Ferruccio, Ferruccio... Ma perché tu ha 'nventato questa storia, eh?
- 1380- **Ferruccio:** Perché? Perché 'un sapevo che attro fare. Perché sono 'nnamorato di te, Giulia, e fare' di tutto pe' avetti accanto! A me, lo vedi, 'un m'importa più di nulla, m'importa solo di te! E se ho sbagliato scusami, scusatemi tutti. Io l'ho fatto solo perché ti voglio accanto, ora, sempre, pe' tutta la vita. Se gliè un torto, son corpevole.
- 1381- **Eugenio:** Poero ragazzo... (*a Moranda*) Gliè proprio 'nnamorato. Che gli s'ha a dire?
- 1382- **Giulia:** (*speranzosa*) Mamma...
- 1383- **Moranda:** (*si alza; pausa; a Ferruccio*) Lei gliè 'nnamorato, Ferruccio, e l'amore a vorte fa fa' delle corbellerie: sicché dimentichiamo questa storia e 'un ne parliamo più. Ma se la mi' figliola gliè sempre la solita... Gliè sempre la solita anche la situazione.
- 1384- **Ferruccio:** Sora Moranda, io 'n questa situazione 'un ci posso più stare. Vorrà di' che fo quello che volevo fa' prima: preparo la valigia e vo via.
- 1385- **Moranda:** Come vole.
- 1386- **Giulia:** (*si mette a piangere; esce in casa propria*)
- 1387- **Ferruccio:** (*esce in casa propria*)

### **SCENA 35. Eugenio e Moranda**

- 1388- **Eugenio:** Maremma svaligiata!
- 1389- **Moranda:** E te 'un fa' tanta confusione, perché Ferruccio gliera 'nnamorato, e va bene: ma te, che tu sapevi ogni cosa, tu avevi i' dovere di dimmelo! Se 'un confessava la tu' figliola, te tu gli avresti retto mano!
- 1390- **Eugenio:** Sì! Sì! Gli avre' retto mano, sì! Perché, coi' combinalla o senza combinalla, quello gliè i' volere della mi' figliola! Lei gliè 'nnamorata di lui e lu' di lei! E 'un è giusto che tu ci debba entra' ni' mezzo te con tutte le tu' fisime!
- 1391- **Moranda:** Fisime?! Babbo snaturato che 'un tu se' attro! Son fisime, secondo te, preoccupassi perché la propria figliola vada a sta' bene?
- 1392- **Eugenio:** E' c'anderebbe, a sta' bene, 'un ti preoccupare!
- 1393- **Moranda:** 'Un è possibile.
- 1394- **Eugenio:** Domandiamogliel'a lei, no? Lo saprà la tu' figliola quello che vole!
- 1395- **Moranda:** Ma cosa vo' che sappia!
- 1396- **Eugenio:** O perché te, o che se' sicura di sapello? O che i' tu' babbo e la tu' mamma lo sapevano qual era i' tu' volere? Che 'un te lo ricordi più?
- 1397- **Moranda:** Ma quella vorta...
- 1398- **Eugenio:** Quella vorta gliera come ora! In queste cose e' tempi 'un cambian mai! (*cambia tono*) Via, Randina, o lasciala fa' come gli pare...
- 1399- **Moranda:** (*siede*) No, no e no! 'Un me lo fa' di' più, eh, Ugenio! Ho detto così e chiuso!

1400 - **Eugenio:** (*fra sé*) E sa', quande s'impunta ha i' capo più duro delle noce sassole! Eppure questa vorta mi sembrava d'esse' arrivato lì lì...

### **SCENA 36. Eugenio, Moranda e Rosetta**

1401 - **Rosetta:** (*entra*) Eccola! Gliè du' ore che la cerco! Sora Fernanda!

1402 - **Moranda:** Moranda.

1403 - **Rosetta:** Sora Miranda.

1404 - **Moranda:** Moranda!

1405 - **Rosetta:** Come sarebb'a di' che la casa 'un è più libera?

1406 - **Moranda:** Come 'un è più libera?

1407 - **Rosetta:** L'ha detto lui, dianzi!

1408 - **Moranda:** Ma che vole che sappia questo rimbambinito qui!

1409 - **Rosetta:** (*a Eugenio*) L'ha visto?

1410 - **Moranda:** L'ha portati ' bauli?

1411 - **Rosetta:** L'ho portati sì!

1412 - **Moranda:** Allora, Ugenio, vai.

1413 - **Rosetta:** 'Gnamo!

1414 - **Eugenio:** Ora si ricomincia! Ma 'ndo' dev'anda'?

1415 - **Moranda:** Tu aiuti la signora a porta' ' bauli!

1416 - **Eugenio:** Chi aiuto?? Ma che ha' pers'i' capo? E' fo le ponture pe' la sciatica, 'ta' a vedi ora porto ' bauli! No perdie!

1417 - **Rosetta:** E io come fo?

1418 - **Moranda:** E le' come fa?

1419 - **Rosetta:** Son qui davanti!

1420 - **Moranda:** No, via, sora Rosetta, gliè vero, 'un ci pensavo. Sa, quest'omo gliè vecchio, gliè un catorcio, gliè più tarlato delle panche di chiesa... Sa com'ha a fa'? L'apre, uno pe' uno, piglia la roba e se la porta qui. Ugenio, 'iutala.

1421 - **Rosetta:** Bah, però m'aveva detto... Via via, s'ha a fa' così. (*a Eugenio*) 'Gnamo! (*si avvia*)

1422 - **Eugenio:** 'Gnamo?

1423 - **Rosetta:** 'Gnamo!

1424 - **Moranda:** Vai!

1425 - **Eugenio:** E sa', mi tocc'anda', eh! (*si avvia*)

1426 - **Eugenio e Rosetta:** (*escono dalla strada*)

1427 - **Moranda:** Propio bene, vah! L'ha' visto quande ci mette la mano i' Padreterno? Va via lui, arriva lei, fico fico boccon boccone! Aimmemo 'un si perde l'affitto! (*si siede*)

**SCENA 37. Moranda, Pina e Achille, poi Eugenio e Rosetta, poi Ferruccio, poi Giulia**

- 1428 - **Pina:** (d.d.) Disgraziato! Vieni qui! Vieni qui!!
- 1429 - **Achille:** (d.d.) Bona, sta' bona!
- 1430 - **Pina:** (d.d.) T'ammazzo, ti spacco tutto!
- 1431 - **Moranda:** O che c'è?
- 1432 - **Achille:** (sbracato; entra dalla strada correndo e si infila sotto il tavolo) Aiuto! Aiuto, salvatemi!
- 1433 - **Moranda:** (scatta in piedi, tenendosi le sottane) O sor Achille! O che gli pare?
- 1434 - **Eugenio:** (entra seguendo Achille, con in braccio alcuni vestiti di Rosetta e un cappello femminile in testa) Ma 'ndo' va? Che fa?
- 1435 - **Achille:** Ditegli che 'un ci sono! Ditegli che 'un vu m'avete visto!
- 1436 - **Eugenio:** Ma a chi si deve di' che 'un s'è visto? Chi è che gli dà dietro?
- 1437 - **Pina:** (entra, con un mattarello in mano; non si avvede di Achille) 'Ndov'è? Maledetto, 'ndove ti se' nascosto?
- 1438 - **Ferruccio:** (entra)
- 1439 - **Rosetta:** (entra, con alcuni vestiti in mano, stupefatta)
- 1440 - **Eugenio:** Maremma rincorsa! (a Achille) O che si fa da' dietro dalla su' moglie?
- 1441 - **Achille:** Zitto, zitto!
- 1442 - **Pina:** O 'ndo' sei? (lo vede; furiosa) Nato d'un canel! Vieni fòri! Vieni fòri!!
- 1443 - **Ferruccio:** (trattiene Pina) O sora Pina, via, si carmi...
- 1444 - **Pina:** Mi lasci, mi lasci, lo voglio ammazza', qui' poco di bono! Gli staccio i' capo!
- 1445 - **Giulia:** (entra; fra sé) Maria santa...
- 1446 - **Moranda:** O che ha fatto?
- 1447 - **Pina:** Disgraziato, disgraziato! E io come ci stavo bona, come ci stavo tranquilla, come subivo 'n silenzio senza di' nulla! Ma ora te le rendo tutte! Tutte te le rendo!
- 1448 - **Eugenio:** Meglio palai! Se gliete deve rende' tutte si raccatta coi' cucchiaino, poer'omo!
- 1449 - **Pina:** Poer'omo?! Poer'omo?! Sor Ugenio 'un s'azzardi perché gliene tocca anc'a lei!
- 1450 - **Eugenio:** (si para dietro a Moranda) Maremma 'ndiavolata, gliè 'mbervita di nulla!
- 1451 - **Moranda:** O sora Pina, ma che è successo?
- 1452 - **Pina:** È successo che quello lì gliè un traditore! Malidetto 'r cane di su' pa'!
- 1453 - **Moranda:** Un traditore?! O che dice sui' serio?
- 1454 - **Pina:** Stamani, prima che andassi alla Messa, m'ha detto: "Mi sento male, io oggi 'un mi movo di casa!" Son'andata alla Messa con Giulia, siamo tornate prima, son andata su e lui 'un c'era! Ho detto: si sarà sentito male pe' davvero... Sarà andato all'ospedale... E mi son preoccupata! Son andata fòri, son passata davant'ai' barre 'ndo' va sempre e ho chiesto se l'avevan visto! Si son messi a ride' e m'hanno detto "sarà a lezione di pianoforte!" Lezione di pianoforte, di domenica! Son andata là a vede' e... Glierà lì co' la maestra, che faceva un concertino!! (si lancia verso Achille)
- 1455 - **Ferruccio:** (trattiene Pina)
- 1456 - **Eugenio:** Musica da camera!

- 1457 - **Moranda:** *(a Eugenio)* Zitto, ‘mbecille!! *(a Achille sotto il tavolo)* Complimenti, be’ lavori che fa, lei! E poi senta, abbia pazienza, venga fòri di costì sotto, mi sembra di sta’ a ragiona’ coi’ canel
- 1458 - **Achille:** *(timoroso, si alza e si rassetta)*
- 1459 - **Pina:** Maledetto, maledetto!! *(si lancia nuovamente verso Achille)*
- 1460 - **Giulia:** *(interviene e trattiene Pina)*
- 1461 - **Pina:** T’ho dato tutta la vita, tutta la vita t’ho dato... *(scoppia a piangere)*
- 1462 - **Giulia:** *(la consola)* Bona, via...
- 1463 - **Pina:** *(continua a piangere)* Ma se era per me... Se era per me ‘un se n’era fatto di nulla, sa’! Fu la mi’ mamma che bocìo tanto! Ma io ‘un volevo, ‘un lo volevo piglia’ qui’ damerino! Gliè anche pisano!
- 1464 - **Giulia:** Si carmi, su... Venga di là un minutino, via, gli do un antro bicchier d’acqua...
- 1465 - **Giulia, Pina e Moranda:** *(escono in casa Venturini)*
- 1466 - **Rosetta:** E questa sarebbe la corte ‘ndove c’è la tranquillità e la pace? ‘Ndove vu siete tutte brave persone? Alla faccia! O se vu siete tutti a leticare! Io qui ‘un ci torno! ‘Un ci sto neanche dipinta! *(a Eugenio)* Mi dia la mi’ roba, lei, rammollito! *(prende la roba che ha Eugenio, ma non prende il cappello)*
- 1467 - **Eugenio:** Ecco, lo sapevo. Per me ‘un mancan mai, vai!
- 1468 - **Rosetta:** Arrivederli! Mi saluti la signora! *( esce dalla strada; rientrerà subito)*
- 1469 - **Moranda:** *(entra; allude a Pina)* Poera donna...
- 1470 - **Rosetta:** *(rientra, prende il cappello dalla testa di Eugenio)* Arrivederla sora Moranda! *( esce dalla strada)*
- 1471 - **Moranda:** Ecco, ora che aveva ‘mparato anch’i’ nome...
- 1472 - **Eugenio:** O sor’Achille, ma che ha combinato?
- 1473 - **Moranda:** *(a Achille)* E po’ guarda, gliele dare’ io, gliele darei! Vadi via, vadi via anche lei gliè meglio, ora che gliè un po’ passata.
- 1474 - **Achille:** Vo via?! E ‘ndo’ vo?
- 1475 - **Eugenio:** Vada a fa’ un’antra sonata!
- 1476 - **Moranda:** Vada ‘ndo’ vole! Ritorni a Pisa, a bada’ la torre. Basta che stia lontano da quella di là, perché mi pare che sia tinta male. Se le meriterebbe una cinquantina di legnate date bene, ma sa: *(sottolinea)* a noi le bòtte ‘un ci stanno bene a mano!
- 1477 - **Eugenio, Ferruccio e Moranda:** *(guardano Achille; pausa)*
- 1478 - **Achille:** *(flebile)* Allora... Arrivederci.
- 1479 - **Eugenio, Ferruccio e Moranda:** *(si girano dall’altra parte; non rispondono)*
- 1480 - **Achille:** *( esce dalla strada, mestamente)*
- 1481 - **Ferruccio:** O via via! Bell’e finito lo spettacolo! *(guarda l’orologio)* Via Ferruccio, sennò tu fa’ tardi... *( esce in casa propria)*

### SCENA 38. Eugenio, Moranda, Pina e Giulia

- 1482 - **Pina e Giulia:** *(entrano)*
- 1483 - **Pina:** Sora Moranda! Sora Moranda! *(riprende a singhiozzare)*
- 1484 - **Moranda:** *(abbraccia Pina)* Sora Pina, via, si faccia coraggio.
- 1485 - **Pina:** O quell’assassino? ‘Ndov’è andato?

- 1486- **Moranda:** Lo lasci fare. Guardi di carmassi un po', piuttosto.
- 1487- **Pina:** Ha ragione. Ha proprio ragione. Bisogna che vi domandi scusa. Son venuta qui a fa' queste sceneggiate... Scusate, scusate tanto.
- 1488- **Moranda:** Ma che scuse, ma che scherza...
- 1489- **Pina:** Anzi, ora... Ora vo via perché v'ho bell'e dato troppo disturbo.
- 1490- **Moranda:** Ma 'un faccia complimenti.
- 1491- **Pina:** No, sora Moranda, gliè proprio meglio se sto un po' da me sola, n'ho bisogno. Grazie, grazie a tutti. *(si avvicina a Giulia)* Grazie. Te tu se' una brava figliola. *(sospira)* 'Un fa' come me, Giulia! 'Un ti lascia' imporre nulla da nessuno!! Da' retta a quello che tu senti dentro e basta, sempre! Ha' 'nteso? 'Un fa' come me, che ho fatto co' i' cervello di quell'attri, e ora... E ora... *(riprende a piangere; esce dalla strada)*
- 1492- **Moranda:** *(non fiata; si mette a sedere, pensierosa; pausa)*

### **SCENA 39. Eugenio, Moranda, Giulia e Ferruccio**

- 1493- **Ferruccio:** *(entra con la valigia e il suo pacco di libri)* Signori, arrivederci. Io bisogna che vada sennò arrivo a casa a buio. Addio, Giulia.
- 1494- **Giulia:** *(con voce rotta)* Addio.
- 1495- **Ferruccio:** Addio, sora Moranda.
- 1496- **Moranda:** *(sempre pensierosa; guarda Ferruccio; non risponde)*
- 1497- **Ferruccio:** Sor Eugenio, grazie di tutto. Mi stia bene.
- 1498- **Eugenio:** Addio, nini. Fatti vede', se tu torni da queste parti.
- 1499- **Ferruccio:** 'Un dubiti. Addio. *(va per uscire dalla strada)*
- 1500- **Moranda:** Ferruccio.
- 1501- **Ferruccio:** Dica.
- 1502- **Moranda:** 'Ndo' va?
- 1503- **Ferruccio:** 'Ndo' vo, a Uignano, 'ndo' vole che vada.
- 1504- **Moranda:** Venga qui.
- 1505- **Ferruccio:** *(esegue)* Gira gira vu mi fate fa' tardi.
- 1506- **Moranda:** Lei 'un è fatto co' lo stampo di' sor Achille, 'un è vero?
- 1507- **Ferruccio:** Chie, io? M'offende, sora Moranda. Prima d'arza' una mano sulla donna che amo mi buttere' ni' foco, mi butterei! I' tradimento poi, 'un è genere che fa per me.
- 1508- **Moranda:** Me lo giuri.
- 1509- **Ferruccio:** Come?
- 1510- **Eugenio e Giulia:** *(restano sorpresi)*
- 1511- **Moranda:** Me lo deve giura', qui, subito.
- 1512- **Ferruccio:** Sora Moranda, glielo giuro. Glielo giuro su mi' libri, sulle nottate all'ospedale, sulle lezioni all'università, glielo giuro su tutte le cose che posso 'mpara', su tutto quello che posso diventa', glielo giuro sull'omo che sono e che sarò, glielo giuro su quell'omo che se 'un manterrà questo giuramento sarà vissuto per nulla, perché un omo che 'un si rende conto di quant'è preziosa la donna che l'ama 'un si merita nulla. Nulla.

- 1513 - **Moranda:** E allora guardi. *(gli indica Giulia; si commuove)* Quella, quella gliè la cosa più cara che ho ai mondo. Ne tenga di conto! *(spinge Ferruccio verso Giulia)*
- 1514 - **Ferruccio e Giulia:** *(si abbracciano)*
- 1515 - **Eugenio:** Ba'... O questa?
- 1516 - **Moranda:** *(a Eugenio)* 'Un lo so se fo bene, ma la coscienza mi dice di fa' così.
- 1517 - **Giulia:** *(si stacca dall'abbraccio con Ferruccio; corre da Moranda)* Mamma!
- 1518 - **Moranda e Giulia:** *(si abbracciano, piangendo)*
- 1519 - **Eugenio:** *(a Ferruccio, piangendo anche lui)* Lo vedi, nini? Le donne 'un sanno fa' attro che piange! Maremma piagnona!
- 1520 - **Ferruccio:** Ma piange' di contentezza 'un è mica vergogna.
- 1521 - **Giulia:** *(si stacca dall'abbraccio con Moranda; si avvicina a Ferruccio)*
- 1522 - **Moranda:** *(a Eugenio, asciugandosi gli occhi)* Tu ha' l'occhi lustru anche te!
- 1523 - **Eugenio:** Tanto piange' di contentezza 'un è vergogna, 'un l'ha' sentito com'ha detto?
- 1524 - **Moranda:** Se' contento?
- 1525 - **Eugenio:** Se son contento?! Tanto ho bociato un po' e via! Ma tu ha' fatto bene. Tu ha' fatto dimorto bene a rispetta' i' volere di' tu' marito! Che poi vero, co' le bone o co' le cattive, piano piano la fine gliera questa!
- 1526 - **Moranda:** Come sarebb'a di'?!
- 1527 - **Eugenio:** *(molto plateale)* Sarebb'a di' che tanto 'n casa quello che comanda gliè sempre l'omo!
- 1528 - **Moranda:** *(dà uno scappellotto a Eugenio)* Ma chetati, ciuccarello...
- 1529 - **Ferruccio e Giulia:** *(si abbracciano)*

**FINE della COMMEDIA**

## DESCRIZIONI DEI PERSONAGGI

**Eugenio.** 50 anni. Allegro, gioviale. Duro come un cencio, non rinuncia a dire la sua, ma teme le reazioni di Moranda e bada bene a non provocarla; anche verso la fine la sua disamina della situazione è chiara, logica e precisa, ma rinuncia a sostenere le conclusioni che ne ha tratto. Perché a prima vista sembra poco arguto, in realtà lo è più di Moranda: il suo problema è che lui non sta così tanto a casa come lei, per cui certe cose non può saperle.

**Moranda.** 45 anni. Burbera, autoritaria ed egocentrica. Non considera altri punti di vista se non il suo, che cambia solo per proprio tornaconto. Il suo problema di fondo è che la smania di ottenere, di sistemare la figlia nel modo che lei ritiene giusto la ottenebra a tal punto che perde la cognizione di quel che le succede intorno, arrivando perfino a vedere un rapporto amoroso – quello tra Ferruccio e Dorella – che praticamente non esiste. Un torpore dal quale, fortunatamente, si desta prima che sia troppo tardi.

**Giulia.** 20 anni. Dolcissima, di bell'aspetto, brava; ma sotto sotto il carattere non le manca. Nei contrasti diretti e indiretti con Dorella si mostra battagliera e risoluta, facendo leva su un orgoglio e uno spirito di competizione che disvelano una ragazza inusitatamente mordace e irriverente. Non sa nulla dei progetti che la madre ha per lei, e non è dato sapere cosa farebbe se ne venisse a conoscenza; però sa che non approverebbe mai la sua unione con Ferruccio. Eppure verso la fine le basterebbe tanto così per coronare il suo sogno, reggendo mano all'inganno ordito da lui: ma Giulia, onesta e corretta, tiene prima di tutto a sé, dice la verità e non lo fa a malincuore. E Ferruccio, in cuor suo, per questo l'ama anche di più.

**Ferruccio.** 25 anni. Simpatico, compagno, bravo ragazzo: l'"*anima santa*" descritta da Eugenio. I suoi colloqui iniziali con Dorella sono canzonatura, non corteggiamento. È innamorato di Giulia, ma all'inizio non lo dà a vedere; comprende il contesto in cui si è venuto a trovare e, dopo il maldestro tentativo di ottenere Giulia per sé, capisce che non può far altro che andarsene.

**Dorella.** 20 anni. Meno bella di Giulia, antipatica, pettegola, viziata. I complimenti che le vengono fatti sono per canzonatura o di comodo, poi tutti la disprezzano o la considerano per quel che vale: poco. Il suo sentimento per Ferruccio è sincero, non si tratta solo di un salvagente per evitare di annegare in un matrimonio di convenienza; e sulle prime il suo amore è suffragato dal finto corteggiamento di lui. L'impressione però è che alla fine lei avrebbe finito per accettare il matrimonio che le veniva imposto, perché nelle valutazioni che ne fa in fondo non si sente un vero e proprio moto di ribellione.

**Pina.** 55 anni. Brava donna, maritata male. Vittima silenziosa, che tenta di giustificare i comportamenti dispotici e vessatori del marito. Forse la valutazione distorta che dà sui sentimenti di Ferruccio per Dorella è frutto di tutte le ferite inferte al suo povero cuore. Alla fine, travolta dagli eventi, smette di fingere e si ribella; ma è troppo tardi, e lei lo sa bene. Tutto ciò che può fare è lasciarsi andare alla disperazione, e implorare Giulia, che sente prossima a una strada che le farà fare la sua stessa fine, ad alzare la testa e ribellarsi.

**Achille.** 60 anni. Classico marito padrone, di quelli che zittiscono invece di ascoltare, e che pensano che una moglie, più che una compagna di vita, sia una donna di servizio. Egli stesso si descrive più che bene nel dialogo con Ferruccio. Volitivo e sicuro di sé, alla fine si trasforma in un uomo codardo e vigliacco, che non riesce nemmeno a suscitare compassione. Sarebbe interessante pensare a quel che potrebbe succedere dopo, fra lui e la moglie: magari potrebbe esserci un cambio di rotta, una riappacificazione e una vita fatta di carezze invece che di schiaffi. Ma la vicenda termina troppo presto per saperlo.

**Rosetta.** 50 anni. Non troppo arguta né intelligente, piuttosto ridicola e sprovveduta. Zitella sì, ma non fa avances a nessuno degli uomini della storia, anche se all'inizio qualcosa potrebbe lasciarlo pensare.





*Il canovaccio classico della commedia vernacolare: l'amore contrastato dalla mamma dispotica, il padre favorevole ma impotente, il lieto fine col ravvedimento di lei. L'originalità di quest'intreccio sta nella vicenda parallela, quella che riguarda Achille e Pina: tutto un castello di apparenze e verità di comodo, puntellato da giustificazioni e risate imbarazzate a chiunque si interessava alla loro vita, che crolla pesantemente in una nuvola di polvere, per uno scherzo del destino. Ma forse Pina sotto sotto certe cose le ha sempre sapute, a una donna non la si fa, così, come se niente fosse. Se la tresca di Achille non fosse diventata di dominio pubblico forse lei avrebbe sopportato ancora, e lui ancora l'avrebbe picchiata, ingiungendole di starsene zitta; ma lo scandalo è uscito allo scoperto, e allora Pina fa lo stesso: esce allo scoperto anche lei, per rendergliciele tutte, come dice lei stessa.*

*Moranda si ravvede quando le si presenta davanti quest'esempio nefasto di vita. È rimasta sorda a tutte le implorazioni, le richieste; sorda, e cieca anche, per non vedere la storia d'amore che le si dipanava davanti. Ma c'è una cosa su tutte, una cosa che tutti sanno ma lei non ha mai detto, e che confessa solo alla fine: Giulia è la cosa più preziosa che ha al mondo. Questo è il sentimento che le fa cambiare idea nel commovente slancio del finale. Non tutto quel che ha udito e visto dalle persone di famiglia, bensì l'idea che un giorno anche la sua Giulia possa inseguire il marito con un mattarello in mano, calpestando i cocci del suo matrimonio in pezzi. Non capisce, Moranda, non si rende conto nemmeno lei di quel che significa il suo gesto, e lo dice lei stessa "Un lo so se fo bene, ma la coscienza mi dice di fa' così!" Chiama "coscienza" quel che in realtà è il suo cuore, il suo cuore di mamma.*

*In fondo la storia è tutta qui. La vera protagonista della storia è Moranda col suo ripensamento, il marito, la figlia, Ferruccio, sono personaggi le cui vicende potrebbero essere anche tutte diverse. Il vero spirito della storia sta nel contrasto fra le intenzioni di Moranda e le possibili conseguenze, fra la vita che vorrebbe confezionare per Giulia e il funesto risultato che potrebbe determinarsi.*

*Vince l'amore, come sempre succede in storie come queste. Vince chi nell'amore ci crede, senza inganni e sotterfugi, ma semplicemente ci crede, con l'anima e col cuore. Vince chi, per dirla con Ferruccio, capisce che "un omo che 'un si rende conto di quant'è preziosa la donna che l'ama 'un si merita nulla. Nulla."*



## Glossario

**Aire.** Rincorsa, slancio, inerzia; nel testo è inteso in senso lato col significato di ardore, foga, passione.

**Basdraóne.** Fannullone, sfaticato, persona poco raccomandabile.

**Biscòndola.** A solatìo, cioè luogo dove dà sempre il sole, contrapposto a *merizzo*, che invece si dice di un posto sempre in ombra.

**Bòdda.** Sinonimo di rospo; pertanto usato a indicare persona dall'aspetto ripugnante.

**Capocavàllo.** Località vicino alla foce del fiume Elsa, nel comune di San Miniato. In quel luogo un tratto della riva del fiume era addirittura denominato *marina* perché c'era una piccola pineta e una pescaia che offriva un punto favorevole per bagnarsi e tuffarsi nel fiume, per cui d'estate i frequentatori non mancavano. L'inquinamento ha poi cambiato la fisionomia del luogo, e con i tempi moderni la gente ha cominciato ad andare al mare.

**Cettàrdo.** Corruzione di *Certaldo*.

**Chiòrba.** Modo prettamente toscano di dire *testa*, soprattutto quando è rotonda e di grandi dimensioni.

**Cïetta.** Corruzione di *civetta*.

**Cimbardósa.** Donna poco seria e di facili costumi.

**Frinzèllo.** Ricamo o rammendo, di solito di fortuna o mal eseguito.

**Górpe.** Corruzione di *volpe*.

**Grenàta.** Scopa.

**Invalvolàre.** Arrabbiarsi.

**Labbràta.** Schiaffo, sulla bocca o sulle guance.

**Màmma.** Dall'Empolese in passato provenivano le migliori qualità di carciofi d'Italia. La più grande e pregiata è ancora oggi conosciuta come *mamma*: nella bassa Valdelsa si può andare in un negozio di frutta e verdura e chiedere *du' mamme*.

**Nocchino.** Colpo dato in testa col pugno chiuso, con le parti terminali della prima falange delle dita.

**Ora di buio.** Coprifuoco. Il regime fascista lo impose quando gli Alleati iniziarono a bombardare le città italiane: dalle sette di sera fino all'alba tutti dovevano restare chiusi in casa, a luci spente; per uscire di notte ci voleva un lasciapassare. Quel lasciapassare che, nel testo, a Ferruccio non era stato concesso.

**Panìccia.** Con l'accezione originale di *farina* è ormai in disuso. Si dice ancora *far panìccia* di qualcuno o qualcosa, che quindi significa sfarinare, e per estensione fare scempio, straziare, distruggere.

**Piluccotto.** Sorta di morso, di solito dato dagli animali: dovrebbe riferirsi al morso che non "strappa", ma lascia la sola impronta dei denti.

**Posta (La -).** Non è l'ufficio postale, bensì un ristorante di Empoli, ancora esistente nello stesso edificio in cui era ai tempi della vicenda.

**Punto.** Pronome e aggettivo di uso prettamente toscano. Sta ad indicare una misura pari a zero. Di qualcosa che manca si dice *'un ce n'è punto*, di qualcosa che non piace si dice *'un mi garba punto*. Niente a che vedere, come erroneamente si potrebbe essere portati a pensare, col rafforzativo delle esclamazioni che va di moda da un po' di tempo, p. es. *ho detto così e basta, punto*. Nel testo si usa nella frase *né poco né punto*, che è una forma molto forte di negazione.

**Quattrini di' sale (A che pensi? A' -).** Detto popolare di area fiorentina, che di solito si indirizzava a chi restava con lo sguardo fisso o si imbambolava, come se stesse pensando a qualcos'altro. Per *quattrini del sale* si intendono i soldi che i Toscani dovevano corrispondere allo Stato Pontificio per la tassa sul sale, che è stata sempre sopportata malissimo da tutto il popolo del Granducato, a tal punto che per non pagarla si modificò addirittura il modo di fare il pane: e infatti il pane toscano è senza sale ancora oggi.

**Saminiàto (Piuttosto la mando sòra a -).** Con riferimento al convento di clausura delle Clarisse di San Miniato, pronunciato *Saminiato* per corruzione.

**San Giusèppe.** Nome dell'antico ospedale di Empoli, che all'epoca della vicenda si trovava nel centro della città.

**Santo Stéfano.** Il giorno di Santo Stefano cui si fa riferimento è quello del 1943, anno in cui Empoli fu bersaglio di un grave bombardamento ad opera dell'aviazione americana, che intendeva distruggere la stazione ferroviaria. Insieme alla stazione però vennero distrutte decine di case nei quartieri di Carraia e Pontorme, e 123 persone persero la vita.

**Sfalcàta.** Lavata di capo, scenata, ramanzina; però con un senso in qualche modo negativo: di solito chi ha fatto una s. o ha esagerato nei modi, o l'ha fatta ingiustamente.

**Sòrba.** E' un frutto, di piccole dimensioni (fra una ciliegia e un'albicocca), commestibile, prelibato e poco noto. Si raccoglievano dall'albero (sorbo) quando erano ancora acerbe, e in quel momento non andavano consumate perché erano aspre da mozzare il respiro; andavano invece messe a maturare sotto la paglia.

**Spicinàre.** Ridurre a piccoli pezzetti, sbriciolare.

**Stràusse.** Evidente errore nel riferirsi a *strass*, i cristalli ornamentali che si usano per vestiti e accessori personali.

**Tarpóne.** Ratto.

**Tizzo.** Corruzione di *tizzone*. I ferri da stiro venivano riscaldati riempiendoli con brace ancora calda.

**Ulinàno.** Quello cui si fa riferimento nel testo è il paese che costituisce frazione del comune di San Gimignano (SI), frazione che si trova a un paio di chilometri dalla stazione di Barberino Val d'Elsa sulla tratta Empoli – Siena della Ferrovia Centrale Toscana. C'è un altro paese con lo stesso nome, a circa trenta chilometri di distanza, ma si trova nel comune di Volterra (PI).